

Acc. No.

Shelf No.

Title *Sri Vaisnav Sandarbha*
SubTitle

4th vol, 3rd - 7th issues

Role

Author

Editor

Comment.

Transl.

Compiler

Edition

Publisher

Place

Year

Ind.Yr.

1920

Lang.

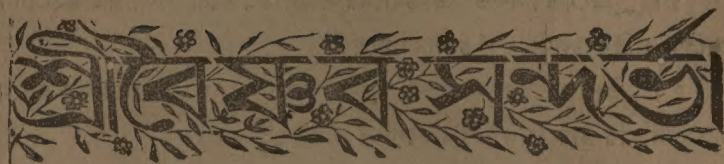
Sanskrit,

Script

Bengali

Bengali

Subject



মাসিক পত্র ও সমালোচন ।

৪র্থ খণ্ড ।

আশ্বিন—মাঘ ।

৩য়—৭ম সংখ্যা ।

সন ১৩১৩ সাল ।

সূচী ।

- ১। মাণ্ডুক্যোপনিষৎ তৈত্তিরীয়োপনিষৎ । (মাধ্যভাষ্য সহিত) ।
- ২। সঙ্কল্পকল্পদ্রুমঃ । (শ্রীমজ্জীবগোশ্বামিকৃতঃ) ।
- ৩। মুক্তাচরিত্রম্ । (শ্রীরঘুনাথদাস-গোশ্বামিকৃতম্) ।
- ৪। শ্রীগোবিন্দকীলামৃতম্ । (শ্রীমৎ কৃষ্ণদাস কবিরাজ প্রণীতম্) ।
- ৫। শ্রীস্তুভামৃতলহরী । (শ্রীমদ্বিশ্বনাথ চক্রবর্তিকৃত ।)

শ্রীনবদ্বীপনিবাসি শ্রীযুক্ত পণ্ডিত শচীনন্দন গোশ্বামি ভক্তিরত্ন কর্তৃক অনুদিত ।

শ্রীধাম বৃন্দবান ।

শ্রীদেবকীনন্দন যন্ত্রে

শ্রীনিভাস্বরূপ ব্রহ্মচারি কর্তৃক মুদ্রিত ।

অগ্রিম বার্ষিক মূল্য ১০ পাঁচ পিকা । শ্রীচৈতন্যদ্বন্দ্ব ১২১ । প্রতি সংখ্যা ৬/১০ ।

শ্রীপত্র সম্বন্ধে নিয়মাবলি ।

১। “শ্রীবৈষ্ণব-সন্দর্ভ” প্রতিমাসের সংক্রান্তির মধ্যে প্রকাশিত হইবেন।
অগ্রিম বার্ষিক মূল্য ১০ পাঁচ সিকা মাত্র।

২। শ্রীপত্রের কোন সংখ্যা নমুনা স্বরূপ বা স্বতন্ত্র প্রয়োজন হইলে
১/১০ আনার ডাক টিকিট পাঠাইলে সে সংখ্যা প্রেরিত হয়।

৩। গ্রাহকগণ পত্র লিখিবার সময় বা মূল্য প্রেরণকালে স্ব স্ব “গ্রাহক
নম্বর” লিখিতে বিস্মৃত না হন।

৪। কেহ পত্রের উত্তর প্রাপ্তির ইচ্ছা করিলে রিপ্লাই কার্ডে বা অর্ধ
আনার টিকিটসহ পত্র লিখিবেন।

৫। কেহ শ্রীপত্রে বিজ্ঞাপন দিতে ইচ্ছা করিলে প্রতি পংক্তি ১০ চার
আনা হিসাবে দিতে হইবে। অধিক দিনের জ্ঞান হইলে স্বতন্ত্র বন্দোবস্ত
করা যাইতে পারে।

৬। শ্রীপত্র সম্বন্ধে মূল্যাদি নিম্ন ঠিকানায় আমার নামে পাঠাইবেন।

“শ্রীবৈষ্ণব-সন্দর্ভ” কার্যালয়।	}	শ্রীগণেশচন্দ্র ভট্টাচার্য্য।
শ্রীদেবকীনন্দন প্রেস, বৃন্দাবন।		
		কার্যাব্যাহক।

শ্রীধাম বৃন্দাবন হইতে প্রকাশিত—

শ্রীবৈষ্ণব গ্রন্থাবলী !!

১। শ্রীমদ্ভাগবতম্ ।—শ্রীপরমহংস, দীপিকাদীপনী, বীররাঘব,
বিজয়ধ্বজ, ক্রমসন্দর্ভ, সুবোধিনী, চক্রবর্তী, সিদ্ধান্তপ্রদীপ এই আটটা টীকা,
হিন্দী ভাষায় অজুবাদের সহিত খণ্ডে খণ্ডে দেবনাগরীকরে মুদ্রিত হইতেছেন।
মূল্য অগ্রিম দেয় ৫০ টাকা, পশ্চাৎ দেয় ১০০ টাকা; ডাঃ মাঃ স্বতন্ত্র।

২। শ্রীগোপালচম্পু ।—সংস্কৃত মূল টীপনীসহ দেবাকরে মুদ্রিত।
শ্রীল শ্রীপাদ জীবগোস্বামী বিরচিত। পূর্ক ও উত্তরচম্পু সম্পূর্ণ। একত্র
দুই খণ্ডের মূল্য ৬ ছয় টাকা। ডাঃ মাঃ স্বতন্ত্র।

৩। শ্রীবৃহদ্ভাগবতম্ ।—সংস্কৃত। শ্রীপাদ সনাতন গোস্বামী
প্রণীত। দেবনাগরীকরে মূল সংস্কৃত ও টীকা। মূল্য ৩ টাকা মাত্র।

• মলাটের শেষভাগে ৩য় ও ৪র্থ পৃষ্ঠায় দ্রষ্টব্য।

অত্রৈতে শ্লোক। ভবন্তি,—

ওঙ্কারং পাদশো বিদ্যাৎ পাদামাত্রা ন সংশয়ঃ ।

ওঙ্কারং পাদশো জ্ঞাত্বা ন কিঞ্চিদপি চিন্তয়েৎ ॥ ২ ॥

প্রণবান্ববাকারাদিপ্রতিপাদ্যভগবদ্রূপজ্ঞানমন্ত্রস্বরণত্যাগেন সম্পাদ্যমিত্যত্র
মন্ত্রান্ ব্রহ্মদৃষ্টানাং, অত্রৈত ইতি, অত্রৈত্ব্যক্তার্থঃ ওঙ্কারমোমিত্যাক্রিয়মাণ-
মাত্মানং সমগ্রপ্রণবপ্রতিপাদ্যং পাদশঃ পাদৈঃ পদান্তে প্রাপ্যন্তে স্যোপাসকৈ-
রিত্তি পাদৈবিশ্বাদ্যংশৈবদ্যৎ বিশ্বাদিচতুরূপাত্মনা জানীয়াৎ, পাদাঃ কিং
রূপা ইত্যত আহ, পাদামাত্রা ইতি । প্রণবাংশভূতাকারাদিপ্রতিপাদ্য
ইত্যর্থঃ । ওঙ্কারং প্রণববাচ্যঃ পাদশঃ চতুরূপতয়া জ্ঞাত্বা কিঞ্চিদপি ন
চিন্তয়েৎ । ইতরচিন্তয়া জ্ঞায়মানকণ্ড ততোহধিকফলন্ত চৈতজ্জ্ঞানাদেব
সিদ্ধিরিত্তি ভাবঃ ॥ ২ ॥

অর্থাৎ দেহগেহাদিতে মমত্বাদি অভিমান শূন্য হইয়া পরমাআর অহুগ্রীহে
নাদ বোধ্য তুরীয় আত্মাতে প্রবেশ করে । এবং ঐ নাদ বোধ্য তুরীয়
আত্মাতে প্রবেশ পূর্বক স্বেচ্ছাক্রমে বহির্ভাগস্থ ও অন্তর্ভাগস্থ হইয়া স্ব যোগ্য
ভোগ্য উপভোগ করিয়া থাকে ॥ ১ ॥

অত্যাশ্রয়স্বরণ ব্যতিরেকে কেবলমাত্র প্রণবের অবয়ব অকারাদি অর্থাৎ
অকার উকার ও মকারের প্রতিপাত্ত ভগবানের রূপজ্ঞান সম্পাদন হইয়া থাকে
এই হেতুক এই স্থলে ব্রহ্মদৃষ্ট মন্ত্র সমূহ বিগিতেছেন তদ্বশে শ্লোকার্থ
যথা—ওঙ্কার অর্থাৎ ওম্ এই পদে ক্রিয়মাণ আত্মাকে (সংস্কৃত প্রণব প্রতি-
পাত্তকে) বৈশ্বানরাদি অংশচয়দ্বারা অর্থাৎ বৈশ্বানরাদি রূপচতুষ্টয় রূপ
আত্মাদ্বারা জানিতে পারা যায় সেই বৈশ্বানরাদি অংশসমূহ, প্রণবাংশভূত
অকারাদির প্রতিপাদ্য । ওঙ্কার অর্থাৎ প্রণববাচ্য পরমাআর উক্ত চারি
রূপে বিদিত হইয়া অপর আর কিছুই চিন্তা করিবে না । যে হেতুক অপর
যে কিছু অরণে যে ফলোৎপাদন হইবে সে ফল হইতেও অধিক ফল

যুক্তীত প্রণবোচেতঃ প্রণবো ব্রহ্ম নির্ভয়ঃ ।

প্রণবে নিত্যবুদ্ধস্ত ন ভয়ং বিদ্যাতে ক্ৰটিং ॥ ৩ ॥

সংসারভয়ং ত্রিতীৰ্ণা ওঙ্কারো ভগবান্ সৰ্ব্বথা ধোম ইত্যত্র শ্লোকঃ
পঠতি, যুক্তীতেতি, প্রণবে হরৌ চেতো মনঃ যুক্তীত তদ্বিবয়ঃ কার্যঃ । কৌদৃশঃ ?
প্রণব ইত্যত আহ, প্রণবো ব্রহ্মেতি । শুভৈব্রহ্মণ্যং পূৰ্ব্বদ্বাং বিশ্বাদিরূপ-
চতুষ্টয়াত্মকঃ প্রণবঃ নির্ভয়ঃ ব্রহ্মগুণপূৰ্ণ ইতি বিশ্বাদিচতুরূপো হরির্জাগ্রদা-
দ্যাবস্থা প্রণয়নাং প্রণব ইত্যচ্যতে । প্রপূৰ্ণায়ত্তেরচ্ প্রত্যয়ে ধাতোৰ্মুশদাদেশে
(ধাত্বিকারন্তোকারাদে ব্রহ্মদাদেশে) শুভাদাদেশগত্বেনু প্রণব ইতি সিদ্ধেঃ ।
কণমাহ, প্রণবে নিত্যবুদ্ধস্তেতি নিত্যঃ ধায়িন ইত্যর্থঃ । কটিং কেনাপি
নিমিত্তেনেত্যর্থঃ । কণমান্যার্থেব প্রাণ্ডুর্ভয়মিতি বিশেষণোক্তিঃ ॥ ৩ ॥

যাহা আছে এই ওঙ্কার বাচ্য পরমাত্মাকে ঐ চারি রূপে জানিতে পারিলেই
তৎ সমুদায় ফল লাভ হইবে সন্দেহ নাই ॥ ২ ॥

যাহারা সংসার ভয় অর্থাৎ সংসারে গমনাগমন অভূতি, বহুবিধ ক্লেশ হইতে
নিস্তার পাইতে বাগনা করিয়া থাকে তাহারা ওঙ্কার অর্থাৎ ভগবান্কে সৰ্ব্ব-
প্রবন্ধে ধ্যান করিলে । এই বিদ্যার শ্লোকার্থ কহিতেছেন প্রণব অর্থাৎ শ্রীহরিতে
চিত্তকে সান্নিধ্যিত অর্থাৎ মনকে হরিগত করিলে সেই প্রণব অর্থাৎ
হরিই ব্রহ্ম অর্থাৎ নানাধিগুণে পরিপূর্ণ নিবন্ধন বৈশ্বানরাদি রূপ চতুষ্টয়াত্মক
প্রণব ব্রহ্মগুণপূর্ণ ও নির্ভয়, এই নিমিত্ত বৈশ্বানরাদি চতুষ্টয়রূপী হরি;
জাগ্রদি অবস্থার প্রাণ্ডু বশতঃ প্রণব রূপে কথিত হইয়াছেন । এই
বিষয়ে ফলশ্রুতি এই যে যিনি ঐ প্রণব স্বরূপ হরিকে প্রাতিরূপ ধ্যান করিবেন,
কোনও কারণে তাহার ভবভয় থাকিবে না ॥ ৩ ॥

প্রণবো অপরং ব্রহ্ম প্রণবশ্চ পরং স্মৃতঃ ।

অপূর্বোহনন্তরো হবাহো হনপরঃ প্রণবো হব্যয়ঃ ॥৪॥

বিশ্বাদিরূপাণামন্তোত্তমঃ মূলরূপেণ চ ন জগতঃসমামিত্যাহ, প্রণবো
হীতি । অপরং অপরঃ পূর্বং নো মূলরূপপূর্ণাংগতারায়া প্রণবো হরিঃ ব্রহ্ম
পূর্ণঃ হি প্রসিদ্ধভেদেৎ । সর্কেবু ভূত্বেবেহমেব ব্রহ্মণ্যচক্ষত ইত্যাদাবতি
ভাবঃ । পরং পশ্চাত্তনো বিশ্বাদ্যবতাররূপঃ প্রণবো হরিশ্চ ব্রহ্ম পূর্ণ
ইত্যাকর্ষঃ । স্মৃতঃ শ্লোকদ্রষ্টা ব্রহ্মণীতি যোজ্যঃ । পূর্ণাবতারে পশ্চিমাং-
ত্বারে চ পূর্ণতৈব । ন কচিদপি নূনতৈতি ভাবঃ । তথা চ স্মৃতং “নান্দীনন্তো-
হপি পরস্তোভয়লিঙ্গং সর্কহ হীতি” । প্রণবো ব্রহ্মহূতং বানক্তি অপূর্ণ
ইতি । ন বিদ্যাতে পূর্ণং কারণং বস্ত্র সোহপূর্ণঃ । (প্রণবঃ) বীরগহীনঃ ।
মাশাভাবাদনন্তরঃ, অন্তঃসঙ্গপর্ণাংগে হবাহুরগকঃ । সর্পগতহাদবাহঃ । গম্মা-
দীনহিত্যভাবাদনপরঃ । অপরঃ শব্দদেব প্রকারঃ প্রণবো হরিঃ ॥৪॥

বৈশ্বানুরাদি রূপত্রয়ের পরস্পর মূলরূপের সচিৎ স্ব স্বগুণের তারতম্য
মাই তাহাই এই শ্লোকে বলিতেছেন যে “অপর” অর্থাৎ পূর্বকালীন মূল
স্বরূপ আদ্যাবতার যে আত্মা তিনি প্রণব অর্থাৎ পূর্ণ ভগবান্ শ্রীহরি বলিয়া
প্রসিদ্ধ আছেন অতএব সর্কভূতে সেই হরিকেই পূর্ণরূপে দর্শন করিবে এবং
‘পর’ অর্থাৎ পরকালবর্তি বিশ্ব তৈজস ও প্রাজ্ঞরূপী যে অবতার সর্কণ তাঁহারও
প্রণব অর্থাৎ হরি ও পূর্ণ ইহাও মন্তকর্তা ব্রহ্মকর্তৃত্ব কর্তিত হইয়াছে (এই
ব্রহ্মবাক্যে ইহাই প্রতিপন্ন হইল যে পূর্বতন অবতার আত্মা ও পরকালীন
অবতার বৈশ্বানুরাদি এই উভয় অবতারই পূর্ণ এবং ইহাদের পরস্পর কিছুই
নূনতা নাই) উক্ত বাক্যে প্রণবকে পূর্ণরূপে বর্ণন পূর্বক তাঁহার পূর্ণত্ব
কারণ বলিতেছেন যে সেই প্রণব অর্থাৎ হরি অপূর্ণ অর্থাৎ কারণ বিহীন
“অনন্তর” অর্থাৎ সংসারভাব বিধায় সর্কভূতে অবস্থিত, “অনপর” অর্থাৎ
বহু এবং অব্যয় (নিরন্তর এক ভাবে অবস্থিত) রহিয়াছেন ॥৪॥

সৰ্বশ্চ প্রণবো হ্যাদির্মধ্যমন্তুত্থৈব চ ।

এবং হি প্রণবং জ্ঞাত্বা বাম্পুতে তদনন্তরং ॥ ৫ ॥

প্রণবং হৈশ্বরং বিদ্যাং সৰ্বশ্চ হৃদয়ে স্থিতং ।

সৰ্বব্যাপিনমোঙ্কারং মত্বা ধীরো ন শোচতি ॥ ৬ ॥

অমাত্রোহনন্তমাত্রশ্চ দ্বৈতস্ত্রোপশমঃ শিবঃ ।

সৰ্বজ্ঞাদিঃ কারণং । মধ্যঃ স্থিতিকর্তা । তথাস্তঃ নাশকশ্চ এবৈতি
নিশ্চয়মাহ জ্ঞানিনঃ কণমাহ এবং হীতি । এবং ব্রহ্মজ্ঞাদিনা প্রকারেণ প্রণবং
হরিং জ্ঞাত্বা তদনন্তরং প্রারকভোগানন্তরং তদব্রহ্ম বাম্পুতে বিশেষেণ
প্রাপ্তোতি তৎপ্রাপ্তেঃ সদা সত্ত্বংপি স্থানাদি বিশেষাভিপ্রায়েণ
বীতাক্তিঃ ॥ ৫ ॥

প্রণবশ্চ হরের্মহিমাস্তরমাহ, প্রণবং হীতি । ঈশ্বরঃ সৰ্বনিয়ামকং
ওঙ্কারং ওমিত্যাক্রিয়মাণং মত্বা ন শোচতি মুক্তো ভবতীত্যর্থঃ ॥ ৬ ॥

এবমুক্তাঃ সমস্তবাস্ত প্রণবাভিধেয়ভগবৎপাসনামনুবদন্তজ্ঞানিনঃ স্তবেনো-
পসংহরতি সমাত্রহীতি । অমাত্রঃ তিন্নাংশহীনঃ অনন্তমাত্রঃ বিশ্বাদানন্তাংশঃ,

এই প্রণবই (হরিই) সৰ্বকারণ, স্থিতিকর্তা ও নাশক, জ্ঞানিগণ এই প্রণব
বিদিত হইয়াই প্রারকভোগানন্তর সেই ব্রহ্মকে প্রাপ্ত হইয়া থাকেন ॥ ৫ ॥

অধুনা সেই প্রণবের মহিমা বলিতেছেন ঐ প্রণবকেই সকলের নিয়ামক,
সকলের হৃদয়বাসিত ও সৰ্বব্যাপী জানিতে হইবে অতএব যে সুধীজন
তাঁহাকে ওম পদে ক্রিয়মাণ বলিয়া জানেন তিনিই মুক্ত হইয়া থাকেন ॥ ৬ ॥

সমস্ত (একত্রীভূত) ও বাস্ত (বিতক্ত) প্রণবাখ্য ভগবানের উপাসনা
বর্ণন করিয়া অধুনা তদন্ত জ্ঞানিদিগের স্ততিবাদ পূৰ্ব্বক উপসংহার করিতে-

ওঙ্কারো বিদিতো যেন স মুনির্নেতরো জনঃ ।

স মুনির্নেতরো জন ইতি ॥ ৭ ॥

ওঁ ভদ্রং কর্ণেভিঃ শৃণুয়াৎ দেবাঃ

ভদ্রং পাশোমাক্ষভির্ষজভ্রাঃ ।

স্থিরৈরঙ্গৈস্তুষ্ট্বান্ধসন্তনুভিঃ

ব্যাশেষ দেবহিতং যদাযুঃ ।

স্বস্তি ন ইন্দ্রো বুদ্ধজবাঃ স্বস্তি নঃ পৃষা বিশ্ববেদাঃ ।

স্বস্তি নস্তাক্ষো অরিষ্টনেমিঃ স্বস্তি নো বৃহস্পতির্দধাতু ॥

ওঁ শান্তিঃ শান্তিঃ শান্তিঃ ॥

চতুর্থঃ খণ্ড ॥

ইতি শ্রীমাণ্ডুক্যোপনিষৎ সমাপ্তা ।

দৈততোপশমঃ সর্কানিষ্ঠনিবর্তকঃ, শিবঃ নিরুঃস্বরূপ, ওঙ্কারঃ ওমিতা-
ক্রিয়মাণঃ, যেন বিদিতো জ্ঞাতঃ স মুনিঃ মননশীলঃ নেতর ইতি । দ্বিকৃতি-
স্বকৃৎসর্কপমেয়াবপারগার্থা ॥ ৭ ॥

ইতি চতুর্থঃ খণ্ডঃ ।

প্রণবপ্ততিপাদ্যায় চতুর্মুখিব্রহ্মপিণে ।

নমঃ শ্রীপ্রাণনাথায় ভক্তাভীষ্টপ্রদায়িনে ॥

ইতি মাণ্ডুক্যোপনিষদর্থানাং সংগ্রহোহত্র যঃ ।

রাঘবেন্দ্রকৃতস্তেন প্রীয়তাং কমলাপতিঃ ॥

মাণ্ডুক্যোপনিষৎখণ্ডার্থঃ সম্পূর্ণঃ ॥

ছেন বিভিন্ন অংশবিহীন, বৈশ্বানরাদি অনস্তাংশ সর্কভীষ্ট নিবর্তক ও নিরুঃস্ব
স্বরূপ এই ওঙ্কারকে যিনি জানেন তিনিই মুনি তদ্বিত্তি অপর কেহই মুনি নয়,
তদতিরিক্ত অপর কেহই মুনি নহে ॥ ৭ ॥

শ্রীনবদীপ নিবাসি শ্রীশচীনন্দন গোস্বামি কৃত

মাণ্ডুক্যোপনিষদের অনুবাদ সমাপ্ত ॥

অথ যজুর্বেদীয়—

তৈত্তিরীয়োপনিষৎ ।*

শিক্ষোপনিষৎ ।

(৩) ওম্ শম্নো মিত্রঃ, শং বরুণঃ, শম্নো ভবত্বর্ষমা,
শম্ন ইন্দ্রো বৃহস্পতিঃ, শম্নো বিষ্ণুররুক্রমঃ,
নমো ব্রহ্মণে, নমস্তে বায়ো ! ত্বমেব প্রত্যক্ষং ব্রহ্মাসি,
ত্বমেব প্রত্যক্ষং ব্রহ্ম বদিম্যামি, ধাতং বদিম্যামি,
মত্যং বদিম্যামি, তন্মামিবতু, তদ্বক্তারমিবতু,
অবতু মাং, অবতু বক্তারং ।

ও শান্তিঃ শান্তিঃ শান্তিঃ ॥

(৩) ওম্ শম্নো মিত্রঃ, শং বরুণঃ, শম্নো ভবত্বর্ষমা,

শম্ন ইন্দ্রো বৃহস্পতিঃ, শম্নো বিষ্ণুররুক্রমঃ,

নমো ব্রহ্মণে, নমস্তে বায়ো ! ত্বমেব প্রত্যক্ষং ব্রহ্মাসি,

শ্রীমদ্রুদ্রমন্ত্রীমম্বাভ্যুর্গতঃ সাক্ষরবেদবাসাস্বকলক্ষ্মীচয়গ্রীবাঙ্গ মমঃ ॥

শ্রীব্রহ্মঃ শবরুদ্রাদিদৈবতৈঃ সর্ববেদগৈঃ ।

ব্রহ্মোভিরীড়িতং বিষ্ণুং নানারূপমুপাস্মহে ॥

প্রথম শ্রীমদানন্দতীর্থাদিশুরুশেখরান্ ।

তৈত্তিরীয়োপনিষদঃ করিষ্যামার্থসংগ্রহং ॥

ভাষ্যস্তার্থো ব্যাসতীর্থটীকাহো হুবগম্যতে ।

বিকল্পদ্বাদ্ধপনিষদর্থশ্রেণাত্র সংগ্রহঃ ॥

অত্রা উপনিষদো রবিমণ্ডলগো বিষ্ণু ব্রহ্মা বরুণো ভৃগুশ্চেতি ক্রমাদৃষ্য-

ব্রহ্মবিদ্যা অভ্যাসকারি ভৃগু, স্বকীয় বিষয় নিরাশার্য দেবতাগণকে প্রার্থনা

* ব্রহ্মা বিষ্ণু বরুণ ও ভৃগু এই চারি জন এই তৈত্তিরীয়োপনিষদের ঋষি
এবং হরি ইহার দেবতা ।

তুমেব প্রত্যক্ষং ব্রহ্ম বদিষ্যামি, স্বাতং বদিষ্যামি,
সত্যং বদিষ্যামি, তন্মামবতু, তদ্বক্তারমবতু,
অবতু গাম্, অবতু বক্তারং ।

ওঁ শান্তিঃ শান্তিঃ শান্তিঃ ॥

(সত্যং বদিষ্যামি পঞ্চ চ ॥)

ইতি প্রথমোহুদ্যকঃ ।

শংখারঃ । স এব হরির্দেবতা । বাক্যরূপব্রহ্ম চন্দোহৃদেবণং । শরো মিত্র
আবচন্তীতাদৌ চন্দোপকৃত্তদেহকরপরিগণন্যামুষ্টু বাদিবোধঃ । ব্রহ্মবিদ্যা-
মভ্যসনং ভূগুণবিষয়িতার্থং দেবান্ প্রার্থ্যতে শরো মিত্র ইত্যাদিনা । মিত্রঃ
নোহস্মাকং শং সুখকরো ভবদ্বিতী সর্বত্রায়েতি । এবমগ্রোহৃদ্যার্থো বোধঃ ।
বায়োরব্রহ্মবিদ্যা প্রবর্ত্তন্যে মুখ্যত্বং পরব্রহ্মণো মুখ্য দিষ্টানত্যাচ্চ তদ্বিত্ত্বতী
কুর্কন্ পৃথক্ প্রার্থ্যতে নম ইত্যাদিনা । তত্র বদিষ্যামীত্যন্তেন স্তুতিঃ । তন্মামি-
ত্যাাদিনা প্রার্থ্যনেনি বিবেকঃ । ব্রহ্মণে পরব্রহ্মাধিষ্ঠানায়, জ্ঞানাদিগুণবাহিততয়া
ব্রহ্মপদবাচ্যয়েতি বা । “প্রাণো ব্রহ্মেতি” শ্রুতেঃ অধ্যাত্মরূপং নত্বা অমিদৈবরূপং
নমতি নমস্ত ইতি বা, পরোক্ষতো নত্বা অপরোক্ষতো নমতি নমস্ত ইতি বার্থঃ ।
“বাতৈ ব্রহ্মেতি” কাণ্ড শ্রুতেঃ, বাতৈ নম ইতি বা । বিরূপায়েতি বা । ন তং বায়ু-
ন্তোতি স্বমেয়েতি । ৬ প্রত্যক্ষভূতপাণাপানাদিবায়ুরতিশরীরকর্ত্ত্বাৎ প্রত্যাক-
মিত্যুক্তিঃ । মুখ্যার্থাঃ প্রাণাদিপঞ্চায়না বক্ষ্যমাণানাং সংহিতায়াঃ পঞ্চাদি-
করণানাং অভিমানিদেবতাত্ত্বং পৃথিব্যস্তরিকং দৌরিত্যাদিনোক্তং পাণ্ডুরত্বং
চান্তি অভিমত্তমানোক্তিরেবাভিমান্যুক্তিরিতি তদন্তিপ্রায়োগাহ ভূগুণঃ স্বমেব
প্রত্যক্ষং ব্রহ্ম বদিষ্যামীতি । অক্ষি অক্ষি প্রতি প্রত্যক্ষঃ “প্রতিপরসমু-
ভোক্ষ” ইতি সমাসান্তঃ । প্রতিগৃহং কূপ ইতিবৎ । নিয়ামকতয়া সর্বেশ্বরস্ব-
মিতি প্রত্যক্ষমিতিার্থঃ । স্বমিত্যস্ত্বা মিত্যর্থো বাত্যত্বং । স্বাতং স্বপার্থ-
জ্ঞানবত্ত্বং । সত্যং স্বপার্থজ্ঞানপূর্ককং বক্তারং বক্তারং চেত্যর্থঃ । প্রত্যেকং

করিতেছেন, শ্রীস্বর্গদেব আমাদের সুখকর হউন, পশ্চিম-দিক্‌পাল জলাধিপতি
বরুণদেব আমাদের কুশলপ্রদ হউন, অর্য্যমা (পিতৃলোক-বিশেষ) আমাদের

ও শীক্ষাং ব্যাখ্যাশ্রামঃ, বর্ণঃ স্রঃ, মাত্রা বলং,

ক্রিয়াভ্যাস আদরার্থঃ। তৎ তস্মাৎ। ওন্নন্ত্ভাৎ, ওঁদ্বিত্বাচ্চ, মাংবক্তারমিতি
সামানাদিকরণং, বা। মাং বক্তারং আচার্য্যং চেতি বা। অভ্যাসঃ প্রাপ্তং।
ওঁ ব্যাখ্যাদৌ সৰ্ব্বত্র ব্যাপ্ততয়া রক্ষকত্বেন চ ওঁ পদবাচোন বিষ্ণুনা শাস্তিরিতি
তার্থঃ। দিব্যাস্তরিক্ষভৌমানিষ্টনিরাসায় শাস্তিরিতি ত্রিকুক্তিঃ। অধ্যাত্মকাধি-
ভৌতিকাদিদ্বেবিকানিষ্টনিরাসার্থং ত্রিকুক্তিরিত্যেহে ॥ ১ ॥

ব্রহ্মবিদ্যাভ্যাসার্থিনঃ পূৰ্ব্বং শিক্ষণীয়মর্থং প্রতিজ্ঞাপূৰ্ব্বকমাত, শীক্ষামিতি।
শিক্ষ্যত ইতি শিক্ষা। শিক্ষণীয়মর্থং বিবিচা স্পষ্টং বক্ষ্যাম ইত্যর্থঃ। শীক্ষ্যেতি
দৈর্ঘ্যং ছান্দসং। প্রতিজ্ঞাতমাত, বর্ণ ইত্যাদিনা। বর্ণ অকারাদিবর্ণো-
ক্ষেপকর হউন, দেবরাজ ইন্দ্র আমাদের শর্যদায়ী হউন, দেবগুরু বৃহস্পতি
আমাদের শুভদায়ক হউন, উক্তক্রম (১) বিষ্ণু আমাদের মঙ্গল সম্পাদক
হউন। ব্রহ্মকে অর্থাৎ যিনি পরব্রহ্মের অধিষ্ঠান অথবা ব্রহ্মপদবাচ্য বশতঃ যিনি
জ্ঞানাদি গুণ সমূহে বর্জিত তাঁহাকে নমস্কার করি। হে বায়ো! (২)
আপনাকে প্রণতি পাত করি, হে বায়ো প্রত্যক্ষভূত প্রাণ ও আপনাদি বায়ুর
প্রবর্তক নিবন্ধন আপনিই প্রত্যক্ষ ব্রহ্ম হয়েন। আপনাকেই প্রত্যক্ষ ব্রহ্ম
অর্থাৎ নিয়ামক হেতু সৰ্ব্বক্লিয়স্ব ব্রহ্ম বলিয়া জানি বা বলিয়া থাকি এবং
আপনাকেই যথার্থ জ্ঞানী এবং যথার্থ জ্ঞানপূৰ্ব্বক বক্তা ও কর্তা বলি। অতএব
আমাকে রক্ষা করুন অতএব বক্তা ও আচার্য্য সৰূপ আমাকে রক্ষা করুন,
আমাকে রক্ষা করুন, বক্তা ও আচার্য্য রূপী আমাকে রক্ষা করুন। বায়ু প্রভৃতি
সৰ্ব্বভূতে ব্যাপ্ত হেতু ও সৰ্ব্বরক্ষক প্রযুক্ত বিষ্ণু দ্বারা শাস্তি হউক (৩) ॥ ১ ॥

১। উক্ত-বাঁপ্ত, ক্রম—পাদচারণ যিনি, বলগজে পদদ্বারা ভূম্যাদ
আকাশ পর্যাস্ত সৰ্ব্বস্থান ব্যাপিয়াছিলেন সেই বামনাবতার।

২। এই স্থলে ব্রহ্মবিদ্যা প্রবর্তক গণের মধ্যে মুখাতা নিবন্ধন ও পরব্রহ্মের
মুখাধিষ্ঠান হেতু সন্তুষ্টভাবে বায়ুকে নতি স্তুতি পূৰ্ব্বক প্রার্থনা করিয়াছেন ॥

৩। সর্গ অক্ষরীক্ষ ও পৃথিবী কিম্বা আধ্যাত্মিক আদিদৈবিক ও আধি-
ভৌতিক এই তিনের অনিষ্ট নিবারণার্থ তিনবার শাস্তিপদ উল্লেখ করা হই-
য়াছে ইহাই জানিতে হইবে।

তড়িৎকন্দলী মূর্দ্ধি নক্ষত্রযুক্তা ।
 স্থিরাধঃসুধাবদুদদ্বন্দ্বসক্তা ।
 যদি স্মাৎ সরোজান্তরে তাক্ষ ভাসা
 যুগাক্ষ্যাস্তিরস্কুর্বতী ভাতি নাসা ॥ ৭ ॥
 কপোলাক্ষি বিশ্বাধরশ্রীবিষক্তং
 ভবেম্মৌক্তিকং পীতনীলাতিরক্তম্ ।

নাসিকাঃ বর্ণয়তি তড়িদিত্যাদিনা । যদি সরোজান্তরে কমলমধ্যে তড়িৎ-
 কন্দলী বিছাচ্ছেদী স্থিরা নিশ্চলতা ভূত্বা মূর্দ্ধি মস্তকে উপরিভাগে ইতি ধাবৎ
 নক্ষত্রযুক্তা । নক্ষত্রাশ্রিতা এবং অধঃসুধাবদুদদ্বন্দ্বসক্তা অধোদেশে সুধায়াঃ
 বদুদদ্বন্দ্বসক্তা বিশ্বযুগসংলগ্না স্মাৎ, তদা যুগাক্ষ্যঃ যুগেনত্রায়াঃ শ্রীরাধায়াঃ
 নাসা নাসিকা, ভাসা স্বকান্ত্যা তাং তথাবিধাং তড়িৎকন্দলীং তিরস্কুর্বতী
 নিন্দন্তী সতী ভাতি শোভতে । রাধায়াঃ মুখস্ত অস্তোজতঃ, কাক্ষ্যেঃ তড়িৎসমুৎপন্নং,
 ললাটস্থালকাবল্যাঃ নক্ষত্রযুক্তত্বং, নাসারন্ধ্রদ্বয়স্ত সুধাবদুদদ্বন্দ্বসক্তত্বং যথা-
 সম্ভবং বিবেচনীমঃ ॥ ৭ ॥

নাসাসৌক্তিকং স্মিতমাধূর্ঘ্যঞ্চ বর্ণয়তি কপোলেত্যাদিনা । যস্তাঃ মৌক্তিকং
 স্বনামপ্রসিদ্ধং তদ্বক্তং “জীমূত করি মংস্ৰাতি বংশশঙ্খ বরাহজাঃ । শুভ্রোজ্জ্বলি
 বিজ্ঞেরা অষ্টৌ মৌক্তিকমোনয়ঃ” কপোলাক্ষি বিশ্বাধরশ্রীবিষক্তং কপোলদ্বয়-
 নয়নযুগল-বিশ্বনিভাধরাঃ তেষাং শ্রীভিঃ বিষক্তং সংলগ্নং সৎ পীতনীলাতিরক্তং

যদি বিজ্ঞাংশ্রেণী, কমলের উপরিভাগে নক্ষত্রযুক্তা ও অধোদেশে সুধার
 বিষ যুগলে সংলগ্না হইয়া নিশ্চলভাবে অবস্থান করে তাহা হইলে যুগাক্ষী
 শ্রীরাধার নাসিকা ঐ বিজ্ঞাং নিচয়কে স্বকান্তি দ্বারা তিরকার করিয়া গোভা
 পাইতে থাকে ॥ ৭ ॥

শ্রীরাধার নাসাস্থ মৌক্তিক,—কপোলদ্বয়, নেত্রযুগল ও বিশ্বাধরের শোভার
 সংলগ্ন হওয়ার পীত, নীল ও রক্তিমবর্ণ হইয়াছে এবং শ্রীকৃষ্ণের অশ্লঃকরণের

স্মিতোদ্যৎপুটোদীর্ণমাধুর্য্যবৃষ্টি-

লসত্যচ্যুতস্বাস্ততর্ষৈকসৃষ্টিঃ ॥ ৮ ॥

লসৎকুণ্ডলে কুণ্ডলীভূয় মন্যে

স্থিতে কামপাশায়ুধে হন্ত ! ধন্যে ।

শ্রুতী রত্নচক্রীশলাকাঞ্চিতাগ্রে

দূর্শো কর্ণতঃ শ্রীহরের্ষে সমগ্রে ॥ ৯ ॥

ভবেৎ, কপোলদ্বয়স্ত পীতত্বেন মৌক্তিকস্ত পীতত্বং, নেত্রদ্বয়স্ত নীলিমর্ৎসেন
মৌক্তিকস্ত নীলত্বং, বিষাদয়স্ত রক্তিমত্বেন মৌক্তিকস্ত অতিরক্তত্বং বোধ্যঃ ।
এবং অচ্যুতস্বাস্ততর্ষৈকসৃষ্টিঃ—অচ্যুতস্ত শ্রীকৃষ্ণস্ত স্বাস্তস্ত মনসঃ তর্ষায়াঃ
তৃষ্ণায়াঃ একসৃষ্টিঃ নির্গাণং যত্র তথাভূতা স্মিতোদ্যৎপুটোদীর্ণমাধুর্য্যবৃষ্টিঃ
স্মিতেন হ্যশ্চেন উদ্যৎপুটাৎ উদ্ভদাবরণাৎ উদীর্ণা উদ্গতা মাধুর্য্যস্ত বৃষ্টিঃ
লসতি শোভতে ॥ ৮ ॥

কর্ণশোভাং বর্ণরতি লসদিত্যাদিনা । যে শ্রুতী কর্ণে । শ্রীহরেঃ শ্রীকৃষ্ণস্ত
সমগ্রে দূর্শো কর্ণতঃ আকর্ষতঃ । কীদৃশৌ শ্রুতী ? কুণ্ডলীভূয় স্থিতে
কুণ্ডলাকারাবস্থিতে, লসৎকুণ্ডলে শোভমানে কুণ্ডলে পুনঃ কামপাশায়ুধে
কামপাশান্তে পুনঃ কিস্তুতে রত্নচক্রীশলাকাঞ্চিতাগ্রে রত্নময়কর্ণভূষণবিশেষ-
যুতাগ্রে, পুনঃ ধন্তে ॥ ৯ ॥

তৃষ্ণার এক মাত্র সৃষ্টিস্বরূপ তাঁহার হস্ত জন্ত সমুদ্রত মাধুর্য্য বৃষ্টি শোভা
পাইতেছে ॥ ৮ ॥

কুণ্ডলীর চারি অংশস্থিত, শোভমান কুণ্ডলদ্বয়ে অবস্থিত ও অগ্রভাগ চক্রী-
শলাকা (কর্ণভূষণবিশেষ) যুক্ত শ্রীরাধার প্রতিয়ুগল, শ্রীকৃষ্ণের সমগ্র নয়ন
কুণ্ডল আকর্ষণ করিতেছে ॥ ৯ ॥

অতিশুচ্যমন্তঃস্থতামূলরাগ-

চ্ছটোদগারি শোভামুখৌ কিং ললাপ ।

কপোলদয়ং লোলতাটঙ্করত্ন-

দ্যামচ্চুস্বিতুং প্রেয়সৌ যত্র যত্নঃ ॥ ১০ ॥

ক্ষুটবক্ষুজীবপ্রভাহারিদন্ত-

চ্ছদদন্দমাভাতি তস্যা যদন্তঃ ।

স্মিতজ্যোৎসরা কালিতং বা সতৃষ্ণং

চকোরীকরোত্যাহং হন্তু ! কৃষ্ণ ॥ ১১ ॥

কপোলদয়ং বর্ণয়তি অতীত্যাদিনা । অতিশুচ্যং অতিশয়মসৃণং লোল-
তাটঙ্করত্নদ্যামং—লোলতাটঙ্করোঃ চঞ্চলকর্ণালঙ্কারয়োঃ যানি রত্নানি মণি-
মুক্তামাণিক্যানি তেষাং দ্যামং কান্তিশালি কপোলদয়ং অন্তঃস্থতামূলরাগ-
চ্ছটোদগারিশোভামুখৌ অন্তঃস্থতামূলরাগস্ত সৌন্দর্যোচ্ছলিশোভারূপসাগরে
ইত্যর্থঃ । কিং ললাপ সংলগ্নমভূৎ ? অথবা অন্তঃস্থতামূলরাগচ্ছটোদগারি
ইতি পূর্ণকৃপদং কপোলদয়স্ত চ বিশেষণং জ্ঞেয়ং । যত্র কপোলদয়ে চুস্বিতুং
প্রেয়সঃ প্রিয়তমস্ত শ্রীকৃষ্ণস্ত যত্নঃ বিদ্যতে ॥ ১০ ॥

বা রাধা অহং প্রতিদিনং কৃষ্ণং সতৃষ্ণং যথা শ্রান্তথা চকোরীকরোতি
অচকোরং, চকোরং করোতি, কিম্বা গতৃক্ষমিতি কৃষ্ণমভ্যস্ত বিশেষণং । তস্তাঃ
শ্রীরাধায়াঃ ক্ষুটবক্ষুজীবপ্রভাহারিদন্তচ্ছদদন্দং—ক্ষুটতঃ বিকশতঃ বক্ষুজীবস্ত
দ্যামপ্রসিদ্ধরক্তবর্ণাক্তপুষ্পস্ত প্রভাহারি শোভাহরণশীলং যৎ দন্তচ্ছদদন্দং,

শ্রীকৃষ্ণ, যাহার অতি মসৃণ ও চঞ্চল তাটঙ্করদয়স্ত (কর্ণভূষণস্ত) রত্নপ্রভ-
যুক্ত কপোলযুগল চুস্বন করিবার নিমিত্ত আগ্রহ করিয়া থাকেন, সেই
শ্রীরাধার কপোলদয় দেখিলে বোধ হয় যেন তাহা অন্তঃস্থতামূলরাগের ছটা
উদগারকারি শোভানিধিতে সংলগ্ন হইয়া রহিয়াছে ॥ ১০ ॥

আহা ! যিনি শ্রীকৃষ্ণকে প্রতিদিন চকোর তুল্য করিয়া থাকেন, সেই

ন সা বিন্দতে পাকিমারুণ্যভাজি-
 ছবিবিশতুলাং দাড়িমীবীজরাজিঃ ।
 কথং বর্ণ্যতাং যাত্ৰিয়ং দন্তপঙ্ক্তি-
 মুকুন্দাধরে পৌরুষং যা ব্যনক্তি ॥ ১২ ॥
 মুখাভোজমাধুর্যধারা বহন্তী
 যদন্তঃ কিয়মিন্দ্ৰতাং প্রাপয়ন্তী ।

দন্তানাং ছদদন্তঃ ওষ্ঠযুগং আভাতি, যদন্তঃ যন্ত ওষ্ঠদন্ত মধ্যং, শ্মিতজ্যোৎস্না হাশ্বরূপজ্যোৎস্না কালিতং প্রকালিতং ॥ ১১ ॥

অধুনা দন্তশ্রেণীঃ বর্ণয়তি ন সা ইত্যাদিনা । পাকিমারুণ্যভাজিছবিঃ পশ্চিমাকরণবর্ণং ভজতীতি ভাজি ছবিঃ কাণ্ডির্ঘত্র তথাভূতা দাড়িমীবীজরাজিঃ দাড়িমবীজশ্রেণী যন্তুলাং যত্নপমাং ন বিন্দতে লভতে সা ইয়ং দন্তপঙ্ক্তিঃ কথং বর্ণ্যতাং যাতু, যা দন্তপঙ্ক্তিঃ মুকুন্দাধরে পৌরুষং অপরাক্রমং ব্যনক্তি প্রকাশতে ইত্যর্থঃ ॥ ১২ ॥

১. মুখমণ্ডলসৌভাগ্যাস্তাবদ্বর্ণয়তি মুখেত্যাদিনা । এষা শ্রীরাধা মুখাভোজমাধুর্যধারাঃ মুখমেব অভোজং পদ্মং তন্ত মাধুর্যধারাঃ সৌন্দর্য্যসমূহাঃ বহন্তী, যদন্তঃ কিয়মিন্দ্ৰতাং ঈষদধস্থাং প্রাপয়ন্তী সতী কিমন্তি, কন্তুরিকা-

শ্রীরাধার অধরাস্তর্গত হাশ্বরূপ জ্যোৎস্না দ্বারা কালিত ওষ্ঠযুগল যেন প্রস্ফুটিত বাধুলি পুষ্পের প্রভা হরণ করিয়া শোভা পাইতেছে ॥ ১১ ॥

যন অরুণবর্ণের শোভাধারি দাড়িমবীজশ্রেণী, যে দন্তপঙ্ক্তির সাদৃশ্য লাভ করিতে পারে না এবং যে দন্তশ্রেণী শ্রীকৃষ্ণের অধরে অপৌরুষ অর্থাৎ অধরদংশন রূপ স্বীয় পরাক্রম প্রকাশ করিয়া থাকে, শ্রীরাধার সেই দন্তরাজি কি প্রকারে বর্ণনীয় হইতে পারে অর্থাৎ তাহা বর্ণনার অতীত ॥ ১২ ॥

শ্রীরাধা, স্বীয় বদনকমলের মাধুর্যধারা বহন পূর্বক ঈষৎ অধোমুখী হইয়া বিরাজ করায় বোধ হইতেছে যেন, যুগ্মদবিন্দুধারি তাঁহার বদনমণ্ডল শ্রীকৃষ্ণকে ধারণ করিবার নিমিত্তই প্রতিভাত হইতেছে? (পশুধারক

কিমেষা কস্তুরিকাবিন্দুভূতং

হরিং কিং দধ্যনং বিভাত্যাস্যবৃত্তম্ ॥ ১৩ ॥

স কণ্ঠস্তড়িংকম্বুসৌভাগ্যহারী

ত্রিরেখঃ পিকস্তব্যসৌন্দর্যধারী ।

অজং মালিকাং মালিকাং মৌক্তিকানাং

দধত্যেব যঃ প্রেয়সা গুপ্তিতানাম্ ॥ ১৪ ॥

বিন্দুভূতং যুগমদবিন্দুপারি আশ্রয়তঃ বদনচেষ্টিতং মুখবর্ত্তলমিতি বা তং হরিং
মর্দজীবমনোহরং শ্রীকৃষ্ণঃ দধানং ধ্রুমানং সৎ কিং বিভাতি রাজ্ঞতে অত্র
কস্তুরিকাবিন্দুভূতং ইতি পদং শ্রীরাধায়াঃ বিশেষণম্ ॥ ১৩ ॥

কণ্ঠসৌন্দর্যঃ বর্ণমিতি স কণ্ঠ ইত্যাদিনা । তড়িংকম্বুসৌভাগ্যহারী তড়িং
বিহাং কম্বুঃ শঙ্খঃ তরোঃ সৌভাগ্যং সৌন্দর্যং হরতীতি বিদ্যুচ্ছায়াঃ
সৌন্দর্যনাশক ইত্যর্থঃ । ত্রিরেখঃ রেখাত্রয়বিশিষ্ট ইত্যর্থঃ । পিকস্তব্যসৌন্দর্য-
ধারী,—পিকৈকঃ কোকিলৈঃ স্তব্যং স্তবনীয়ং যং সৌন্দর্যং স্তবনীয়ং ধরতীতি
তথোক্তঃ স প্রসিদ্ধঃ কণ্ঠঃ তন্ত্রাঃ গলদেশঃ শোভতে ইতি শেষঃ । য এব
কণ্ঠঃ প্রেয়সা প্রিয়তমেন শ্রীকৃষ্ণেন গুপ্তিতানাং গ্রন্থিতানাং মৌক্তিকানাং
মালিকাং, অজং মালিকাং দধতি ॥ ১৪ ॥

ব্যক্তি যেমন স্মৃষ্টি খাদ্যাদি বস্তুচয়ের উপরিভাগে জাল অর্থাৎ ফাঁদ পাতিয়া
অন্তরালে অবস্থান পূর্বক সিংহাদি জন্তুকে অনায়াসে ধারণ অর্থাৎ বদ্ধ করে,
তদ্রূপ শ্রীরাধা, মুখাস্তোজমাধুর্য্যধারা বহন পূর্বক তদুপরিভাগে বিন্দুবিশিষ্ট
বদনমণ্ডল রূপ ফাঁদ পাতিয়া হরি অর্থাৎ সিংহরূপি শ্রীকৃষ্ণকে ধরিবার জন্ত
ঈষৎ অধোমুখে বিরাজ করিতেছেন) ॥ ১৩ ॥

শ্রীরাধার যে কণ্ঠ, শ্রীকৃষ্ণ কর্তৃক গ্রন্থিত মুক্তামালা ও পুষ্পমালা ধারণ
করিয়া থাকে, রেখাত্রয় বিশিষ্ট সেই কণ্ঠ—বিহাং ও শঙ্খের সৌন্দর্য্য স্তবকার

উরোজঘ্রঃ তুঙ্গতাপীনতাভ্যাং

সমং সখ্যযুক্ কৃষ্ণপাণ্যমুজাভ্যাম্ ।

নখেন্দুর্যদোদেতুমিচ্ছাং বিধত্তে

তদা কঙ্কুকৌ কালিকা নাপি ধত্তে ॥ ১৫ ॥

অদিম্না শিরীষস্য সৌভাগ্যসারং

ক্ষিপন্ত্যা বহন্ত্যা ভুজাভোগভারম্ ।

উরোজঘ্রঃ স্তনযুগলঃ উন্নতাপীনতাভ্যাং শ্রীকৃষ্ণকরকমলাভ্যাং সমং সহ
সখ্যযুক্ সখ্যোন মিলিতং । যদা নখেন্দুঃ নখচন্দ্রঃ শ্রীকৃষ্ণহস্তস্ত ইতি শেষঃ
তত্র উদেতুং ইচ্ছাং বিধত্তে করোতি তদা কঙ্কুকৌ কঙ্কুলিকা অঙ্গাবরণ-
বিশেষঃ “কাঁচুলী” ইতি খ্যাতা কালিকাঃ কৃষ্ণবর্ণানি নাপি ধত্তে ॥ ১৫ ॥

অদিম্না কোমলতয়া শিরীষস্ত স্তন্যমঙ্গসিক্কুসুমস্ত সৌভাগ্যসারং
সৌন্দর্য্যস্ত শ্রেষ্ঠাংশঃ ক্ষিপন্ত্যাঃ তিরস্কর্তব্য্যাঃ ভুজাভোগভারং ভুজয়োঃ ব
ভাভোগঃ পরিপূর্ণতা তস্ত ভারং গুরুত্বং বহন্ত্যাঃ, তুলানুসৌন্দর্য্যসীমাং

পূর্ব্বক কোকিল কর্কুক স্তব্য অর্থাৎ কোকিল-বিনিদিত স্তব্ধর ধারণ
করিয়া শোভা পাইতেছে ॥ ১৪ ॥

শ্রীরাধার স্তনযুগল—স্বীয় উন্নতা ও পীনতাদ্বারা শ্রীকৃষ্ণের করকমলের
সহিত সখ্যভাবে প্রায়ই একত্র মিলিত হইয়া থাকে ; অতএব প্রথম বশতঃ
যখন শ্রীকৃষ্ণের নখচন্দ্র তাহাতে উদ্ভিত হয় তখন স্তনদ্বয়ের উপরিস্থিত
কৃষ্ণাক্ত কাঁচলি—কৃষ্ণবর্ণ পরিত্যাগ করিয়া থাকে ; অর্থাৎ চন্দ্র উদ্ভিত হইলে
যেমন অন্ধকার বিদূরিত হয় তদ্রূপ শ্রীকৃষ্ণের করস্থ নখচন্দ্রের উদয়ে
অন্ধকার সন্নিহিত কাঁচলি—স্বীয় কালিমা পরিত্যাগ করিয়াই যেন শুভ্রবর্ণকে
ধারণ করিয়া থাকে ॥ ১৫ ॥

শ্রীরাধা স্বীয় অঙ্গের কোমলতা দ্বারা শিরীষ কুসুমের সৌন্দর্য্য তিরস্কার,

তুলাশূন্যমৌন্দর্য্যসীমাং দধত্যা

নিজপ্রেরমেহজ্ঞসমৌখ্যং দদত্যাঃ ॥ ১৬ ॥

শ্রিতায়াঃ স্বকান্ত-স্বতাং কত্রগাত্যা

শ্রিয়াঃ শ্রীবিলাসান্-ভৃশং থর্কবয়ন্ত্যাঃ ।

গতাংসদ্বয়ীসৌভগৈকান্তকান্তং

যদা পাণিনোৎক্রাময়েৎ সালকান্তম্ ॥ ১৭ ॥

নিরুপমসৌন্দর্য্যসীমাং দধত্যাঃ, নিজপ্রেরণে শ্রীকৃষ্ণার অজস্রসৌখ্যং
সততস্বখদারাং দদত্যাঃ ॥ ১৬ ॥

কত্রগাত্যা কমলীরদেহেন স্বকান্ত-স্বতাং শ্রিতায়াঃ আশ্রিতায়াঃ শ্রিয়াঃ
বাহুদয়ের আভোগভার বহন, নিরুপম সৌন্দর্য্যের সীমা ধারণ এবং যিনি
নিরন্তর নিজপ্রিয়তম শ্রীকৃষ্ণের সুখপ্রদান করিয়া থাকেন ॥ ১৬ ॥

যিনি স্বীয় কমলীরঙ্গ দ্বারা স্বকান্তের তুল্যতা আশ্রয় এবং লক্ষীর

* “এইস্থলে বিশেষ বক্তব্য এই—আমরা এই “স্বামৃতলহরী” দুই খানা গ্রন্থ
মাত্র প্রাপ্ত হইয়াছি। উক্ত গ্রন্থের ছন্দোভঙ্গাদি দোষে পরিপূর্ণ এবং গ্রন্থ
পাঠে বোধ হয় যে একখানা দেখিয়াই অপর খানা লিখিত হইয়াছে। যাচাই
হউক গ্রন্থলোপ হইয়া আর দেখিয়া উহার উদ্ধারে যথামতি চেষ্টা করা
হইয়াছে। বর্তমানস্থলে ১৬ নং ও ১৭ নম্বরের শ্লোকদ্বয়—উভয়গ্রন্থেই
অর্দ্ধাঙ্গরূপে লিখিত আছে কিন্তু ছিন্নাঙ্গ দেখিয়া যথাসাধ্য পূরণ করিয়া
দিলাম, যদি কেহ অপর গ্রন্থ প্রাপ্ত হইয়া সংশোধন করিয়া লইবেন।
অর্দ্ধাঙ্গ শ্লোকদ্বয় যে ভাবে পুস্তকে আছে ঠিক সে ভাবেই নোট করিয়া
দেওয়া হইল।

মুদিতা শিরীষশ্চ সৌভগ্যসারং

ক্লিপন্ত্যা বহেদ্বদভূজাভোগভারং ।

সকাস্তস্ততু নস্বতাং কত্রগাত্যা

গতাংসদ্বয়ী সৌভগৈকাস্তং

যদা পাণিনোৎক্রাময়েৎ সালকাস্তং ইতি ।

তড়িকামভৃৎকঙ্কণানন্ধসীমা

ঘনদ্যোতচূড়াবলী সাস্ত্রসীমা ।

চকান্তি প্রকোষ্ঠদ্বয়ে যা স্বনন্তী

স্মরাজ্যে স্মখাকৌ সখীঃ প্রাবয়ন্তী ॥ ১৮ ॥

লক্ষ্ম্যাঃ শ্রীবিলাসান্ সৌন্দর্যাবিলাসান্ ভৃশং অত্যাধং ধর্মসন্ত্যাঃ তিরস্কৃত্যঃ,
গতাংসম্মীলিতগৈকান্তকান্তাংস্ অংসদ্ব্যাং স্কন্ধদ্ব্যাং গতং প্রাপ্তং যং সৌভগং
সৌন্দর্যং তেন একান্তকান্তং অতিশয়মনোহরং অলকান্তং অলকানাং
চূর্ণকুন্তলানাং অন্তঃ শোভাবয়বঃ তং সা শ্রীরাধা যদা পাণিনা উৎক্রামন্তে
উৎক্রমণং কুর্যাৎ ॥ ১৭ ॥

যা তড়িকামভৃৎকঙ্কণানন্ধসীমা—তড়িতঃ বিদ্যুতঃ ধাম কান্তিং বিভক্তি
ইতি তথাভূতং যং কঙ্কণানন্ধং, করপ্রকোষ্ঠস্থকঙ্কণবাত্তং তদেব সীমা প্রান্ত-
ভাগঃ এবং সাস্ত্রসীমা সাস্ত্রসীময়া সহ বর্তমানী ঘনদ্যোতচূড়াবলী মেঘ-
কান্তিনিভকেশাবলী স্মরাজ্যে কন্দর্পযুদ্ধে প্রকোষ্ঠদ্বয়ে শ্রীরাধায়া ইতি শেষঃ
স্বনন্তী নদন্তী মতী স্মখাকৌ স্মখরূপদাগরে সখীঃ প্রাবয়ন্তী সা চকান্তি ভাতি
কিয়া যা প্রকোষ্ঠদ্বয়ে স্বনন্তী স্মরাজ্যে স্মখাকৌ সখীঃ প্রাবয়ন্তী সা চকান্তি ।
অথবা শ্লোকোহয়ং লক্ষণয়া সমাধেয়ঃ । যা শ্রীরাধা তড়িদিত্যাদি তন্ত্রাঃ
বিশেষণং ইতি অনুগম্যেয়ং, যথা প্রসিদ্ধগম্যে বাস্তানি অস্ত্রাণি সৈন্যানি চ সন্তি
তথা রাণীকৃষ্ণবোঃ স্বয়ং শ্রীরাধায়াঃ হস্তে এব কঙ্কণরূপবাত্তানি নিবিড়-
মেঘকান্তিবিম্বিতকেশাবলীরূপাস্ত্রাণি, সহচরৌজনরূপসৈন্যানি জ্ঞেয়ানি ॥ ১৮ ॥

শোভাবিলাস খর্ব করিয়াছেন সেই শ্রীরাধা যখন স্কন্ধদ্বয়গত সৌন্দর্যে
অতিশয় কমণীয় অলকাবলী সহস্রে উৎক্রমণ করিয়া থাকেন ॥ ১৭ ॥

কন্দর্প যুদ্ধকালীন শ্রীরাধার প্রকোষ্ঠদ্বয়ে তড়িৎ সন্নিভ কঙ্কণ যুগল,
বাত্তরূপ হইয়া থাকে এবং তখন নিবিড় জলদ কান্তি সদৃশ কেশাবলী,
অস্ত্ররূপ হইয়া থাকে অতএব তিনি যেন কঙ্কণ বাস্তাদি দ্বারাই সখীগণকে
স্মখদাগরে আশ্রয়িত করিয়া স্বয়ং প্রকাশ পাইয়া থাকেন ॥ ১৮ ॥

তদাভাতি রক্তোৎপলদ্বন্দ্বশোচি-

স্তিরস্কারিপাণিদ্বয়ং যত্র রোচিঃ ।

শুভাঙ্কাবেলঃ সৌভগং সদ্ব্যনক্তি*

প্রিয়ান্তর্জদি স্থাপনে সম্য শক্তিঃ ॥ ১৯ ॥

চতুর্ভিঃ কুলকং ॥

নখজ্যোতিষা ভাস্তি তাঃ পাণিশাখাঃ

করোত্মুখিকালঙ্কতা যা বিশাখা ।

সমাসজ্য কৃষাঙ্গুলীভিবিলাস-

স্তদাসাং যদা রাজতে তন্তু ! রাসঃ ॥ ২০ ॥

করযুগলতঃ চিত্তসৌন্দর্যঃ বর্ণয়তি তদেতাদিনা । তদা রক্তোৎপল-
দ্বন্দ্বশোচিস্তিরস্কারিপাণিদ্বয়ং—রক্তোৎপলস্ত যং শোচিঃ কাস্তিঃ তং তিরস্কারি
যং পাণিদ্বয়ং করযুগলং ভাতি প্রকাশতে, যত্র পাণিদ্বয়ে শুভাঙ্কাবেলঃ মাস্তলিক-
চিত্তসুখস্ত সৌভগং সৌন্দর্যং যং রোচিঃ কাস্তিঃ ব্যনক্তি প্রকাশতে ।
প্রিয়ান্তর্জদি প্রিয়স্ত জদমগমো স্থাপনে যত্র পাণিদ্বয়স্ত শক্তিরস্তুতিশেষঃ ॥ ১৯ ॥

অঙ্গুলীদলং বর্ণয়তি নথেতাদিনা । নখজ্যোতিষা নখকিরণেন তাঃ পাণি-
শাখাঃ অঙ্গুলাঃ ভাস্তি রাজতে, বিশাখা যাঃ অঙ্গুলীঃ উর্ম্মিকালঙ্কতাঃ অঙ্গুলীয়ক-
ভূষিতাঃ করোতি । যদা রাসঃ রাজতে তদা অসাং অঙ্গুলীনাং কৃষাঙ্গু-
লীভিঃ সচ সমাসজ্য মিলনং প্রাপ্য বিলাসঃ ভবতি ॥ ২০ ॥

তখন শ্রীরাগার করদ্বয়, রক্তোৎপলযুগল অঙ্কিত করিয়া প্রতীতি
হইয়া থাকে এবং যে করযুগলে শুভ রেখা সমূহের সৌন্দর্য-প্রভা প্রকাশ
পাইতেছে । এবং যে করদ্বয়, প্রিয়তম-জদমে স্থাপনের যোগ্যতা বিদ্যমান
রহিয়াছে ॥ ১৯ ॥

বিশাখা, শ্রীরাগার যে করঙ্গুলীসকল অঙ্গুলীয়ক দ্বারা অলঙ্কৃত করিয়া
পাঠকেন, সেই অঙ্গুলীদল, স্নায় নখকিরণ দ্বারা শোভা পাইতেছে এবং যখন

* সদ্ব্যনক্তি ইত্যত্র বা ব্যনক্তি ইতি পাঠান্তরং ভাব্যং ।

জনিতৈব নাভীসরস্যাঙ্গতা সা
 যুগলীব রোমাবলিভাতি ভাসা ।
 স্তনচ্ছন্ননৈবাস্মুজাতে যদগ্রে
 মুখেন্দুপ্রভামুদ্রিতে তে সমগ্রে ॥ ২১ ॥
 ক্রশং কিম্ম শোকেন মুষ্টিপ্রমেয়ং
 ন লেভে মণীভূষণং যৎ পিণ্ডেয়ম্ ।

সা রোমাবলী নাভীসরসি নাভীরূপসরোববে জনিতা এব উদ্গতা সন্তী
 ভাসা স্বকাস্য। যুগলীব কমলনাগা ইব ভাতি প্রকাশতে । যদগ্রে যথাঃ
 রোমাবল্যা অগ্রে উর্দ্ধদেশে ইত্যর্থঃ মুখেন্দুপ্রভামুদ্রিতে মুখচন্দ্রস্ত প্রভয়া
 মুদ্রিতে সঙ্কুচিত্তে ইত্যর্থঃ । সমগ্রে তে অস্মুজাতে কমলযুগলে স্তনচ্ছন্ননা
 এব স্তনব্যঞ্জন এব ভাতঃ ইতি শেষঃ ॥ ২১ ॥

মধ্যং মধ্যদেশং কটিদেশমিতিয়াবৎ শোকেন ছঃখেন কিং মুষ্টিপ্রমেয়ং
 মুষ্টিপরিমিতং ক্রশং ক্ষীণং ভবতি ? ননু শোকস্ত কিং ক্রাশং ? তত্রাহ যৎ
 যথাং মণীভূষণং মণিনির্মিতভূষণং পিণ্ডেয়ং ন লেভে প্রাপ্তং কিম্বা পিণ্ডেয়ং

রাস হইয়া পাকে, তখন শ্রীরামের ঐ অঙ্গুলী সকল শ্রীকৃষ্ণের অঙ্গুলির সহিত
 মিলিত হইয়া বিলাস হইয়া পাকে ॥ ২০ ॥

শ্রীরামের উদরস্থ রোমাবলীসমূহ, নাভীসরোবরে উদ্ভব হইয়াই যেন উর্দ্ধ-
 গামী হওয়ার স্বীয় প্রভাস যুগলীর আয় প্রতিভাত হইতেছে এবং যাহার
 অগ্রে অর্থাৎ যে রোমাবলীর কিঞ্চৎ উপরিভাগে মুখচন্দ্র-কিরণে সঙ্কুচিত
 কমলযুগল, স্তনচ্ছগেই যেন শোভা পাউতেছে ॥ ২১ ॥

শ্রীরাধিকার কটিদেশ--শোকানবন্ধনেই কি মুষ্টিপরিমিত ক্রশ হইয়াছে ?
 যেহেতু সে কটি, ক্ষীণতাপ্রযুক্ত ভঙ্গ্যাকার মণিময় ভূষণ পরিধান

নিবদ্ধং বলীভিঃ সখাং তথাপি

ক্ষুণ্টং তেন স্তম্ভবাসৌন্দর্যাগাপি ॥ ২২ ॥

কণৎকিঙ্কিণীমণ্ডিতং শ্রোণিরোধঃ

পরিষ্কারি যদ্বর্ণনে কাস্তি বোধঃ ।

কিয়ান্ বা কবেহঁস্ত ! যত্নেন নিত্যং

মুকুন্দস্ত দৃকখঞ্জনোহবাণ নৃত্যম্ ॥ ২৩ ॥

প্রিয়ানঙ্গকলৌভরৈকাস্তবাটী-

পটীব ক্ষুরত্যাখিতা পটুশাটী ।

মণিভূষণং ন লেভে তথাপি বলীভিঃ উদরস্থতরঙ্গতমাংগৈঃ নিবদ্ধং আশ্রিতং
যেন মধোন করা। স্তম্ভবাসৌন্দর্য্যং প্রশংসনাইসৌন্দর্য্যং আপি প্রাপ্যতে ॥ ২২ ॥

নিতম্বস্তাবং বর্ণয়তি কণাদতাদিনা। কণৎকিঙ্কিণীমণ্ডিতং শব্দায়মানকিঙ্কিণী
ভূষিতং, পরিষ্কারি বিস্তারি যং শ্রোণিরোধঃ নিতম্বতটং অস্তি তদ্বর্ণনে
কবেঃ কিমান্ বোধঃ কিয়ং জ্ঞানং ক কুত্রাপি, নাস্তি কিঞ্চিদপি জ্ঞানমিচ্ছ
ভাবঃ। যত্ন শ্রোণিরোধসি এব মুকুন্দস্ত ম মুক্তিং যমেব কু কুংসিতং যস্মাৎ
তং মুকুৎ প্রেমায়ং দদাতাতি সঃ তস্ত প্রেমপ্রদস্ত ঐক্যকৃত দৃকখঞ্জনঃ নয়নরূপ-
খঞ্জনঃ নিকটং নৃত্যং অগাধ প্রাপ্তঃ ॥ ২৩ ॥

তস্তাঃ বদনস্ত সৌন্দর্য্যং বর্ণয়তি প্রিয়ানঙ্গতাদিনা। বিচিত্রাস্তরীণোপরি

লাভ করিতে পারিতেছে না বটে, তথাপি সে কটিদেশ, বগীসমূহে নিবদ্ধ
হওয়ায় সর্ব্বজন স্নায়নীয় সৌন্দর্য্যকে প্রাপ্ত হইয়াছে ২২ ॥

শ্রীরাধার যে বিশাল নিতম্বতট, শব্দায়মান কিঙ্কিণীমণ্ডিত হইয়া শোভা
পাইতেছে, তাহা বর্ণনে কবিজনের কি জ্ঞান আছে! অর্থাৎ কিছুই সমর্থ
নাই। আচ্ছ! যে নিতম্বতটে ঐক্যের নয়নধনে সঁদাই নৃত্য করিয়া
থাকে ॥ ২৩ ॥

বিচিত্র অন্তরীণ বদনোপরি শ্রীরাধাভূষিত পটুশাটী, ঐক্য শোভাভিলাষ

ত্রিচিত্রাস্তরীয়োপরি শ্রীভরেণ
 ক্ষিপন্তী নবেন্দীবরাভাষরেণ ॥ ২৪ ॥
 কদল্যাবিবানঙ্গমাঙ্গল্যাসিকৌ
 সমারোপিতে শ্রীমদূরু সমুদৌ ।
 বিভাতঃ পরং বৃত্ততাপীনতাভ্যাং
 বিলাসৈঃ হরেশ্চেতনাহারি যাত্যাম্ ॥ ২৫ ॥

ত্রিচিত্রাস্তরীয়াস্ত সুরমাধোবনস্ত উপরিভাগে, “অস্তরীয়োপসংখ্যানেন
 পরিধানাত্মকোংস্তক” ইত্যর্থঃ । কিমাত্মবোক্তং,—“নাভৌ ধ্বংসঃ সর্বজ্ঞ-
 মাচ্ছাদয়তি কানুনী । অঙ্গায়ং প্রসস্তং তদচ্ছিন্নমুভয়াস্বয়ো” ইতি । পট-
 শাটী উত্তরীয়বসনং কিম্বা রেশমাদিন্মিতপরিধেয়বস্ত্রং, বরেণ উৎকৃষ্টেন
 শ্রীভরেণ নবেন্দীবরাভাং নীলপদ্মকান্তিঃ ক্ষিপন্তী তীরস্কুর্বন্তী সতী প্রিয়ানঙ্গ-
 কেশীতরৈক্যাস্তবাটীপটীং,—প্রিয়েণ সহ অনঙ্গকৌড়াধিকস্ত নির্জনবাটী এব
 পটীং বস্ত্রবিশেষেণ ক্ষুরতি ॥ ২৪ ॥

উরুযুগলং বর্ণয়তি কদল্যাবিবেতাদিনা । অনঙ্গমাঙ্গল্যাসিকৌ কন্দর্পমঙ্গলকর-
 সিদ্ধিবিশয়ে সমারোপিতে কদল্যাবিব সমুদৌ সমুদ্রযুক্তৌ শ্রীমদূরু শোভা-
 যুক্তৌক বিভাতঃ প্রকাশতে । বৃত্ততাপীনতাভ্যাং বর্তুণতাস্থলতাভ্যাং
 যাত্যাম্ উরুভ্যাং বিলাসৈঃ শোভাভিঃ হরৈঃ সর্বমনোহরস্ত চেতনা বুদ্ধিঃ
 আহারি হ্রীয়েতে ইতি ॥ ২৫ ॥

দ্বারা নীলোৎপল কাচি ত্রিচকার করিয়া প্রিয়তম সহিত অনঙ্গ ক্রিয়াধিকোর
 একান্তবাটী স্বরূপ পটী (বস্ত্রাবরণ বিশেষ) ভায় শোভা পাইতেছে ॥ ২৪ ॥

যেমন কোন মঙ্গলক কার্যোপলক্ষে কদলীরক্ষ রোপিত হইয়া শোভাপায়
 তজপ শ্রীঅদার উরুগল—কন্দর্পের মঙ্গল্যাসিক বিষয়ে সমারোপিত কদলী
 বৃক্ষের ভায় শোভা পাইতেছে এবং গোলাকার ও স্থলতাবিশিষ্ট যে উরুদ্বয়—
 স্বীয় সৌন্দর্য্য দ্বারা সর্বমনোহারি শ্রীকৃষ্ণের মন হরণ করিয়া থাকে ॥ ২৫ ॥

বিরাজত্যহো ! জানুযুগ্মং পটাস্তঃ

সমাকর্ষতি দ্রাগথাপ্যচ্যুতাস্তঃ ।

যদালক্ষ্যতে তত্র লাবণ্যসম্পং

সুবৃত্তং লসৎকানকং সম্পূটং তৎ ॥ ২৬ ॥

তনুত্বং ক্রমাগ্নী লতশ্চারুজজ্যে

প্রয়াতঃ পরিপ্রাপ্তসৌভাগ্যসজ্যে ।

পদান্তোজয়োর্নালতা ধারয়ন্ত্যৌ

স্বভামন্তরীয়াস্তরে গোপয়ন্ত্যৌ ॥ ২৭ ॥

জানুযুগ্মং বর্ণয়তি বিরাজন্তীত্যাदिना । जानुयुग्मः पटास्तः वसनाद्वरे यद्यपि इति শেষः । विराजति शोभते, अपापि तथापि द्राक् बाटिति अच्युतः कृष्णान्तःकरणं समाकर्षति हरति । तत्र जातुद्वये यं लावण्यसम्पं सुवृत्तं सुवर्तुणं पापकृते तं लसत्कानकं उज्ज्वलशुभ्रनिर्मितः सम्पूटं अथवा शेषार्द्धित्वा चेषमेवायं, ननु तं कथं अच्युतः समाकर्षति तत्राह यदिति यः यस्यां तं लावण्यसम्पं सुवृत्तं लसत्कानकं सम्पूटं तत्र जानुद्वये आलक्ष्यते कृष्णेनेति শেষः ॥ २६ ॥

জজ্বাদয়ং বর্ণয়তি তনুমিত্যাदिना । चारुजज्ये मनोहरज्ज्वायुगले मूलतः— जानुजज्वयोः मध्याग्रं द्विषेवां क्रमां क्रमशः इतिार्थः । तनूतः कृशतः प्रयातः प्राप्नुतः । कथञ्चते ? परिप्रাপ्तसौभाग्यसज्ये परिप्रাপ्तः अधिगतः सौभाग्यसज्यः सौन्दर्यामृतः ययोः ते । पुनः पदान्तोजयोः पद-

শ্রীরাধার জানুদ্বয়, যদিও বসনাচ্ছাদিত হইয়া গোভা পাইয়া থাকে, তথাপি অনায়াসে শ্রীকৃষ্ণের অন্তঃকরণ হরণ করিয়া থাকে, ঐ জানুদ্বয়ে, উজ্জ্বল-কনকনির্মিত সম্পূটরূপ মনোহর লাবণ্যলক্ষী দৃষ্ট হইয়া থাকে ॥ ২৬ ॥

সৌন্দর্য্যসমূহে অধিগত মনোহর জজ্বায়ুগল, মূল অর্থাৎ জানুও জজ্বার মধ্যবর্ত্তি গ্রীবা হইতে ক্রমশঃ কৃশতাকে প্রাপ্ত হইয়াছে এবং উহা চরণকমলের

জয়ত্যাঙ্গু পঙ্কেরুহদ্বন্দ্বমিচ্ছং

দলাগ্রে নখেন্দুব্রজেনাপি হৃদম্ ।

কণমূ পুরং হংসকারাবভক্তং

হরিং রঞ্জয়ত্যেব লাক্ষারসাক্তম্ ॥ ২৮ ॥

দরাস্তোজতাটঙ্কবল্লীরথাদৈঃ-

মণালক্ষণৈর্ভব্যবৃন্দাভিবাট্যৈঃ ।

রূপপদ্ময়ৈঃ নালতা মৃণালতু ধারয়ন্তৌ পুনঃ অন্তরীয়াস্তরে অধোবস্ত্রমধো
স্বভাং স্বস্ত্র আভাং কান্তিং গোপয়ন্তৌ ॥ ২৭ ॥

চরণপদ্মং বর্ণয়তি জয়ত্যাঙ্গুনা । আঙ্গু পঙ্কেরুহদ্বন্দ্বং চরণকমলযুগলং জয়ন্তি,
কিস্তুং তং ? চেষ্টেঃ প্রশংসিতং প্রাপ্তিতং বা পুনঃ দলাগ্রে অঙ্গুলাগ্রে উভার্থঃ
নখেন্দুব্রজেনাপি নখরূপচক্রমূহেনাপি হৃদেঃ, পুনঃ কণমূ পুরং, শঙ্কায়মাননূপুরং
পুনঃ হংসকারাবভক্তং হংসকস্ত্র পাদভূষণং শেখর্যন্ত আরাধেণ ধ্বনিনা ভক্তং
সেবিতং, পুনঃ লাক্ষারসাক্তং লাক্ষারসেন যুক্তং সৎ হরিং সর্বমনোহরমপি
শ্রীকৃষ্ণং রঞ্জয়তি অনুবাগং কৰোতি উভার্থঃ ॥ ২৮ ॥

শ্রীচরণতলং বর্ণয়তি দরৈত্যাঙ্গুনা । ভব্যবৃন্দাভিবাট্যৈঃ শিষ্টগণাভি-
বন্দনীভ্যৈঃ দরাস্তোজতাটঙ্কবল্লীরথাভ্যৈঃ—দরং—শঙ্কঃ, অস্তোজঃ পদ্মঃ,
তাটঙ্কঃ—কুণ্ডলাখ্যকর্ণভূষণবিশেষঃ, বল্লা—লতা, রথঃ—অন্দনং তে আত্মাঃ
যেষাং তৈঃ মণালক্ষণৈঃ উনবিংশতিমণাচিহ্নৈঃ যুতং সম্বলিতং, মণ্ডাবাক্য-

মৃণালতা ধারণ ৩৩পরিধেয় অধোবসনান্তরে স্বীয় প্রভাকে গোপন করিয়া
শোভা পাইতেছে ॥ ২৭ ॥

সর্বজন প্রার্থিত ও শঙ্কায়মান নূপুরশোভিত, শ্রীরাধার পাদপদ্মদ্বয়
জয়যুক্ত হউক, যে চরণকমলযুগলের অঙ্গুলাগ্রে নখচক্রমূহ বিদ্যমান থাকার
তাহা হৃষ্ট হইয়াছে এবং পাদাভরণের সুমধুর ধ্বনিযুক্ত ও লাক্ষারসাক্ত
হইয়া শ্রীকৃষ্ণকে অনুবাগী করিয়া থাকে ॥ ২৮ ॥

শ্রীরাধার যে শ্রীচরণতল মূহ অথচ অরূণবর্ণবিশিষ্ট ও ভক্তগণবন্দনীয়

• যুতং যন্তলং মাদ্দিবাক্যশালি
 স্মৃতং যন্তবেদচ্যুতাত্তীষ্টপালি ॥ ২৯ ॥
 প্রিয়ে ! শ্যামলো লেটু ভৃঙ্গো নলিত্যা
 মরন্দং পরং দন্দশীতি ক্ষুদন্ত্যা ।
 যদেতং বতেত্যাচ্যুতাত্তীষ্টাঞ্চলাস্ত-
 মুখাজে সিতেন্দুং দধে সালকান্তঃ ॥ ৩০ ॥

শালি কোমলং রক্তবর্ণযুক্তঞ্চ, যন্তলং—যমোঃ অজিহ্মপঙ্কেরহয়োঃ তলং নিম্নদেশঃ
 স্মৃতং মটেকরিতিশেষঃ, শিষ্য স্মৃতং সৎ শ্রীকৃষ্ণেনৈবেতি শেষঃ যৎ অচ্যুতাত্তীষ্ট-
 পালি—শ্রীকৃষ্ণাত্তীষ্টপূরকং ভবেৎ ॥ ২৯ ॥

শ্রীকৃষ্ণস্ত নর্ম্মপ্লেষবাক্যশ্রবণেন শ্রীরাধায়াঃ বদনসৌন্দর্য্যং বর্ণয়তি প্রিয়ে
 ইত্যাদিনা । হে প্রিয়ে ! শ্যামলঃ কৃষ্ণবর্ণঃ ভৃঙ্গঃ ভ্রমরঃ শ্লেষে শ্যামলঃ ভৃঙ্গঃ
 কৃষ্ণবর্ণবিশিষ্টকামুকঃ, নলিত্যাঃ পদ্মাস্ত শ্লেষে পদ্মিত্যাঃ, মরন্দং মকরন্দং
 লেটু বৎ যতঃ অত্রা কৃদ্ এতং ভৃঙ্গং পরং কেবলং দন্দশীতি পুনঃপুনঃ দন্দাতি
 বত আশ্চর্য্যং ইতি অচ্যুতাত্তীষ্টা শ্রীকৃষ্ণস্ত নর্ম্মভগ্নোক্তায়া সা শ্রীরাধা,
 অলকান্তঃ অলকা অন্তঃ মধ্যে যন্ত তথাভূতে অঞ্চলাপ্তমুখাজে—বস্ত্রপ্রান্ত-
 ভাগमध्ये বদনকমলে সিতেন্দুং শুক্লচন্দ্রং দধে ধৃতবতী পাস্তৃককার ইত্যর্থঃ ॥ ৩০ ॥

শব্দ পদ্মাদি উনবিংশতি মহালক্ষণে যুক্ত হইয়াছেন আত্মা ! যে পদতল স্মরণে
 শ্রীকৃষ্ণের অভীষ্ট পরিপূরণ হইয়া থাকে ॥ ২৯ ॥

হে প্রিয়ে ! শ্যামল ভৃঙ্গ, নলিনীর মকরন্দ লেহন করুক এবং অত্র কৃদা
 সেই ভৃঙ্গকে পুনঃপুনঃ দংশন করিতেছে অতএব ইহা বড়ই আশ্চর্য্য”
 শ্রীকৃষ্ণের এই বাক্য শ্রবণ করিয়া শ্রীরাধা, বস্ত্রাঞ্চলাস্তর্গত অলকামণ্ডিত মুখপদ্মে
 শুক্লচন্দ্রধারণ করিলেন অর্থাৎ হাস্য করিতে লাগিলেন ॥ ৩০ ॥

* তরা স্বাধরঃ রম্যকপূরলিপ্তঃ ইতি পাঠান্তরং ।

তমালম্বা লক্কোজমো মাধবস্ত

ক্ষুটং পাণিচাপল্যমল্লং নিরস্ত ।

তয়া স্বাধরঃ সাধু কর্পূরলিপ্তঃ

কৃতো নেতি নেত্যকরোদগারদীপ্তঃ ॥ ৩১ ॥

স জাগতি তস্তাঃ পরিবারচেত-

স্তটেহ্নুক্ষণং রম্যলীলাসমেতঃ ।

তং সিতেন্দুঃ আলম্বা অবলম্বা আশ্রিতা ইতি বাবৎ লক্কোজমঃ—লক্কো-
জমঃ বলং যন্ত তন্ত মাধবস্ত শ্রীকৃষ্ণস্ত ক্ষুটং বাক্যং যৎ পাণিচাপল্যং
তদ্বারণার্থং করচালনং তৎ অল্লং যথা শ্রান্তপা নিরস্ত নিরকৃত্য তয়া রাধয়া
নেতি নেতি অকরোদগারদীপ্তঃ—অকরোচ্চারণেন দীপ্তঃ দীপ্তিযুক্তঃ
স্বাধরঃ সাধু যথা সান্তপা কর্পূরলিপ্তঃ কর্পূরার্চিঃ তাসাযুক্তঃ কৃত ইত্যর্থঃ ।
শ্রীরাধায়াঃ সুহাস্তবদনমালোক্য শ্রীকৃষ্ণঃ আশ্রমগস্তায়ং কাল উক্তি মত্বা
তদঙ্গে হস্তং ব্রূধাৎ সাতু লজ্জয়া হস্তেন তদ্বস্তং নিরস্ত নেতি নেতি বর্ণোচ্চা-
রণপূর্বকং হাস্তমকরোদিত ভাবঃ ॥ ৩১ ॥

য এতৎ শ্রীরাধাধ্যানং পঠেদিতৃষ্ণাং, স তস্তাঃ রাধায়াঃ পরিবারচেতস্তটে
পরিঘারাণাং ললিতাদিসখীবৃন্দানাং চেত এততঃ কাম্যন্ অনুক্ষণং নিরস্তরং
রম্যলীলাসমেতঃ মনোজলীলাযুক্তঃ সন্ জাগর্তি কুরতি । অথ অনস্তরং

শ্রীরাধার সেই শুভচন্দ্ররূপ তাক্ষ অবলম্বনে লক্ক তেজস্বী শ্রীকৃষ্ণ তাহার
অঙ্গে পুনঃপুনঃ হস্ত সঞ্চালন করায় শ্রীরাধা যেন স্বহস্তে শ্রীকৃষ্ণর হস্ত
দুবীকরণ পূর্বক 'না না' এই নিষেধার্থবর্ণ উদ্গিরণে দীপ্ত, স্বীয় অধরকে
কর্পূরলিপ্ত করিলেন অর্থাৎ হাস্ত করিতে লাগিলেন ॥ ৩১ ॥

যে ব্যক্তি শ্রীরাধার এই ধ্যান, পাঠ বা শ্রবণ করিবেন তিনি শ্রীরাধার

তদনু,—

মহাভাষোজ্জ্বলচ্চিত্তারদ্রোহাদ্যবিতবিগ্রহাং ।

মুখীপ্রণয়মদগন্ধবরোদ্বর্তনমুপ্রভাং ॥

কারুণ্যামৃতবীচীভিস্তারুণ্যামৃতধারয়া ।

লাবণ্যামৃতবত্যাভিঃ স্পপিতাং স্পপিতেন্দ্রিরাং ॥

ক্রীপটবস্ত্রগুপ্তানীং সৌন্দর্য্যযুগ্মশাশ্বিতাং ।

শ্রামলোজ্জ্বলকন্তুরীবিচিহ্নিতকলেবরাং ॥

কম্পা-হস্ত-পুলক-স্তম্ভ-শ্বেদ-গদগদাভ-রক্ততাঃ ।

উন্মাদো জাড্যমিত্যেতৈরত্নৈর্বতিরক্তমৈঃ ॥

কুণ্ডালকুতিসংশ্লিষ্টাং গুণালীপুষ্পমালিনীং ।

ধীরাদীরাঙ্গদ্বাসপটবাসৈঃ পরিক্রতাং ॥

তৎপরে মহাভাষরূপ উজ্জ্বল চিত্তামণিদ্বারা দেহ রদ্রোহাদ্যবিত ও মুখীগণের প্রণয়রূপ মদগন্ধোদ্বর্তনে (বিলেপনে) সুন্দর প্রভাবিশিষ্টা হইয়াছেন।

প্রাতে কারুণ্যরূপ অমৃত উন্মীমালা ও মধ্যাহ্নে তারুণ্যরূপ অমৃত ধারা এবং সায়াহ্নে লাবণ্যরূপ অমৃতবত্যা দ্বারা স্পপিতা হওয়ার উহার উজ্জ্বলে কমলা থিরা হইয়াছেন।

স্বী [লজ্জাবাজ] রূপ পটবস্ত্র দ্বারা অঙ্গের স্তম্ভগু ও সৌন্দর্য্যরূপ কুণ্ডলদ্বারা বিভূষিতা এবং শ্রামবর্ণ উজ্জ্বল অর্থাৎ শূদার্নরূপ কন্তুরী দ্বারা চিহ্নিত কলেবর ধারণ করিয়াছে।

কম্প, অশ্রু, পুলক, স্তম্ভ, শ্বেদ, গদগদাভাষ, রক্ততা (বৈবর্ণ্য) উন্মাদ এবং জড়তা, এই উক্ত নয়টী রক্ত দ্বারা যিনি অলঙ্কার রচনা করিয়া পরিধান করিয়াছেন।

প্রিয়বদনাদি-গুণশ্রেণীই যাহার পুষ্পমালা স্বরূপ এবং ধীরাদীরাঙ্গদ্বারূপ মদগন্ধকেই যিনি পটবাস অর্থাৎ কর্পূরাদিরূপে ব্যবহার করিতেছেন।

প্রচ্ছন্নমানধন্মিলাং সৌভাগ্যতিলকোজ্জ্বলাং ।
 কৃষ্ণনামযশঃশ্রাববতংসোল্লাসিকর্ণিকাং ॥
 রাগতাম্বুলরতোষ্ঠীং প্রেমকৌটিল্যকজ্জ্বলাং ।
 নৰ্ম্মভাষিতনিশ্চন্দনস্মিতকৰ্পূরবাসিতাং ॥
 সৌরভান্তঃপুরে গৰ্ব্বপর্য্যঙ্কোপরি লীলয়া ।
 নিবিৰ্ফাং প্রেমবৈচিত্র্যবিচলতরলাক্ষিতাং ॥
 প্রণয়ক্রোধসচ্চৌলীবন্ধুগুপ্তীকৃতস্তনাং ।
 সপত্নীবক্তৃহৃচ্ছোষিযশঃশ্রীকচ্ছপীবরাং ॥
 মধ্যতাত্ত্বসখীস্কন্ধলীলাশ্রুতকরাম্বুজাং ।
 শ্যামাং শ্যামস্মারামোদমধুলীপরিবেশিকাং ॥

যাহার প্রচ্ছন্ন (অবেশ) মানরূপ (বিপ্রলভ ভেদ) সংযত কেশ
 বিরাজ করিতেছে ও যিনি সৌভাগ্যরূপ তিলকে উজ্জ্বল হইয়াছেন এবং
 কৃষ্ণনাম ও যশঃ শ্রাবণই যাহার মনোহর কর্ণভূষণরূপ হইয়াছে ।

যাহার ওষ্ঠদ্বয়, অহুরাগরূপ তাম্বুলদ্বারা অরুণ শ্রীধারণ করিয়াছে ও প্রেম-
 কৌটিল্যরূপ যাহার কজ্জল সখীগণের নৰ্ম্ম বাক্যের নিশ্চন্দনহেতু জ্বলন্তরূপ
 কৰ্পূর দ্বারা যিনি সুবাসিত হইয়াছেন ।

যিনি সৌরভরূপ [সৌন্দর্য্যরূপ] অন্তপুরে গৰ্বরূপ পর্য্যঙ্কোপরি সবিলাসে
 উপবেশন করিয়া আছেন, এবং প্রেমবৈচিত্র্য অর্থাৎ বিপ্রলভরূপ
 চঞ্চল হারমধ্যস্থ পদক দ্বারা শোভিত হইয়াছেন ।

সপ্রণয় ক্রোধরূপ বিলক্ষণ কাঞ্চলিকাবন্ধে যিনি স্তনদ্বয় সুগোপিত
 করিয়াছেন এবং যাহার সপত্নীগণের বদন ও হৃদয়ের শোষণকারিণী যশঃশ্রী
 অর্থাৎ যশঃসম্পত্তিরূপই কচ্ছপীবর অর্থাৎ বীণাশব্দ হইয়াছে ।

মধ্যতাত্ত্ব অর্থাৎ যৌবনরূপ সখী সখীর স্কন্ধদেশে যিনি লীলারূপ নিজ
 করকমল বিচলিত করিয়াছেন এবং যিনি শ্যামা (অর্থাৎ শীতকালে উষ্ণ, গ্রীষ্ম-

হ্মাং নহ্মা যাচতে ধ্বহ্মা তৃণং দন্তৈরয়ং জনঃ ।

স্বদাস্ত্রামৃতমেকেন জীবয়ামুং হুদুঃখিতং ॥

ন মুঞ্চেচ্ছরণায়াতমপি দুৰ্য্যং দয়াময়ঃ ।

অতো গান্ধৰ্ব্বিকে ! হা হা ! মুঞ্চেৎ নৈব তাদৃশং ॥

প্রেমাস্তোজমরন্দাখ্যং স্তবরাজমিমং জনঃ ।

শ্রীরাধিকাকৃপাহেতুং পঠংস্তদাস্ত্রামাপু য়াং ॥

ইমং স্তবরাজমপ্যুপদিশতু ॥

ততঃ “শ্রীগুরোল্লাসীকামোহিনী” ইতি সগদগদং বদন্তং
সকম্পং তচ্ছরণকমলয়োঃ পতিতং মাং সানন্দং সমুত্থাপ্য
সমালিন্স্য স্বাধরোচ্ছিষ্টপীষুষপ্রসাদং সংভোজ্য চ স্বমুখোদগীর্ণ-

- কালে শীতলা, তপ্তকাঞ্চনবর্ণা ও কাস্ত-আকর্ষণশীলা) ও শ্রামের (শ্রম-রসের) দ্বারা মদন মত্ততারূপ মধুপরিবেশন করিতেছেন ।

এই ব্যক্তি দশনে তৃণ ধারণ করিয়া তোমাকে অণুতিপাত পূর্বক প্রার্থনা
করিতেছে, অতএব স্বদাস্ত্ররূপ অমৃত সেকদ্বারা এই হুদুঃখিত জনকে জীবিত
কর ।

হে গান্ধৰ্ব্বিকে ! দয়ালীল ব্যক্তি শরণাগত দুর্জন জনকেও প্রত্যাখ্যান
করেন না, অতএব হায় ! তাদৃশ শরণাগত এই ব্যক্তিকে তুমি কখনও
পরিত্যাগ করিও না ।

যে জন শ্রীমতীরাধিকার কৃপার জনক এই প্রেমাস্তোজমরন্দাখ্য নামক
স্তবরাজ পাঠ করিবে সে তাহার দাসত্ব প্রাপ্ত হইবে” ।

এই স্তবরাজও উপদেশ প্রদান করুক । অনন্তর “শ্রীগুরুর সকাল
হইতে অগ্নিষ্ট কাম লাভ করিয়াছি” এইরূপ সগদগদবাক্য উচ্চারণ করিতে
করিতে সকম্পমান হইয়া আমি তাহার চরণকমলযুগলে পতিত হইলে
সানন্দভরে আমাকে উঠাইয়া সমালিনন পূর্বক নিজ অধরোচ্ছিষ্ট পীষুষ

তাম্বুলং মন্থুখে বিতরতু । ব্রহ্মচারিণো মম তাম্বুলভক্ষণ-
মনুচিত্তমিতি চেত্বহি কর্পূরবাসিতনিজমুখবাসেন মন্থুখশুদ্ধিং
বিতনোতু । ততঃ কৃতার্থেন ময়ৈতদতীপ্সিতানি* অন্যান্যপি
বহুনি চ মুক্তাফলানি দক্ষিণাত্মেন সমর্প্যমাণানি কৃপয়া
স্বীকৃত্য গামনুগ্ৰহুতু ॥

ইতি নিশম্য সর্দাস্ত সস্মিতং তুঙ্গবিদ্যা মুখমবলোকয়ন্তীষু
তয়া(১)পুচ্ছলিতাস্তরানন্দমাবৃত্য ভ্রতঙ্গেন সরোষমিব
মাগীষদবলোকা ভাষিতং,—নান্দীমুখি ! ত্বং সিদ্ধা তপস্বি-
ন্যসি ; তস্মাদেতদ্বিধিনা ত্বমেবৈবং দীক্ষয়, তদাস্ত(২)সিদ্ধাতো

প্রদান ভক্ষণ করাইয়া স্বানন্দোদগীর্ণ তাম্বুল, মন্থুখে প্রদান করুক । যদি
এইরূপ বল যে “আমি ব্রহ্মচারী, আমার পক্ষে তাম্বুল ভক্ষণ অনুচিত”
তা’হইলে কর্পূর বাসিত স্বীয় মুখবাস দ্বারা আমার মুখশুদ্ধি বিস্তার করুক ।
তৎপর আমি কৃতার্থ হইয়া এই অতীপ্সিত মুক্তাচয় ও অন্যান্য বহুবিধ
মুক্তাফলরাজি দক্ষিণা স্বরূপে সমর্পণ করিগে কৃপাপূর্বক তৎসমস্ত গ্রহণ
করিয়া আমাকে অনুগৃহীত করুক ।

এইরূপ শ্রবণ করিয়া সমস্ত গোপীগণ ঈসংহাস্ততরে তুঙ্গবিদ্যার মুখাব-
লোকন করিলে তুঙ্গবিদ্যাও উচ্ছলিত, অশ্রুরের আনন্দকে আবৃত করিয়া
ভ্রতঙ্গভরে সজোড় হার মংপ্রতি কটাক্ষ দৃষ্টি করিয়া নান্দীমুখীকে বলিল,
অয়ি ! নান্দীমুখি ! তুমি সিদ্ধা তপস্বিনী,সেইহেতু এই বিধিগতে একমাত্র তুমিই
ইহাকে দীক্ষিত কর, তাহা হইগে ইহার সিদ্ধজন সন্নিকশ হইতে মন্ত্রগ্রহণ

* ময়ৈতদতীপ্সিতানি ইতি পাঠান্তরং ।

১। তুঙ্গবিদ্যায়া। ২। কৃপয়া ।

মন্ত্রগ্রহণাং স্বাভীষ্টকামলাভো বাচিতি সম্প্রসৃত ইত
ব্যাহতস্য সক্রোধং গৃহায় গচ্ছন্তীং করেণ গৃহীত্বা ব্যাঘোটা (১)
বিশাখা বিহস্ত নান্দীমুখীং প্রাহ,—নান্দীমুখি ! অস্ত সম্প্রতি
প্রাপ্তবালীকস্ত দীক্ষাদানে মহানেব প্রত্যবারঃ সাদিত্যা-
চার্যেয়ং ত্বাং প্রতি ক্রুণ্যতি ॥

নান্দীমুখী,—মিথ্যাবাদিনি বিশাখে ! সকলসঙ্কল্পরাজীব-
বন্ধোর্বোঁকুলরাজস্ত(২) সন্তনয়ে কথমলীকপরিবাদমারো-
পয়সি ? ॥

বিশাখা,—তুভ্যং শপে সত্যমেবৈতৎ দোষং ॥

নান্দীমুখী,—কস্তাবদোষঃ ? ॥

বিশাখা,—উচ্ছিষ্টভোজনং ॥

বশতঃ স্বাভীষ্ট কামলাভ অতিনীঘ্রই সম্পন্ন হইবে, এই বলিয়া সক্রোধে
গৃহগতনে উদ্যত হইলে বিশাখা তাহাকে হস্তধারণ পূর্বক কিরাইয়া হস্ত
করতঃ নান্দীমুখীকে কহিল, নান্দীমুখি ! সম্প্রতি প্রাপ্তবালীক [প্রাপ্ত
অপরাধী] এই শ্রীকৃষ্ণের দীক্ষাদানে মহৎ প্রত্যবার হইবে, এইহেতু এই
অচার্য্য্য তোমার প্রতি ক্রোধ করিতেছে ।

নান্দীমুখী । অরি ! মিথ্যাবাদিনি বিশাখে ! সকলসঙ্কল্পের রাজীব
বন্ধু (স্বর্ঘ্য) স্বরূপ গোঁকুলরাজি শ্রীমন্দের সাধুতনয়ে কি প্রকারে অলীক
পরিবাদ আরোপ করিতেছিষ্ ?

বিশাখা । তোমাকে শপথ করিয়া বলিতেছি সত্যই এইদোষ ।

নান্দীমুখী । দোষ কি ?

বিশাখা । উচ্ছিষ্ট ভোজন ।

নান্দীমুখী, —কস্তু ?

বিশাখা, —দাস্তাঃ ॥

নান্দীমুখী বিহস্তু, —কা তাবৎ সা দাসী ?

বিশাখা, —শাখোটবনবাসিনী (১) কাচিন্মায়য়া গোপীব
ভূত্বা কংসভৃত্যগোবর্দ্ধনমল্ল-গৃহিণীমাসাদ্য তামুবাচ, —
চন্দ্রাবলি ! ত্বং ভুবনেশ্বর্য্যচণ্ডিকায়্যাঃ প্রিয়পরিচারিকাসি
অহমপি তদগণমধ্যে একাস্মি(২) । ততঃ (অতঃ) স্নেহভরণে
ত্বংসখীত্বমিচ্ছামি । তচ্ছব্ধ্বা “সমীচীনমেত” দিত্যালিঙ্গ্য সা
চন্দ্রাবলী যাং সখ্যেন পরিজ্ঞাহ সৈব ॥

নান্দীমুখী, —সৈব কা ?

নান্দীমুখী । কাহার ?

বিশাখা । দাসীর ।

নান্দীমুখী হস্ত করিয়া কহিল, —সেই দাসী কে ?

বিশাখা । শ্রীওরাবন বাসিনী কোনও রমণী মায়াবলে গোপিকার শ্রায়
রূপ ধারণ করিয়া কংসভৃত্য গোবর্দ্ধনমল্লের গৃহিণী চন্দ্রাবলীর সকাশে আগমন
করিয়া তাকে কহিয়াছিল, অস্মি ! চন্দ্রাবলি ! তুমি ভুবনেশ্বরী চণ্ডিকার
প্রিয়তমা পরিচারিকা, আমিও সেই চণ্ডীদেবীগণের মধ্যে একজন প্রধানা,
তজ্জন্ত স্নেহাতিশয় নিবন্ধন তোমার সহিত সখীত্ব স্থাপন করিতে ইচ্ছাকরি,
তচ্ছব্ধ্বা “ইহা সমীচীন” এই বলিয়া সেই চন্দ্রাবলী আলিঙ্গন পূর্ব্বক
যাহাকে সখীত্বে পরিগ্রহণ করিয়াছিল, সেই দাসী ।

নান্দীমুখী । সেই বা কে ?

১। শ্রীওরা বা শেওরা ইতি খ্যাতা ।

২। মুখ্যাস্মি ।

বিশাখা । অপূৰ্ণা পদ্মা সা সৰ্ব্বত্র প্রসিদ্ধা ভবত্যাপি
জ্ঞায়তে ॥

নান্দীমুখী,—কিং তদুচ্ছিষ্টং ?

বিশাখা,—তন্মোচকা(১)ধরকুপীস্থিতং পরমপাবনং মধু ॥

এতন্নিশম্য কিঞ্চিং স্মরণানাং রাধিকামবলোকয়ন্তুস্তংসভা-
সদঃ সৰ্ব্বে জনা জহসুঃ ॥

ততো নান্দীমুখী,—বিশাখে ! কেনাপ্যেতদ্ ক্টমস্তি ? ॥

বিশাখা,—অথ কিং ॥

নান্দীমুখী,—কেন ?

বিশাখা,—বিবিধগিরিধাতুপরিচ্ছদানানেতুং প্রিয়সখ্যা
গান্ধৰ্বয়া প্রেৰিতাত্যাং মল্লীভৃঙ্গীভ্যাং মানসগঙ্গানিকটো-

বিশাখা । সে অপূৰ্ণা পদ্মা ও সৰ্ব্বত্র প্রসিদ্ধা, তুমিও তাহাকে অবশ্য
অবগত আছ ।

নান্দীমুখী । তাহার উচ্ছিষ্ট কি ?

বিশাখা । তাহার কাল অধর কুপীস্থিত পরম পবিত্র মধু ।

ইহা শ্রবণ করতঃ ঈষদ্বাস্ত্র বদনা রাধিকাকে অবলোকন করিয়া সেই
সভাসদৃ সকলেই হাস্য করিতে লাগিল ।

অনন্তর নান্দীমুখী কহিল,—অগ্নি বিশাখে ! কোনও জন কর্তৃক ইহা দৃষ্ট
হইয়াছে কি ?

বিশাখা । হাঁ, হইয়াছে বই কি !

নান্দীমুখী । কোন জন কর্তৃক ?

বিশাখা । বিবিধ গৈরিক পরিচ্ছদ আনয়ন করিবার নিমিত্ত প্রিয়সখী
গান্ধৰ্বী কর্তৃক প্রেরিত মল্লী ভৃঙ্গী গোপীদম, মানসগঙ্গার সন্নিকট উষরতটে

যরতটে প্রকটমেবৈতৎপরমপাবনং কৰ্ম পরম্ব এব সাক্ষাদব-
লোক্যাগত্য সৰ্ব্বাসাং পুরতো বিবিচ্য কথিতং ॥

নান্দীমুখী সচিন্তামিব । সকলগোকুলজীবনীভূতশ্রাস্ত
কথং তদোষধবংসো ভবতি ॥

বিশাখা,—প্রায়শ্চিত্তাচরণেনৈব ॥

নান্দীমুখী,—ততো ভগবতীতন্তদোষবিহিতনিকৃতিং(১)
সম্পাদ্য পুরুষোত্তমগেনং শুদ্ধং বিধায় দীক্ষয়ন্তু ভবত্যঃ ॥

তচ্ছ ত্বা চম্পকলতা প্রাহ,—মুঞ্জে ! উজ্জ্বলমণিসংহিতায়া-
মেব বিরতোহস্তি তন্নিষ্কৃতিবিধিৰ্ভবত্যাঃ প্রায়েণ গোচরো ন
ভবতীতি তয়ৈব(২) কথাপ্রসঙ্গে কথিতমন্তি ॥

নান্দীমুখী,—অত্র তৎসংহিতাং কস্তাবজ্জানাতি ॥

প্রকট এই পরম পাবন কর্ম পরম্ব:দিনে সাক্ষাৎ অবলোকন করিয়া আগমন
করত: নিখিল গোপীগণাগ্রে বিবেচনা পূর্বক বর্ণনা করে ।

নান্দীমুখী চিন্তাবিতার ছায় হইয়া কহিল,—সকল গোকুলের জীবনীভূত
এই শ্রীকৃষ্ণের সেই দোষ কি প্রকারে ধ্বংস হয় ?

বিশাখা । প্রায়শ্চিত্ত আচরণ দ্বারা ।

নান্দীমুখী । তাহা হইলে সেই ভগবতীর নিকটে হইতে সেই দোষ
বিহিত নিকৃতি (পুরিজ্ঞাপোষায় প্রায়শ্চিত্ত) করাইয়া এই পুরুষোত্তমকে
বিশুদ্ধ বিধান করত: তোমরা ইহাকে দীক্ষিত কর ।

তচ্ছ বণে চম্পকলতা কহিল,—মুঞ্জে ! উজ্জ্বলমণিসংহিতাতেই এই
দোষ নিষ্কৃতির বিধি বিবৃত আছে । প্রায়শ: আপনার নমনের গোচরীভূত
না হয় এজত্ব সেই ভগবতী কর্তৃকই কথা প্রসঙ্গে কথিত হইয়াছে ।

নান্দীমুখী । এখানে'সে সংহিতা কে জানে ?

চম্পকলতা,—প্রিয়সখা গান্ধর্বৈব ॥

নান্দীমুখী,—অধুনা সা কিলাত্র সভামধ্যে ন বিদ্যতে
তৎ কথমিদং(১) বাচিতি নির্বহতু ॥

বিশাখা,—তদ্বিতীয়েয়ং ততোহধীতসন্দর্ভতৎসংহিতা-
ললিতাঃ নিরন্তরং তদভ্যাসন্তী স্মৃষ্ট তজ্জানন্তী তন্নিক্রপয়িষ্যতি ॥

নান্দীমুখী সকাবু,—সখি ললিতে ! বিচার্য যথোচিত-
নিক্রুতিরাদিশ্যতাং ॥

ললিতা কিঞ্চিদিহস্মু,—প্রিয়সখি ! কৃতব্যলীকো জনো
যদি সভামধ্যে স্বয়মগত্য নিঃশেষং স্বয়মঘং নিক্রাপ্যেত্যন

চম্পকলতা । একমাত্র প্রিয়সখী গান্ধর্বী ।

নান্দীমুখী । সম্প্রতি সে এই সভামধ্যে নাই, অতএব কি প্রকারে
এই প্রায়শ্চিত্ত অবিলম্বে নির্বাহ হইতে পারে ?

বিশাখা । এই ললিতা, দ্বিতীয় গান্ধর্বী স্বরূপা, গান্ধর্বী হইতে ললিতা
সসন্দর্ভ তৎসংহিতা অধ্যয়ন পূর্বক অধুনা নিরন্তর তাহা অভ্যাস করিয়া
থাকৈ, এইজন্য ইনি উত্তমরূপে তাহা অবগত আছেন,—অতএব সেই তাহা
নিক্রপণ করিবে ।

নান্দীমুখী বক্রোক্তি সহকারে বলিলেন, সখি ললিতে ! বিচার করিয়া
যথোচিত প্রায়শ্চিত্তের আদেশ কর ।

ললিতা দ্রবন্ধ্যস্ত করিয়া কহিল প্রিয়সখি ! কৃতাপরাধি ব্যক্তি যদি স্বয়ং
সভামধ্যে আগমন পূর্বক নিঃশেষরূপে নিজগাণ সরলাস্তঃকরণে বিজ্ঞাপন

১। প্রায়শ্চিত্তং ।

* ২ধীতসসন্দর্ভসংহিতা ললিতা ইতি পাঠান্তরং ।

নিবেদ্যানুতপতি, তদৈবাস্ত প্রায়শ্চিত্তং কার্যতে ইতি
পুরাণকৃষ্টি নির্ণীতমস্তু ॥

তথাহি—

সংকথা স্বমঘং গোষ্ঠ্যাং পশ্চাত্তপতি যঃ ক্ষু টং ।

তস্মৈব নিষ্কৃতিঃ সাক্ষাঃ মুনিভিঃ কার্যতেহখিলা ইতি ॥

ইত্যাকর্ণ্য নান্দীমুখ্যাং মন্থ খং সাকৃতমালোকয়ন্ত্যাং ময়ি
চ সুবলমধুমঙ্গলাভ্যাং সহ ললিতা-সবিধমাসাদ্য কিঞ্চিদ্বিবন্ধ-
মাণে সতি

বিশাখা প্রাহ,—হে বীর ! কামাতুরাণাং ন যুগা
ন লজ্জতি স্বভাবতঃ কামিনা ত্বয়া যৎ কৃতং তৎ কৃতমেব
অধুনা ত্বেতভ্যাঃ(১) পুরো বিবিচ্য তৎ সর্বং কথয় ॥

করিয়া তজ্জন্ত অনুতাপ ভোগ করে তাহা হইলেই ইহার প্রায়শ্চিত্ত হয়, এইরূপ
পুরাণ কর্তা মনীষিগণ কর্তৃক নির্ণীত হইয়াছে যে,—

যীশকাজ সভামধ্যে করিয়া বর্ণন ।

পরে অনুতাপ ভোগ করয়ে যেজন ॥

সমূলে নিষ্কৃতি তার হইবে খণ্ডন ।

ধর্মশাস্ত্রে মুনিগণ করিল বর্ণন ॥ ইতি

ইহা শ্রবণ করিয়া নান্দীমুখী মন্থখ প্রতি সাতিপ্রায় অবলোকন করিলে
আমিও সুবল ও মধুমঙ্গলের সহিত ললিতা সমীপে গমন করিয়া কিছু বলিবার
জন্ত ইচ্ছাপ্রকাশ করিলে :

বিশাখা কহিল । হে বীরবর ! কামাতুর ব্যক্তিগণের যুগা বা লজ্জা
কিছুই থাকে না, এইহেতু নিসর্গ কামি নিবন্ধন তুমি যাহা করিয়াছ, তাহাই

* সাক্ষা ইতি পাঠান্তরং ।

১। ললিতায়াঃ ।

ততোহহং স্মিতমপবার্য্য সানুতাপমিব,—ললিতে !
 চতুর্থেহহনি বিঘটিতগবাস্মেপণে গৌরীতীর্থমেবাগুস্ত মম গৌরী-
 মন্দিরাস্মিঃস্মৃত্য কাঁচিদেগৌরী সহচরী চর্চিকা হঠেন মদুরসি
 সবাকুচেনাহত্য মাধবীচতুঃশালিকাস্তরালং মাংমানীয় কম্প-
 মানস্ত মম মুখে তাস্মূলচর্চিতং প্রদায় যৎ কিঞ্চিৎ কৃতবতী
 তন্মোহিতোহহং কিমপি নাবেদিষং । পরস্মোহপি স্ববর্ণসূত্রেণ
 বিবিধকুস্তমৈত্র্যথিতমালামাদায় । রাধাকুণ্ডতটনিকুঞ্জনাগরীং
 গান্ধর্ব্বানুস্মরতো মম মালাহরৎকুণ্ডতটনিকটমন্দারোদ্যানপরি-
 স্নো সা চর্চিকা পুনরপ্যাবিভূয় বলে নৈব মম বামগণ্ডং পরিচুষ্য

করিয়াছ পরন্তু সম্প্রতি বিবেচনা করিয়া এই ললিতার সমীপে সেই সমস্ত
 প্রকাশ কর ।

অনন্তর আমি হস্ত পরিত্যাগ করিয়া সানুতাপের ত্রাণ বলিলাম,—
 ললিতে ! বিগত চতুর্থ দিবসে বিশ্লেষিত (বিচ্ছিন্ন) গাভিগণের অবেষণ
 সময়ে গৌরীতীর্থে সমাগত আমার গৌরীমন্দির হইতে বাহির হইয়া কোনও
 গৌরীর সহচরী চর্চিকা অকস্মাৎ আমার বক্ষঃস্থলে বামপার্শ্বস্থ স্তনদ্বারা
 আঘাত করিয়া মাধবী-চতুঃশালিকাস্তরালে আমাকে লইয়া গিয়া কম্পমান
 মদায় মুখে চর্চিত তাস্মূল প্রদান পূর্ব্বক যাহা কিছু করিয়াছিল তাহাতে
 আমি মোহিত হওয়ায় কিছুই জানিতে পারি নাই । পরঃদিবসেও
 কাঞ্চনময় সূত্রে বিবিধ কুস্তমগ্রথিত মালা গ্রহণ পূর্ব্বক রাধাকুণ্ডতটস্থিত
 নিকুঞ্জ নাগরী গান্ধর্ব্বার অনুস্মরণ করিতে করিতে ক্রমে আমার মালাহরণ
 কুণ্ডতট নিকটবর্ত্তি মন্দারোদ্যান প্রদেশে (অর্থাৎ নগর পর্ব্বতাদির নিকটস্থ
 ভূমিতে) উপস্থিত হই, তথায় সেই চর্চিকা পুনঃ আবিভূত হইয়া বল-
 পূর্ব্বক আমার গণ্ডস্থলে চুষন করতঃ মুখে স্বাধরামৃত অর্পণ করে, সেই

মুখে স্বাধরপীযুষমর্পিতবতী তদেতদঘয়ালনিরাশায় তন্মুখকম-
লোচ্ছিষ্টমধুপানরূপং প্রায়শ্চিত্তমাদিশতু ভবতী ॥

মধুমঙ্গলঃ বিহস্তাহ,—বয়স্য ! ভদ্রতরমিদং নিষ্কৃতং যন্তদ-
ঘশ্চৈব বুদ্ধিং বিতনোতি ॥

ততোহহং,—ধিগ্মূৰ্খ ! কিমপি ন জানাসি ? “বিষস্য বিষমৌ-
ষধমিতি ॥

যথা,—“বহ্নিসস্তাপতে ন শোদ্ধহ্নিসস্তাপজো ব্রণ” ইতি ।

এবং “দরয়েৎ(১) কণ্টকং বিদ্ধং কণ্টকে নৈব পণ্ডিতঃ” ॥

ইত্যাদিবদ্বচ্ছিষ্টভোজনদোষমুচ্ছিষ্টভোজনমেব দরয়তি ॥

হেতু এই পাপকার্য্যদ্বয় বিনাশ করিবার নিমিত্ত তাহার বদন কমলের
উচ্ছিষ্ট মধুপানরূপ প্রায়শ্চিত্ত করিতে আপনি অমুমতি করুন ।

মধুমঙ্গল হস্ত করিয়া বলিল,—বয়স্য ! এই নিষ্কৃত (পরিত্রাণোপায়)
ভদ্রতর বটে যেহেতু সেই পাপেরই আবার বুদ্ধি বিস্তার করিতেছ ।

অনন্তর আমি কহিলাম, মূৰ্খ ! তোমায় ধিক্, তুমি কি ইহার কিছুই
জাননা যে বিষের বিষই পরমৌষধ । যথা,—

বহ্নি সস্তাপজ ব্রণ সস্তাপ কারণ ।

বহ্নির সস্তাপে পুনঃ হয় নিবারণ ॥ এইরূপ ।—

হইলে কণ্টক বিদ্ধ কোমল চরণে ।

কণ্টকেই বহিস্কৃত করে প্রাজ্ঞজনে ॥

ইত্যাদির ত্রায় উচ্ছিষ্ট ভোজন জ্ঞাত দোষের, উচ্ছিষ্ট ভোজনই একমাত্র
শাস্তির কারণ ।

• মধুমঙ্গলঃ,—একদ্বিধাপাপব্যাধিচিকিৎসায়াং ত্বমেব সর্বে-
দ্যোহসি তৎ কিং ললিতামনুবর্তসে ? ॥

ততোহহং,—সখে ! জ্ঞাতসারোহপি । খল্লোকঃ সন্দিগ্ধঃ
স্বাক্ষর্যগীতি চিকিৎসকস্তাপি চিকিৎসা অনৈঃ ক্রিয়ত
এব ॥

ইতি নিশম্য ললিতা স্ময়মানা প্রাহ,—হে দেব ! দেব্যা
সহদেবত্বাব(১) সঙ্গঃ। সম্পৎস্বর্তে(২) তৎকথমস্মাকং মানুযীণাং
সা(৩) গোচরী ভবতু ॥

• ততো ময়োক্তঃ,—ললিতে ! সা কুত্রাপি মানুযী ভবতীনা-
মদূর এষ বিরাজমানা বর্ততে ॥

ততঃ সৰ্ব্বাস্থ সৰ্ব্বোতুকং সশঙ্কং কৰ্ণাকর্ণি(৪)কেয়মিতি

মধুমঙ্গল । এবদ্বিধ পাপব্যাধি চিকিৎসা বিষয়ে একমাত্র তুমিই
সর্বেদ্য হও, অতএব ললিতার অনুবর্তনে আবশ্যক কি ? ।

অনন্তর আমি কহিলাম । সখে ! একব্যক্তি নানাবিধ বিষয় জ্ঞাত
হইলেও স্বাক্ষর্য বিষয়ে নিশ্চয়ই সংশয়াপননে পতিত হয় এইহেতু চিকিৎসকেরও
চিকিৎসা অথ চিকিৎসকগণ কতৃকই নিষ্পন্ন হইয়া থাকে ।

ইহা শুনিয়া ললিতা ঈষদ্বাস্ত্র করিতে করিতে কহিল,—হে দেব ! দেবীর
সহিত দেবেরই (তোমার) সন্মিলন সম্পন্ন হইয়া থাকে, আমরা মানুযী,
অতএব সেই দেবী কি প্রকারে আমাদের গোচরীভূত হইবে ? ।

অনন্তর আমি বলিলাম, অয়ি ! ললিতে ! সেই দেবী মানুযী তোমাদের
অদূরবর্তি কোনও স্থানে বিরাজ করিতেছেন ?

অনন্তর সমস্ত গোপীগণ সৰ্ব্বোতুক ও সশঙ্কমানসে পরস্পর কৰ্ণাকর্ণি

১। তটৈব। ২। সম্পন্নঃ স্বাৎ। ৩। দেবী।

৪। কর্ণেষু কর্ণেষু বৃত্তমিদং ।

বিচারয়ন্তীষু রাধা স্বগতং,—এতস্ম ধূর্তস্য নশ্মন্তাস এতদগোষ্ঠা-
মেব ভবিষ্যতীতি লক্ষ্যতে ॥

বিশাখা,—দেব ! কথ্যতাং কুত্র সা যথৈনাং(১) সংস্কৃত্য
সভামধ্যে সমানীয় ভবৎকার্যমগচিরাদস্মাভিনিষ্পাদ্যতে ॥

ততোহহং,—বিশাখে ! ভবদগোষ্ঠ্যামেব তড়িদিব বিরা-
জন্তী সা । কিং দীর্ঘনেত্রয়াপি ত্বয়া ন দৃশ্যতে ? ॥

ইতি মদনস্তীরালাপমাকর্ষ্য ললিতায়ামন্তাসু সর্বাসু চ
আত্মজ্ঞাতুনি তাং নশ্মভঙ্গীমাশঙ্ক্য পরস্পরমালোকয়ন্তীষু
বিশাখয়োক্তং,—লম্পট ! কিং চম্পকলতা ? ॥

(কানাকানি) করিয়া “সেই রমণী কে” ? এইরূপ বিচার করিতে থাকিলে
তৎক্ষণাৎ রাধা স্বগত বলিতে লাগিল,—এই ধূর্তশিরোমণির নশ্মন্তাস এই
সভামধ্যেই ব্যক্ত হইবে ইহা লক্ষিত হইতেছে ।

বিশাখা । দেব ! বলুন সেই দেবী কোথায় আছেন ? তাহা হইলে
সেই দেবীকে সমাক্রূপে স্তুতি করিয়া সভামধ্যে আনয়ন করতঃ আমরা
আপনার কার্য অনতি বিলম্বে নিষ্পন্ন করাই ।

অনন্তর আমি কহিলাম, বিশাখে ! তোমাদের এই সভামধ্যেই সেই
দেবী ক্ষণপ্রভার ত্রাস বিরাগ করিতেছে, তাহাকি তুমি দীর্ঘনেত্রা হইয়াও
দেখিতে পাইতেছ না ?

এইরূপ মদীয় গন্তীর আলাপ শ্রবণ করিয়া ললিতা ও অশ্রান্ত সমস্ত
গোপীগণ স্বয়ংবিষয়ে সেই নশ্মভঙ্গী আশঙ্কা করতঃ অর্ধাৎ বোধ হয় সে দেবী
আমাকেই বলিতেছে, এইরূপ সকলে আশঙ্কা করিয়া পরস্পর অবলোকন
করিতে থাকিলে তদবসরে বিশাখা কহিল, হে লম্পটবর ! সেই বী কি
চম্পকলতা ? ।

ততোহহং,—ন হি ন হি ॥

বিশাখা,—কিং জ্যেষ্ঠা ॥

অহং,—ন হি ন হি ॥

সুবলঃ,—রঙ্গদেবীসুদেব্যোরেকতরা ভবিষ্যতি ॥

অহং,—অন্যোরেকতরাপি ন ॥

বিশাখা,—আং ! নিষ্কৃতিকারিণী ললিতৈব ভবিষ্যতি ॥

ততোহহং,—বিশাখে ! ইয়মপি ন ॥

বিশাখা,—ইয়মপি ন এষাপি ন অসাবপি ন তৎ কিং
ইতৌহন্তর্হিতা ॥

ততোহহং,—ধূর্তে ! ত্বমেব তাং জানাসি স্মৃত্বা পশ্য ॥

ললিতা,—হা হা সখি বিশাখে ! তাং প্রকাশ্য বিকলমাস্ত
কার্যসিদ্ধিং দ্রুতমাপাদয়(১) ॥

অনন্তর আমি বলিলাম,— না, না ।

বিশাখা কহিল । তবে কি জ্যেষ্ঠা ?

আমি কহিলাম । না, না, জ্যেষ্ঠাও নয় ।

সুবল কহিতে লাগিল, তবে রঙ্গদেবী বা সুদেবীর মধ্যে একজন হইবে ।

আমি বলিলাম,— ইহাদের মধ্যে একজনও নয় ।

বিশাখা কহিল । হাঁ তবে নিষ্কৃতি কারিণী ললিতাই হইবে ।

তৎপর আমি বলিলাম,— বিশাখে ! এই ললিতাও নয় ।

বিশাখা কহিল । এও নয়, ও-ও নয়, অমুকও নয়, তবে কি এখান
হইতে সে অন্তর্হিতা হইয়াছে ।

অনন্তর আমি কহিলাম,— ধূর্তে ! তুমিই একমাত্র তাহাকে জান, অরণ
করিয়া দেখ ।

ললিতা কহিল । হায়, হায়, সখি বিশাখে ! তাহাকে প্রকাশ করিয়া

বিশাখা স্মৃতিমভিনীয়,—ললিতে ! যা ময়া জ্ঞায়তে সা
দেবীমানুষ্যোরেকতরাপি ন জ্ঞাৎ ॥

নান্দীমুখী,—গোষ্ঠমধ্যে দেবীং মানুষীং বা বিনা কা
পুনরিতরা ?

বিশাখা,—সা খলু শঙ্খিনী ॥

ললিতা কা তাবৎ সা ?

বিশাখা স্মিত্বাহ,—সা দুঃসুখী পদ্মা যয়াশ্চ ব্যলীকং
কৃতমস্তি ॥

তুঙ্গবিদ্যা,—সখি বিশাখে ! সা শঙ্খিনীতি সংকথ্য কথং
কলুসমুৎপাদয়সি ? এষা খলু বহুতিথং কাত্যায়নীদেব্যা
বহুতরসেবাশ্রমদতঃ সাক্ষাৎ কাত্যায়নীব বৃতাস্তি ॥

বিকলহৃদয় অর্থাৎ চঞ্চল চিত্ত এই নাগরের কার্যাসিদ্ধি, অবিলম্বে সম্পাদন
করাও ।

বিশাখা বলিল । স্মৃতিব্যাপার অভিনয় করাইয়া কহিল ললিতে ! আমার
বাহাকে স্মরণ হইতেছে সে দেবী বা মানবীর মধ্যে একজনও নয় ।

নান্দীমুখী কহিল । এই গোষ্ঠমধ্যে দেবী বা মানুষী ব্যতিরেকে পুনঃ
ইতর ব্যক্তি কে আছে ?

বিশাখা কহিল । সে নিশ্চয় শঙ্খিনী ।

ললিতা । সেই বা কে ?

বিশাখা ঈষদ্বাক্য করিয়া কহিল,—সেই দুঃসুখী পদ্মা অপ্রিয়কাৰ্য্য অনুষ্ঠান
হইয়াছে ।

তুঙ্গবিদ্যা কহিল । সখি বিশাখে ! “সে শঙ্খিনী” এইরূপ বলিয়া কলুষ
(অধর্ম) উৎপাদন করিতেছে কেন ? যেহেতু সে বহবার কাত্যায়নীদেবীর
বহুতর সেবায় নিরত থাকায় তৎপ্রসাদে সাক্ষাৎ কাত্যায়নীর ত্রায়, আচ্ছাদিত
হইয়া বিরাজ করিতেছে ।

তচ্ছত্রা মধুমঙ্গলাদিষু হসংস্র ময়োক্তং,—বিশাখে !
তল্লজ্জয়া যদি ত্বমন্ততঃ ক্রিপসি তন্ময়ৈব কথ্যতে ॥

বিশাখা,—কথয় কথয় ॥

ততো ময়োক্তং,—স। চর্চিকাদেবী ত্বমেব

ততঃ সা সর্বাঃ স্ময়মানাঃ বিলোক্য সাক্ষ্যাদধরমাহ,—অয়ে
চঞ্চল ! বঞ্চক ! গোপনিষ্ঠুর ! কংসাস্ত্রসেবকভূতকালিজমল্ল(১)-
গৃহিণী-হারিদ্ভরাগচর্চিতসর্বাঙ্গ ! বৈদক্যসংখণ্ড ! (২) চাতুর্য্য-
লচ্ছন্দ্র(৩)বিরহিত তদ্বৎস্নেহলুক(খণ্ড)তৎকেলিকোলিকানন-
চুর ! অযুক্ত(৪)পদ্মাশঙ্খিনীপরিবৃত ! অবৈদক্যরঙ্গমিলিতপঞ্চ-

তাহা শুনিয়া মধুমঙ্গলাদি সকলে হাত্ত করিতে থাকিলে, আমি কহিলাম,
বিশাখে ! তৎকার্য্যে লজ্জাবশতঃ যদি তুমি অত্র প্রতি আরোপ করিতে ইচ্ছা
কর, তাহা হইলে আমিই এখানে প্রকাশ করিয়া বলি ।

বিশাখা বলিল । বল, বল ।

অনন্তর আমি কহিলাম । তুমিই সেই চর্চিকাদেবী ।

অনন্তর সমস্ত গোপীগণকে হাত্ত করিতে দেখিয়া সাক্ষ্যাদধরে বিশাখা
কহিতে লাগিল, অয়ে ! চঞ্চল ! বঞ্চক ! হে গোপনিষ্ঠুর ! হে কংসাস্ত্র-সেবক-
ভূবৈবর্দ্ধনমল্ল-গৃহিণীর হরিদ্ভরাগে চর্চিত (বিভূষিত) সর্বাঙ্গ ! হে বৈদক্য(১)-
বিষয়ে সংখণ্ড (ইক্ষুণ্ড) স্বরূপ ! হে চাতুর্য্য সাজ্জ (কপূর) বিরহিত হওয়ার
তাহার অধৃত স্নেহলুক নিবন্ধন তৎকেলি কোলি (কুল বা বদরী) কানন
চারিণ ! হে অযোগ্য শঙ্খিনী পদ্মা পরিবৃত ! (স্বামিন্), হে অবৈদক্য (২)

১। গোবর্দ্ধনমল্লঃ । ২। শর্করা । ৩। কপূর । ৪। অযোগ্য ।

১। পাণ্ডিত্য ।

২। শোভাবিহীন বা পটুতাবিহীন ।

বাণরসব্যাপারিসহাধুর্ভবনিথর! এতদ্ধার্ট্যজমূলগুড়হট্টং তত্রৈব
শাখোটবনে গন্ধা প্রসারয় ইতো দ্রুতমপসর ইতি শ্রুত্বা রাধা
অক্লৃষ্টৈঃ সল্লাঘমাহ,—প্রিয়সখি বিশাথে! বিজয়িনী ভব-
যশস্মানসগতসম্বোধনোক্ত্যা মাং সুখয়ন্ত্যসি ॥

রঙ্গদেবী,—সখি বিশাথে! হুং কণং কুপ্যসীতু্যক্তা
সখি ললিতে! শাখোটবনীং মাধবীচতুঃশালিকাত্মেন, মানস-
গঙ্গাতটৌষরপ্রদেশং মালাহরণসরস্তীরমন্দারোদ্যানত্মেন, পদ্মা-
শঙ্খিনীমুখোচ্ছিষ্টঞ্চ প্রিয়সখী বিশাখারামৃতত্মেন, নিরুপ্য স্বমুখে-
নৈব সানুতাপং স্বদুরিতমশেষমনেন বিদগ্ধধূর্তেন স্বকদর্য্যকার্য্যে-

রঙ্গে(১) মিলিত (প্রাপ্ত) অনঙ্গরস-ব্যবসায়ি মহাধূর্ত বনিথর! এই ধূর্তারূপ
জমূল(২) ও গুড়ের হট্ট, সেই শাখোট-বনে(৩) বাইরা বিস্তার কর, শীঘ্রই
এখান হইতে চলিয়া যাও; এইরূপ শ্রবণ করিয়া শ্রীরাধা মুহুম্মদ স্নরে প্রশংসার
সহিত কহিতে লাগিল,—প্রিয়সখি! বিশাথে! তুমি বিজয়িনী হও, যে হেতু
মদীরা মনোগত সম্বোধনোক্তি দ্বারা আমাকে সন্তোষিত করিলে।

রঙ্গদেবী কহিল। সখি বিশাথে! তুমি কেন ক্রোধ করিতেছ? এই
বলিয়া সখি ললিতে! শাখোট বনকে মাধবীচতুঃশালিকাত্ম রূপে ও মানসগঙ্গা-
তটস্থ উষর (ক্ষারভূমী) প্রদেশকে মালাহরণ সরস্তীরস্থ মন্দারোদ্যানরূপে
এবং শঙ্খিনী পদ্মার মুখোচ্ছিষ্টকে প্রিয়সখী বিশাখার অধরামৃতত্মে নিরুপণ
করিয়া স্বকদর্য্য কার্য্য প্রকটন জন্ত লজ্জায় স্বমুখেই অনুতাপসহ অশেষ স্নায়
পাপরাশি জন্মাইবে বলিয়া, এই বিদগ্ধধূর্ত অর্থোথ ব্যঙ্গ বৃত্তিদ্বারা

১। নাট্যশালায়।

২। লেবু বা চিপটিকু।

৩। শাঁওরা বনে।

প্রকটনজনিস্যমাণলজ্জয়া অর্থোৎসব্যাঙ্গেনৈব ত্বয়ি নিবেদিতং,
তদুপদিশাস্তু প্রায়শ্চিত্তং ॥ (ইতি শ্রুত্বা)

ললিতা বিহস্য,—আর্য্য মধুমঙ্গল ! সখে! সুবল ! সন্নিধায়
শ্রীযতাং প্রায়শ্চিত্তং ॥

চিত্রা,—সখি ললিতে !

“সম্পত্তৌ বিদ্যমানায়াং প্রায়শ্চিত্তং চতুর্গুণং ।

ততোহপি রাজপুত্রাণাং নিষ্কৃতিঃ ষড়্গুণা মতা” ইতি
স্মৃতিবাক্যং স্মৃত্বৈব প্রায়শ্চিত্তমাদিশ্যতাং ॥

ললিতা,—মুগ্ধে ! “ততোহপি রাজপুত্রাণাং নিষ্কৃতিঃ
স্বাদ্ধিমড়্গুণা” ইতি পাঠঃ সংহিতাসম্মতো ময়া জ্ঞায়তে,
ষড়্গুণেতি কথং ভণ্যতে ॥

চিত্রা,—এতচ্ছাস্ত্রপিজয়া ত্বয়া যজ্জ্ঞায়তে তদেব সত্যং,
কিন্তু গোবর্দ্ধনোদ্ধরণ-দাবাগ্নিবিমোচন-শম্বচূড়াদি-মর্দনাদিভিঃ

তোমাতে আরোপ করিতেছে, অতএব ইহার প্রায়শ্চিত্ত বিষয় উপদেশ
বিধান কর ।

ললিতা হাস্য করিয়া কহিল,—হে আর্য্য ! মধুমঙ্গল ! সখে ! সুবল !
সন্নিপটবর্তী হইয়া ইহার প্রায়শ্চিত্ত শ্রবণ কর ।

চিত্রা কহিল,—সখি ললিতে ! “সম্পত্তি বিজ্ঞমান থাকিলে চতুর্গুণ প্রায়-
শ্চিত্ত বিধি, তদপেক্ষা রাজপুত্রদিগের নিষ্কৃতি বিষয়ে ষড়্গুণ বিধেয়,” এই
স্মৃতিবাক্য স্মরণ করিয়া প্রায়শ্চিত্তের ব্যবস্থা কর ।

ললিতা । মুগ্ধে ! “তাহা হইতেও রাজপুত্রদিগের ষড়্গুণ বিধানে
নিষ্কৃতি হইয়া থাকে” এই পাঠ সংহিতা সম্মতে ইহা আজি জ্ঞানি । তুমি
“ষড়্গুণ বিধেয়” এইরূপ পাঠ কি রকমে বলিতে ?

চিত্রা । এই শাস্ত্রে অভিজ্ঞা তুমি বাহা অবগত আছ তাহাই সত্য ।
কিন্তু গোবর্দ্ধনধারণ, দাবাগ্নি বিমোচন ও শম্বচূড় ওড়তির মর্দনাদি কএক

কর্তিধানেন যুবরাজেন বয়ং ন রক্ষিতাঃ স্ম ? তস্মাদিদনৌস্তন-
তৎকৃতবহুতরবৈগুণ্যমবিগণ্য কুপয়া ষড়্গুণেনৈব নিরূপ্যতাং ॥

ললিতা,—ভদ্রেঃ ত্বৎকথিতমেবেদমনুষ্ঠীয়তে(১)। আদৌ
পাপমোচনে স্নাত্বা তথা মানসগঙ্গয়াঃ ত্রিদিনানি(২) স্নাতঃ
সন্মেকবিংশতিদিনানি মল্লীভৃঙ্গ্যোরধরপঞ্চামৃতপানেন প্রথমং
মুখদোষমুৎসারয়তু(৩), পশ্চাদ্দিষড়্গুণা নিষ্কৃতিঃ করণীয়া ॥

ইতি শ্রবণেন কপটকোপধিকটো মধুমঙ্গলঃ প্রাহ,—
ললিতিকে ! সন্ধর্মসেহুত্রজেদ্ভয়োরেতন্মাত্রপুত্রস্ত তথাস্বধিগ্ন-
বয়স্যবর্গাণাং সকলগোকুলবাসিনামপ্যেকজীবাতোরস্ত চ্চেটিকা-
পুলিন্দীজুষ্টিভক্ষণেন* জাতিধ্বংসঃ কর্তৃমারকো ভবতীভিস্তদহ-

প্রকার বিষয়ে এই যুবরাজ কর্তৃক কি আমরা রক্ষিত হই নাই ? সেই হেতু
ইদানীন্তন বহুতর বৈগুণ্য গণনা না করিয়া কৃণাপূর্বক ষড়্গুণই নিরূপণ
কর ।

ললিতা বলিল । ভাল, তোমার কথিত বাক্যামুযায়ি এইরূপই বিধান
করিতেছি । পাপ মোচন বিষয়ে প্রথমে স্নান করিয়া পরে মানসগঙ্গায়
দিনত্রয় ব্যাপি স্নাত হইয়া একবিংশতিদিন পর্যন্ত মল্লী ও ভৃঙ্গীর অধরপঞ্চামৃত
পানদ্বারা প্রথমে মুখদোষ অপনয়ন করুক পশ্চাৎ দিষড়্গুণা নিষ্কৃতির ব্যবস্থা
হইবে ।

ইহা শুনিয়া ছলকোপে কোপিত হইয়া মধুমঙ্গল কহিল, ললিতিকে !
সন্ধর্মের সেতু স্বরূপ ব্রহ্মের ও তন্মহিষীর একমাত্র পুত্র, তথা আমাদের স্নায়
বয়স্যবর্গের ও সকল গোকুলবাসিগণেরও জীবনোষধি স্বরূপ, পরন্তু তোমরা
চেটিকা(১) ও পুলিন্দী(২) সেবিত উচ্ছিষ্ট ভক্ষণ দ্বারা ইহার জাতিধ্বংস করিতে

১। বিধীয়তে । ২। ব্যাপ্য । ৩। দূরীকরোতু ।

* পুলিন্দীমুখোচ্ছিষ্টভক্ষণেন ইতি পাঠান্তরং ।

১। দাসী । ২। স্নেহজাতীয়া নারী ।

মতিদ্রুতং গত্বা বৃত্তমেতৎ(১) সবিশেষমাপ্তাব্য(২) এতৎপিতরা-
ব্রতানীয় এতৎসঙ্কটাদিযুঃ মোচয়ন্ সৌহৃদং বিতনোগীতি
নিগদ্য ফুংকৃত্য দ্রুতং গচ্ছন্তং মধুমঙ্গলং স্তবলং কৰে গৃহীত্বা
বলাদিন নিবর্তয়ামাস ॥

ললিতা,—অনার্যা(৩) বটো ! অস্বপ্নপ্রিয়সখীপ্রণয়িসখ্যা-
রনয়োঃ(৪)মাহাত্ম্যবিজ্ঞানে ত্বমনভিস্কোহসি ; তদ্ববমান্দীমুখী-
মুখাদেতচ্ছ যতাতং ॥

নান্দীমুখী,—ভ্রাতর্মধুমঙ্গল !—

“গোবর্দ্ধনগিরৌ রম্যে রাধাকুণ্ডে প্রিয়ং হরেঃ ।

আরম্ভ করিয়াছ, অতএব আমি অতি শীঘ্র যাইয়া এই বৃত্তান্ত সবিশেষ শ্রবণ
করাইয়া ইহার জনক ও জননীকে এইস্থানে আনয়ন কবতঃ এই সঙ্কট হইতে
ইহাকে মোচন করিয়া সৌহার্দ্র বিস্তার করিব; এই বলিয়া মধুমঙ্গল
ফুংকার অর্থাৎ ফুস্ ফুস্ করিতে করিতে দ্রুত গমনে উদ্ভূত হইলে স্তবল হস্ত
ধারণ করিয়া বলপূর্ব্বকই যেন তাহাকে নিবর্তিত করিল।

ললিতা । হে অনার্যা (অভদ্র ! বা সংকুল জাত !) বটো ! আমাদিগের
প্রিয়সখী রাধার প্রণয়িণী মন্ত্রী ও ভূদ্বীনামী সখিদ্বয়ের মাহাত্ম্য বিজ্ঞানে তুমি
অনভিজ্ঞ । সেই হেতু তুমি তোমার নান্দীমুখীর মুখে এই মাহাত্ম্য শ্রবণ
কর ।

নান্দীমুখী । ভ্রাতঃ মধুমঙ্গল !

গোবর্দ্ধন নামে গিরি অতি শোভাময় ।

কৃষ্ণপ্রিয় রাধাকুণ্ডে সেইখানে হয় ॥

১। বৃত্তান্তমেতৎ । ২। শ্রাবয়িত্বা । ৩। অসাবধা ।

৪। রাধায়াঃ প্রণয়িসখ্যাঃ মন্ত্রীভূষণাঃ ।

যথা রাধা শ্রিয়া বিষেয়াস্ত্রাঃ কুণ্ডং শ্রিয়ং তথা ॥

তথা—বৈকুণ্ঠাজনিতো(১) বরা মধুপুরী তত্রাপি রাসোৎসবাৎ,
বৃন্দারণ্যমুদারপাণিরমণাত্তত্রাপি গোবর্দ্ধনঃ ।

রাধাকুণ্ডমিহাপি গোকুলপতেঃ প্রেমামৃতাপ্লাবনাৎ,

কুৰ্য্যাদশ্চ(২) বিরাজতো গিরিতটে সেবাং বিবেকী ন কঃ ॥

ইত্যাদ্যনুসারেণ শ্রীভৃগবতী-গুরুশ্রীদেবর্ষিপ্রভৃতিমহামহা-
মুনীন্দ্রগণৈর্বর্ণিতমহামহিমং শ্রীগোবর্দ্ধনোপরিবিরাজমানশ্চ
রাধাকুণ্ডশ্চ দক্ষিণতটে গিরিদরীবাসিন্যোঃ “পূর্ণাঃ পুলিন্দ্য
উরুগায়ৈ”ত্যাदि শ্রীশুকদেববর্ণিতমহামৌভাগ্যভরয়োঃ পুলিন্দ-
রাজসুতয়োরনরো(৩)রথধরগলিতপরমপাবনপঞ্চামৃতমেতৎছুরিত-

শ্রীকৃষ্ণের প্রিয়তমা রাধিকা যেমন ।

তারকুণ্ড প্রিয়তম কৃষ্ণের তেমন ॥

এবং বৈকুণ্ঠ অপেক্ষা শ্রেষ্ঠতরা মধুপুরী, তাহা হইলেও রাসোৎসবনিবন্ধন
আনন্দ হটে নিত্যরমণ হেতু বৃন্দাবন অতীব শ্রেষ্ঠতর । তাহাতে গোবর্দ্ধন
পর্কিত বিজয়ান আছে, এই গোবর্দ্ধন শৈলেও গোকুলপতির প্রেমামৃত
প্লাবন জন্তু; অদ্যাপি শ্রীরাধাকুণ্ড বিরাজমান, অতএব গোবর্দ্ধনগিরিতটে
বিরাজমান এই রাধাকুণ্ডের সেবা কোন্ বিবেকী ব্যক্তি না করিবে? (অথাৎ
বিবেকিজন মাত্রই এই শ্রীরাধাকুণ্ডের সেবা করিবে) । ইত্যাদ্যনুসারে
শ্রীভৃগবতীর গুরু শ্রীদেবর্ষি প্রভৃতি মহা মহা মুনীন্দ্রগণ কর্তৃক বর্ণিত মহা-
মহিম শ্রীগোবর্দ্ধনোপরি বিরাজমান শ্রীরাধাকুণ্ডের দক্ষিণ তটে গিরিকন্দর
বাসিনী ও পূর্ণা, পুলিন্দ্য, উরুগায়ী, ইত্যাদিরূপে শ্রীশুকদেব কর্তৃক বর্ণিত
মহা মৌভাগ্যভরা, ঈদৃশী পুলিন্দরাজ কন্যায় মল্লী ও ভৃঙ্গীর অঙ্গর গলিত

১। বৈকুণ্ঠশ্চ শ্রীকৃষ্ণশ্চ আজনিতঃ আবির্ভাবাৎ । ২। কুণ্ডশ্চ ।

৩। মল্লীভৃঙ্গয়োঃ ।

নাশকং কিং ন স্ম্যৎ ? অত্ৰাচ্চ শ্ৰেয়তাং,—ব্রজনবীনযুবদ্বন্দ্ব-
রত্নং প্রতি বিশাখাদিদ্বারা কচিং স্বয়ং বা লজ্জাগভিনীয় মুচ্ছ
ভাষিতবিবিচ্যমাননশ্মকলাকলাপ(১)জনিতপরমানন্দবিশেষলাভায়
তথা স্বাভিলষিতপরিচরণবিশেষলাভায় চ রঙ্গণমালাপ্রভৃতয়
এতাঃ পরমপ্রণয়িসথোহপি পয়িচারিকা ইব ব্যবহরন্তি ॥

এতদবসর এব নেত্রকুণেনেণ গোষ্ঠীগম্যাং তুলসীগাহুয়
বক্ষুরাতিবক্ষুর(২)সুগন্ধিগন্ধফলী(৩)সদৃক্ষদক্ষিণকর-কনিষ্ঠাঙ্গুলি-
শিখরাকৃষ্টস্বসীমন্তুসিন্দূর-রসপ্রকটিততৎসৌরভপ্রসবরূপস্বরূপ-
লিপিপ্রচুয়েনাতিস্বাসিতীকৃতকনককেতকীকুসুমদলভূতবর্ণদূত(৪)

পরমপাবন পঞ্চামৃত কি দূরিতনাশক হইবে না ? অত্ৰ আরও বলি শুন ;
ব্রজের নবীন যুবদ্বন্দ্বের প্রতি বিশাখাদিদ্বারা কখন বা স্বয়ং লজ্জাগ
অভিনয় করিয়া মুহমন্দ ভাষিত বিবিচ্যমান শৃঙ্গারভাবজ পরিহাসকলা সমূহ
জনিত পরমানন্দ বিশেষ লাভের নিমিত্ত এবং স্বীয়াভিলষিত পরিচরণ* বিশেষ
লাভজন্ত এই রঙ্গণমালা প্রভৃতি গোপীগণ পরম প্রণয়িসথী হইলেও পরি-
চারিকার ছায় ব্যবহার করিতেছে ।

এই অবসরেই নেত্রভঙ্গীদ্বারা সভামধ্য হইতে তুলসীকে আহ্বান করিয়া
সুন্দর হইতে অধিক সুন্দরতর সুগন্ধ গন্ধফলীসদৃশ অর্থাৎ চম্পকপুষ্প সদৃশ
দক্ষিণকরের কনিষ্ঠাঙ্গুলিদ্বারা মন্তক হইতে স্বসীমন্তু সিন্দূর রস গ্রহণকরতঃ
প্রকটিত সেই সিন্দূরের সৌরভ প্রসবরূপ স্বাভিমত লিপি প্রচয়দ্বারা অতিশয়
স্বাসিতী করিয়া কনকবৎ কেতকী কুসুমদলভূত বর্ণদূত (লিপিবদ্ধ

১। সমূহ। ২। সুন্দর। ৩। চম্পকপুষ্পসদৃশ।

৪। অক্ষরদুলিখনং ।

*। সেবা ।

একঃ । শ্রীগান্ধর্বয়া তৎকরেণ(১) ললিতাদিযু স্ফারিতঃ ।
ততস্তং ললিতা শিরসি নিধায় সখীভিঃ সহরহঃ পরিপাঠ্য
নান্দীমুখীকরে সস্মিতমর্পিতবতী ॥ ”

নান্দীমুখী স্বানন্দমভিনীয়* বক্ষসি নিধায় বাচয়তি । স্বস্তি
শ্রীনান্দীমুখী-শ্রীললিতা-শ্রীবিশাখা প্রভৃতি প্রাণপ্রার্থসখীবর্গেষু
পরিদ্বন্দ্বপরাদ্বন্দ্বপূর্বিকা কস্মাচ্চিদ্ধিজ্ঞাপ্তিরিয়ং,—
শ্রীদাম-সুবল-ভদ্রসেনাদি প্রমুখ প্রিয় বয়স্শ্রগণৈঃ সহ গোবর্দ্ধন-
পরিসরে সম্ভূতগোচারণপুরমামোদস্ত-ব্রজরাজ, নিজজীবিত-
পরাদ্বন্দ্বশতাধিক পরম প্রিয়তমতনয়স্তু, ব্রজেন্দ্রমহিমী-স্বপ্রা°(স্বদেহ)

পত্নী) রচনা করিয়া শ্রীগান্ধার্বা সেই পত্র তুলসীর হস্তরাগ্য ললিতাদির নিকট
প্রেরণ করিল। অনন্তর ললিতা সেই বর্ণদূত অর্থাৎ পত্র মন্তকে স্থাপন
করতঃ সখীগণের সহিত একান্তে (গোপনে) পাঠ করিয়া মহাশু বদনে
নান্দীমুখীর করে সমর্পণ করিল।

অনন্তর ঈষৎকাল পূর্বক নান্দীমুখী আনন্দ বাণীর অভিনয় করিয়া
তাহা বক্ষস্থলে সংস্থাপন করতঃ পড়িতে লাগিল। “স্বস্তি পূর্বক শ্রীনান্দী-
মুখী, শ্রীললিতা, শ্রীবিশাখা প্রভৃতি প্রাণপ্রার্থ সখীবর্গে আলিঙ্গন ও পরাদ্ব-
ন্দ্ব পূর্বক কোনও রমণীর এই বিজ্ঞপ্তি”—(নিবেদন)

শ্রীদাম, সুবল, ভদ্রসেনাদি প্রমুখ প্রিয় বয়স্শ্রগণের সহিত গোবর্দ্ধন
পরিসারে(১) গোচারণে যে পরমানন্দ লাভ করে, এবং যে ব্রজরাজের নিজ-
জীবিত অপেক্ষা পরাদ্বন্দ্ব শতাধিক পরম প্রিয়তম তনয় ও ব্রজেন্দ্র মহিমীর

১। তুলস্যাঃ ।

* নান্দীমুখী স্মিতানন্দমভিনীয় ইতি পাঠান্তরং ।

১। পূর্বতাদির নিকটস্থ ভূমি ।

পরাদ্বৈতপরিপক্বহিরণ্যকৈটকাঘটাঃ (১) ঘটিতমহামন্দিরান্তরালবিনি-
শ্চিতপ্রাণপরাদ্বৈতবিবিধরত্নখচিতমহাপর্যায়কুণ্ডবাৎসল্যানানাবিধ-
কুসুমসুশাসিতসুকুমার (২) স্তূলিকোপরি (৩) সমধিগতশয়নকৈলি-
পরগমনন্দস্থ, মহাপ্রাণপরাদ্বৈতবুদ্ধপরাদ্বৈতনির্মলগুণানবামচরণ-
কনিষ্ঠাজুলিনখাঞ্চলপ্রতীকস্থ, নবমৃগমদপরিমলিতনবনীত-
নীলোৎপলদলকুলরচিতসুন্দরসুকুমারবিগ্রহস্থ ধীরললিতস্ত্রী
এতাবৎকঠোরপ্রায়শ্চিত্তশ্রবণেন • মম হৃদয়ং নবনীতমিব
বিদ্রববদাস্তে ॥

যীর দেহ পরাদ্বৈতরূপ পরিপক্ব (পাকা) হিরণ্যয়ের (সোনার) ইষ্টক সমূহে নিশ্চিত
মহামন্দিরান্তরে, বিনিশ্চিত প্রাণপরাদ্বৈতরূপ বিবিধরত্নে খচিত মহৎপালকে,
রচিত বাৎসল্যরূপ নানাবিধ কুসুমে সুশাসিত ও সুকোমল তোষকোপরি শয়ন
করিতে যিনি পরমানন্দ প্রাপ্ত হয়েন* আর বাহ্যর বামচরণের কনিষ্ঠাজুলির
অনুবব, আমার প্রাণ পরাদ্বৈতের অর্কবুদ্ধ ও সেই অর্কবুদ্ধের পরাদ্বৈতদ্বারা
নির্মলগুণানব হইয়া থাকে। বাহ্যর সুন্দর ও সুকুমার দেহ, নব মৃগমদ দ্বারা
পরিবাসিত নবনীত রূপ নীলোৎপল দলসমূহে রচিত এবং যিনি ধীরললিত +

১। ইষ্টকাসমূহ। ২। সুকোমল।

৩। তোষকাখ্যযোপরি।

* সংক্ষেপার্থ এই যিনি, ব্রজরাজমহিষীর দেহরূপ মন্দিরে, প্রাণ রূপ
খট্টোপরি, বাৎসল্য রূপ তোষকে শয়ন করিয়া থাকিলেন-অর্থাৎ যিনি তাঁহার
আদরের ধন।

+ নায়ক বিশেষ, যে নায়ক চিন্তাশূন্য নম্র এবং নৃত্য গীতাদিতে আসক্ত
তাহাকে ধীর ললিত কহে।

ততঃ কৃতাস্মুতাপলক্ষণাং স্কুমারশারিণাং স্নিগ্ধানাং
 নিষ্কৃতিঃ সম্যক্ তস্মৈণৈব বিধীয়তে(১) ইত্যুজ্জ্বলসংহিতা-
 বচনমনুস্মৃত্যৈব(২) ললিতয়া যৎপঞ্চামৃতপানরূপং প্রায়শ্চিত্তং
 কেবলমুখশোধনায় পৃথগ্ বিহিতমস্তু; তদেব মুখশোধনায়
 বিবিধদূরিতনাশায় চ তস্মৈ(৩) বিধায়াস্মিন্ নির্দোষে
 বিহিতে(৪) মম মহত্যেব নিবৃত্তির্জায়তে(৫) ইত্যলমতি-
 বিস্তরেণ ॥

ইহৈব প্রাণপ্রতিম(৬) প্রণয়িসথো মল্লীভৃঙ্গো প্রতি
 সপ্রণয়পরিস্ফুটসংকারঃ কার্য্যক ॥

এতাদৃশ জনের এই রূপ কঠোর প্রায়শ্চিত্ত শ্রবণে আমার হৃদয় নবনীতবৎ
 দ্রব হইতেছে।

তৎপর স্কুমার-দেহধারি স্নিগ্ধ অর্থাৎ স্নেহযুক্ত বা বয়স্তবর্গ যদি কৃতপাপ
 অপনোদনার্থ অমৃতাপ করে, তাহা হইলে তাহাদের নিষ্কৃতি (পরিত্রাণোপায়)
 তন্ত্র (উভয় কার্য্যার্থ সৰুৎ প্রবৃত্ত হেতু) দ্বারাই বিধান হইয়া থাকে এই উজ্জ্বল
 সংহিতার বচন বিস্তৃত হইয়াই ললিতা কেবল ইহার মুখশুদ্ধির নিমিত্ত পৃথক্ রূপে
 পঞ্চামৃত পানরূপ প্রায়শ্চিত্ত বিধান করিয়াছে অতএব ইহার মুখ শোধনার্থ ও
 বিবিধ পাপ নাশের নিমিত্ত তন্ত্রদ্বারা: (উভয় কার্য্যার্থ সৰুৎ প্রবৃত্ত দ্বারা)
 ইহাকে নির্দোষী করিলে আমার বরই আনন্দ হয় অধিক লিখা বাহুল্য ইতি !

এবং এইখানেই মূদীর প্রাণতুল্য প্রণয়িনী মল্লীও ভৃঙ্গী সখীদ্বয়ের প্রতি
 সপ্রণয় আলিঙ্গন বিস্তার করিবে ।

১। প্রযুক্তান্তে ইতি পাঠান্তরং ।

২। বচনমনুস্মৃত্যৈব ইতি পাঠো বহুত্র দৃশ্যতে ।

৩। উভয়মুদ্দিগ্ন সৰুৎ প্রবৃত্তিস্তত্ত্বতা ।

৪। কৃতে । ৫। আল্লাদো জায়তে ।

৬। তুল্য ।

রাজপুত্রোহয়ং পরমপবিত্রো মহাবিলাসী চ, তন্নিজচরণ-
কমলঘাতেন কঙ্কেল্লিলতিকাং(১) পুষ্পিতীকৃত্য তন্মকরন্দ-
প্রশ্রব্দগণ্ডুষৈশ্চতুর্বিংশত্যা স্বমুখং বিশেষেণ প্রক্ষাল্য স্মিত-
কর্পূরবাসিতমধরপঞ্চামৃতং বিধায় প্রেম্না শনৈঃ শনৈস্তথা
পায়সিতব্যং(২) যথাস্থ স্কুমারস্য ছুরিতং দ্রুতমপযাতি
পরমসুখমপি নিষ্পদ্যত ইতি ॥

ইতি নিশম্য সান্তরানন্দং রাধা-নিকুঞ্জমবলোকয়তি
ময়ি স্মিতা ললিতা প্রাহ,—যদ্যপি কৃতান্তুতাপলক্ষণামিত্যাদি-
সামান্যবচনান্তরং “সম্পত্তৌ বিদ্যমানায়াং প্রায়শ্চিত্তং
চতুর্গুণং। তত্রাপি রাজপুত্রাণাং নিক্ষুতিঃ শ্রাদ্ধযজ্ঞে”তি-

বিশেষতঃ এই রাজনন্দন, পরমপবিত্র ও মহাবিলাসী অতএব ইহার
স্বয়ংচরণ কমলঘাতে অশোক লতিকা পুষ্পিত করিয়া তাহা হইতে ক্ষরিত
মকরন্দের চতুর্বিংশতি* গণ্ডুষ দ্বারা বিশেষরূপে স্ববদন প্রক্ষালন করিয়া
স্মিত ও কর্পূরবাসিত অধরে পঞ্চামৃত বিধান পূর্বক প্রেমভরে ও মুহু মুহু
ভাবে ইহাকে এমত ভাবে তাহা পান করাইবে যে রূপে এই স্কুমারের পাপ
অবিলম্বে বিদূরিত হয় এবং পরম সুখ ও নিষ্পন্ন হয়।

ইহা শ্রবণ করিয়া আমি হর্ষান্বিতমনে শ্রীরাধার নিকুঞ্জের প্রতি অবলোকন
করিতে লাগিলে তাহা দেখিয়া ললিতা হাস্য করিয়া বলিল,—যতপি পাপকারীর
পাপজন্তু অমৃততাপেই পাপক্ষয় হয় ইত্যাদি সামান্য বচনান্তর আছে। এবং সম্পত্তি
বিদ্যমান থাকিলে প্রায়শ্চিত্ত চতুর্গুণ হয়। বিশেষতঃ রাজপুত্রদিগের দ্বাদশ-

১। অশোকবৃক্ষ-লতিকাং ।

২। তাভ্যাং ।

* প্রত্যেকের দ্বাদশ গণ্ডুষ বিধানে চতুর্বিংশতি বলা হইয়াছে।

বিশেষবচনে সামান্যবিশেষ্যোর্বিশেষবিধিবলবানিতি ন্যায়্যেসাম্য
 দ্বিষড়্গুণমেব প্রায়শ্চিত্তং যুক্তমেব পৃথক্ পৃথক্ নিরূপিতমস্তি
 তথাপ্যা “জ্ঞা গুরুণাং হ্যবিচারণীয়ে”^১ তদাজ্ঞাং শিরসি
 নিধায় তন্ত্ৰেণৈব কারয়িতব্যমিতি (১) ॥

ততঃ “শিষ্যে বিদ্যা গরীয়সী”^২ তি ময়োক্তে ললিতা সাকুত-
 মাহ,—নান্দীমুখি ! সৌন্দর্য্যরসভরণেণ্যায়িতনিখিলগোকুল-
 জননয়নারবিন্দাং পররাসস্থলী^(২) বিহারিণীং পরমরসতরঙ্গিণীং
 রঙ্গিণীমহচরীং^(৩) হরিণীমেতাং পরিহার্য্য বাঢ়ময়মবিদগ্ধকৃষ্ণ-

গুণ প্রায়শ্চিত্ত এই বিশেষ বচনে—“সামান্য ও বিশেষের মধ্যে বিশেষ বিধিবলবান্”
 এই আয়বাক্যে ইহার প্রায়শ্চিত্ত দ্বিষড়্গুণই উপযুক্ত বিধায় মংকর্ত্তৃক পৃথক্
 পৃথক্ রূপে নিরূপিত হইয়াছে। তথাপি গুরুজনের আজ্ঞা অসঙ্গত হইলেও
 বিচার করিতে নাই অতএব তঁহার আজ্ঞা নাথায় ধারণ করিয়া তন্ত্র দ্বারা
 ইহার প্রায়শ্চিত্ত করাইব।

অনন্তর “গুরু হইতেও শিষ্যে বিদ্যা গরীয়সী” এই কথা আমি বলিলে ললিতা
 স্বমনোগত ভাব প্রকাশ পূর্ব্বক কহিতে লাগিল,—নান্দীমুখি ! যিনি স্বীয় সৌন্দর্য্য
 রসভরে নিখিল গোকুলবাসির নয়ন কমলের পরিতৃপ্তি করিতেছেন এবং যিনি
 পরাশলী নামক সুপ্রসিদ্ধ স্থানে বিহার করেন ও যিনি পরমরসতরঙ্গিণী
 রঙ্গিণী মহচরী* এই হরিণীকে † পরিত্যাগ করিয়া এই ‡ অবিদগ্ধ †

১। প্রায়শ্চিত্তমিতিশেষঃ। ২। পারাশলীতি খ্যাতিঃ।

৩। রঙ্গমন্তীতি সা এব মহচরী যন্তাঃ তাং। পক্ষে রাধাং।

* রঙ্গিণী—রঙ্গবতী সেই রঙ্গবতী মহচরী অর্থাৎ ভাবভঙ্গীই
 বাহার মহচরী। রাধাপক্ষে রঙ্গবতীনারী গোপী বাহার মহচরী।

† হরিণী—মুগী, রাধাপক্ষে তরুণী—পদ্মিনী।

‡ মূৰ্খ বা অসঙ্গিক।

সারযুবা-সখীস্থল্যাপশাল্যে ১ তদ্বাস্তবশৈব্যাসহচরীমৃগতৃষ্ণিকাং
মুহুমুর্ছকীবতি, তথা গান্ধারী-সরোবরনিকুঞ্জাজনে সৌরভ-
প্রসন্নপরিবাসিতসকলদিশাং বিদিশাং চম্পকলতাসখীং কাঞ্চন-
যুথিকামপহার(২) গোবর্দ্ধনগল্লগৃহকোণস্থাং নির্গন্ধপুষ্পবতীং
কুস্মাণ্ডলতাং তন্মিকটস্থনীরসোষরস্থলপদ্মাঞ্চ তৎসহচরীং
চঞ্চলোহ্রমবিদম্ভ্রমরঃ পুনঃ পুনরুড্ডীয়োড্ডীয়ানুসরতি তদে-
তদালস্থনাবৈদম্ভ্রারূপবৈরূপোণ বৃন্দাবনমহেশ্বরীসহচরীমধুরা

বুবক কৃষ্ণসার (মৃগ শ্লেষে কৃষ্ণ) সখীস্থলীর উপশল্যাবাদিনী শৈব্যাসহচরী রূপা
মৃগতৃষ্ণিকার মূহঃ ২ খণিত হইতেছে। এবং যাহার সর্কদিক্ সৌরভচেষ্টে
পরিবাসিত এতাদৃশ রাধাকুণ্ডের নিকুঞ্জভবনে চম্পকলতা সখী
কাঞ্চন যুথিকাকে + পরিত্যাগ করিয়া গোবর্দ্ধন মল্লের গৃহশ্রোণস্থ
নির্গন্ধ পুষ্পবতী কুস্মাণ্ডলতাকে (শ্লেষে চন্দ্রাবলীকে) ও তন্মিকটস্থ
তাহার সহচরী নীরস উষর ভূমির তুল্য পদ্মার প্রতি এই চঞ্চল অবিদম্ভ্র
ভ্রমর পুনঃ পুনঃ উড্ডীয়মান হইয়া অনুসরণ করিতেছে। এই নিমিত্ত
এই আলম্বনের ১ অবিদম্ভ্রারূপ ৭ বিরূপতা দ্বারা বৃন্দাবনেশ্বরীর
সহচরী রূপা মধুরারতি বাহিক অপ্রসন্ন হইয়া এই শৃঙ্গার রসের পুষ্টি

১। সখীস্থল্যাপসনে ইতি পাঠান্তরং ।

২। কাঞ্চনযুথিকাং পরিহার ইতি পাঠান্তরং ।

* চম্পকলতা রূপা সখী শ্লেষে চম্পকলতার সখী ।

† কাঞ্চন—যুই ফুল পক্ষে কাঞ্চনযুথিকা নামী

‡ অনভিজ্ঞ পক্ষে অরসজ্ঞ ।

§ যাহাকে অবলম্বন করিয়া রস হয়।

¶ অনভিজ্ঞতারূপ ।

রতির্বহিরপ্রসঙ্গা সতী এতচ্ছ্যামলরসং(১) ন পুষ্পাতি ।
 তস্মাত্তথৈন(২)গনভিজ্ঞং যুক্তিমাধুরীভিঃ প্রবোধয়; যথা তা(৩)ম-
 বিদগ্ধাং রসগন্ধশূন্যাং সর্বদৈব বিহায়ৈনাং বৃন্দাবন-
 মহাদেবীং সর্বতোভাবেনাসুরতি, তর্হি তৎপ্রিয়সখী-
 মধুরা রতিঃ স্বয়মেব পরমোজ্জ্বলা ভবন্তী এতদভীষ্টকামান্
 সম্পাদয়িষ্যতেষ ॥

ইত্যখিলবিলাসরসমাধুরীমাপীয় সত্যভামা ব্যাজহার(৪)
 প্রাণনাথ ! এতদপূর্বরসমাগরে নিমজ্জন্ত্যা মম মনাগপি তৃপ্তেঃ
 পর্য্যাপ্তির্ন বিদ্যতে ॥

কৃষ্ণঃ—প্রিয়ে ! এতদুগোকুলবিলাসানন্দনিষ্কুটে(৫)

সাধন করিতেছে না। অতএব এই অনভিজ্ঞ ভ্রমরকে (স্নেহে কৃষ্ণকে) যুক্তি
 মধুরী দ্বারা এমনভাবে বুঝাইবে যেন রসগন্ধগীনা সেই কুস্মাণ্ডলতা পরিত্যাগ
 পূর্বক চির দিনের মত এই বৃন্দাবনেশ্বরী মহাদেবীর সর্বতোভাবে সমুগত হয়
 তাহা হইলে সেই প্রিয়সখীর মধুরা রতি স্বয়ংই পরমোজ্জ্বলা হইয়া ইহার অভীষ্ট
 কামনা নিশ্চয়ই সম্পাদন করিবে সন্দেহ নাই।

এইরূপ বহুবিধ বিলাস রস মধুরী পান করিয়া সত্যভামা প্রীকৃষ্ণকে
 কহিলেন,—প্রাণনাথ ! আমি অপূর্ব রসমাগরে নিমগ্না হইলেও আমার
 কিস্কিন্দাত্তও তৃপ্তির পরিসমাপ্তি হইতেছে না।

কৃষ্ণ কহিলেন,—প্রিয়ে ! গোকুল বিলাসের সুখময় স্থানে বিহারকারী

১। শৃঙ্গাররসং । ২। ভ্রমরং । ৩। কুস্মাণ্ডলতিকাং ।

৪। কথয়ামাস ।

৫। কৌড়াঙ্কলে উপবনে ইত্যর্থঃ ।

বিহরমাপশ্য মম স্বপ্নপ্রশ্ন(১) এব মৎপ্রিয়বয়স্যসময়রাজবসন্তো-
ল্লাস(২) ইতি তা(৩)মালিঙ্গতি ॥

সত্যভামা সানন্দং ততস্ততঃ ?

কৃষ্ণঃ—ততঃ স্তবলঃ সস্মিতমাহ,—প্রিয়বয়স্য ! প্রিয়সখী-
য়মিন্দুলেখা ছন্দুর্কুটাৎ(৪) স্বভর্তু ভাস্বরনাথ্যাদুষ্টিয়া মামিঙ্গিতেন
প্রেরয়তি ; তদস্তাঃ গোক্তিকমূল্যং নির্ণীয় তদদ্বা বাট্টিতি
গৃহকৃত্যয় গন্তুমাজ্ঞাপ্যতাং ॥

ততোহঁহং সখে ! সত্যং ; সত্যং ময্যাতীবামুরক্তেয়ং মামপি
ত্যক্তুং ন শক্নোতি, ততোহপি স্তু বিভেতীত্যহমপি

মৎসম্বন্ধে, তোমার প্রশ্নই যেন মৎপ্রিয়বয়স্য ঋতুরাজ বসন্তের প্রকাশ
হইল এই বলিয়া কৃষ্ণ সত্যভামাকে আলিঙ্গন করিলেন ।

তখন সত্যভামা সহর্ষে কহিলেন তার পর তারপর ?

কৃষ্ণ বলিলেন,—তার পর স্তবল সহাস্ত্রে আমাকে কহিল,—প্রিয়বয়স্য !
প্রিয়সখী ইন্দুরেখা অদ্য নাস্তিক ভাস্বরনামক স্বভর্তা হইতে অর্থাৎ
ভর্তার তর্জনে গর্জনে উদ্ভিগ্না হইয়া ইঙ্গিতদ্বারা আমাকে প্রেরণ করিল
অতএব বলিতেছি এই যে ইহার (ইন্দুরেখার) মুক্তার মূল্য নির্ণয়
করিয়া মুক্তাপ্রদান পূর্বক গৃহকৃত্য সম্পাদনার্থ সত্বর ইহাকে গমনে
আজ্ঞা কর ।

তৎপর আমি কহিলাম,—সখে স্তবল ! ঠিক বলিয়াছ এই ইন্দু-
রেখা আমাতে বরই অমুরক্তা যে হেতু আমাকে পরিত্যাগ করিয়া বাইতে পারি-

১। সত্যভামায়াঃ প্রশ্ন ।

২। অমরানামঃ গ্রীষ্মাদীনাং ঋতুনাং রাজা পতিঃ যো বসন্তঃ তন্ত উল্লাসঃ
প্রকাশঃ ।

৩। সত্যভামাঃ । ৪। নাস্তিক্যং ।

জানামি ; তদেতমৌক্তিকমূল্যং শৃণু—যথার্থনাম্নীয়ং মদ্বিরহ-
মসহম্, না কায়দ্বয়ং কৃত্বা শ্যামলতরঙ্গদ্ব্যকোনভসি শানিত-
নখাগ্ৰেণ 'রচিতামেকাং স্বমুৰ্ত্তিং সংরক্ষতু । অহমপ্যসং-
তদ্বিরহস্তাবদস্তাঃ(১) বক্ষোজপৰ্বতোপরি সবিদ্যাবল্লোনাৰ্দ্ধ-
চন্দ্রযুগলীভবমদয়ং করোমি ; তদৈষা(২)লক্ষ্মহারত্নমিব সৰ্ব্বতো
মাং চেলাঞ্চলেনাবরণেতু, রহসি চ ক্ষণে ক্ষণে সরোমাঞ্চ-
মবলোকয়ন্তী পরমানন্দমাসাদয়তু ॥ অথবা যুগলাঞ্জনরহি-
তায়ী এতস্তা হৃদ্যমধ্যে মঞ্জুলকীষসারোহং ভবামীতি ॥

তেছে না এবং পতি হইতেও অত্যন্ত ভীতা হইয়াছে ইহা আমি জানিতেছি
বটে। অতএব ইহার মুক্তার মূল্য শ্রবণ কর, যথার্থনাম্নী* এই ইন্দুরেখা মদ্বিরহ
সহনে অসমর্থী বশতঃ কায় দ্বয় ধারণ করিয়া শ্যামলতর মদীয় হৃদাকাশে
শানিত নখাগ্র দ্বারা নিজের একমুৰ্ত্তি অঙ্কিত করিয়া রক্ষা করুক। আমিও
ইহার বিরহ সহ্য করিতে অপারগ হইয়া ইহার বক্ষঃরূপ পৰ্বতোপরি স্বীয়
বিদ্যাবলে অর্দ্ধচন্দ্র যুগল রূপে উদ্ভিত হই তাহা হইলে ইন্দুরেখা লক্ষ্মহরত্নবৎ
অর্থাৎ নির্দীন ব্যক্তি রত্নলাভ করিয়া যেমন তাহা সম্বন্ধে রক্ষা করে তজ্জপ
আমাকে সৰ্ব্বতোভাবে বস্ত্রাঞ্চলে আবরণ করুক। এবং অলঙ্কিতভাবে
ক্ষণে ২ 'লোমাঞ্চিতকলেবরে আমাকে অবলোকন করিয়া পরমানন্দ প্রাপ্ত
হউক। অথবা যুগলাঞ্জন (যুগচিহ্ন) বিহীনা এই ইন্দুরেখার হৃদয়মধ্যে আমি
পরমসুন্দর কৃষ্ণসার (যুগ) হইতেছি।

১। ইন্দুরেখায়াঃ । ২। ইন্দুরেখা ।

* উপযুক্তনাম্নী কিম্বা যথা—যেমন, অর্থ—স্বরূপ অর্থাৎ যেমন স্বরূপ তেমন
নাম ।

- ইতি ব্যঞ্জম্মনস্কা ইত্যুক্তং নাত্যপৈক্ষ্যত ।
 নচানুবদিহাপেক্ষ্যমন্মদিত্যপ্যমন্মত ॥ ১৯২ ॥
 ধারয়ন্তীতি চ প্রোচ্য প্রত্যাগমনমুদ্দেশ্য ।
 • বল্লব্যো ম ইতি প্রাপ্যতস্মাদেব ত্বজ্জীগমং ॥ ১৯৩ ॥
 গমনং মম তজ্জজ্ঞে স্বামবশ্যং কৃতিং প্রতি ।
 আগম্য স্বীয়তা তাসাং পূরয়িষ্যামাদুরতঃ ॥ ১৯৪ ॥
 পূর্ববল্লবতিঃ ॥

• ইতি ব্যঞ্জম্মিতি ইতি মদাঙ্গিকত্বং ব্যঞ্জনমন্মত ইতি অন্বয়ঃ মন্মনস্কা ইত্যুক্তম্ ন অত্যপৈক্ষিত মদাঙ্গিকাত্বেনৈব মন্মনস্কত্বং দণ্ডাপূর্ণিকত্বায়েন আপাদিতমিত্যভাবঃ ন চ অন্যবং প্রাকৃতলোকবৎ অতদ্বিবাহাদিকমপেক্ষ্য মিত্যমন্মত ॥ ১৯২ ॥

ধারয়ন্তীতি চ তত্রৈব ধারয়ন্তী ইতি প্রোচ্য প্রত্যাগমনং পুনরুজ্জৈ উদ্দেশ্যম্ স্বাভিপ্রায়ং ক্ষুটীকুর্কন্ বল্লব্যো মে ইতি পুনঃ প্রাখ্যং কথিতবান্ তস্মাদেব হেতাঃ ত্বজ্জীগমং, প্রত্যাগমনং ব্যজ্জিজ্ঞপৎ ॥ ১৯৩ ॥

গমনমিতি স্যাং কৃতি কর্তব্যং প্রতি মম অবশ্যং তদ্ গমনং জাজ্ঞ জ্ঞাতং ।
 অদূরতঃ শীঘ্রং আগম্য প্রত্যাগত্য তাসাং গোপীনাং স্বীয়তাং স্বকীয়তাং পূরয়িষ্যামি ॥ ১৯৪ ॥

এই কথা প্রকাশ করিয়া “মন্মনস্কা” এই পদের অর্থ অতি অপেক্ষিত হয় নাট। অত্ লোক ব্যবহারের ভাষা অত্ বিবাহাদিও অপেক্ষিত হয় নাই ॥ ১৯২ ॥

“ধারয়ন্তি” অর্থাৎ ধারণ করিতেছে, এই কথা বলিয়া প্রত্যাগমনের উদ্দেশ্য করিয়াছিলেন। পরে “বল্লব্যঃ” এই কথা বলিয়া প্রত্যাগমনের স্পষ্ট বিজ্ঞাপিত করিয়াছিলেন ॥ ১৯৩ ॥

অবশ্য কর্তব্য সাধনের জন্য ব্রজ হইতে নিজের গমন আবশ্যক হইয়াছিল।

যস্তাস্ত্ৰ বহুধা জ্ঞানং নির্দিষ্টাশ্চাপি মুধা বিদন্
 সাক্ষাদাত্মায়সংপ্রাপ্তিং সাক্ষাদেব নির্দিষ্টবান্ ॥ ১৯৫ ॥
 ময়্যাবেশ্য মনঃ কৃষ্ণে বিমুক্তাশেষযুক্তিযৎ ।
 অনুস্মরন্ত্যো মাং নিত্যমচিরান্মাগুপৈষ্যথ ॥ ১৯৬ ॥

যস্তাস্মিতি যঃ শ্রীকৃষ্ণঃ তাস্মৈ স্বপ্রেমসীমু গোপীষু বহুধা বহুপ্রকারং
 ভবতীনাং বিয়োগো মে নহি সৰ্ব্বাত্মনা কচিৎ, যথা ভূতানি ভূতেষু থং বায়ুগ্নি
 জ্বলং মহীত্যাদিক্রুপেণ উরুবমুখনিঃসারিতেন শ্লোকপুঞ্জেন জ্ঞানং নির্দিষ্টাশ্চাপি
 মুধা বুধা বিদন্ জ্ঞাত্বা সাক্ষাদাত্মায়সংপ্রাপ্তিং নতু রূপান্তরাবচ্ছেদেনেতি
 ভাবঃ সাক্ষাদেব স্পষ্টং নির্দিষ্টবান্ তাভ্যঃ গোপীভাঃ ॥ ১৯৫ ॥

কিং নির্দেশবচনং তদাহ দশমস্কন্ধীয়বাক্যং সপ্তচত্বারিংশাধ্যায়ে ময়্যাবেশ্য-
 মন ইতি বিমুক্তা পরিহতা অশেষবৃত্তয়ঃ বিষয়াকারা যস্মাৎ তথাভূতঃ মনঃ
 কৃষ্ণে সৰ্ব্বথা ময়ি ভগবতি আবেশ্য নিত্যং মাং অনুস্মরন্ত্যো যুগ্ম অচিরাত্
 শীঘ্রম্ উপেষ্যথ প্রাপ্যথ ॥ ১৯৬ ॥

অতএব অল্পকাল পরেই তথায় গমন করিয়া তাহাদের স্বীয়তা নিত্য পরিপূরণ
 করিব ॥ ১৯৪ ॥

যিনি সেই গোপী সকলের প্রতি বহু প্রকার জ্ঞানতত্ত্ব উপদেশ করিয়াও
 বুধা জ্ঞানে সাক্ষাৎরূপে নিজের প্রাপ্তি সাক্ষাৎ অর্থাৎ স্পষ্ট নির্দেশ করিয়া-
 ছিলেন ॥ ১৯৫ ॥

অশেষ প্রকার বৃত্তি রহিত মন আমাতে অর্থাৎ কৃষ্ণেতে অর্পণ করিয়া
 তাহার আশাকে নিত্যই স্মরণ করিয়া থাকে, অতএব শীঘ্রই তাহার আমাকে
 প্রাপ্ত হইবে ॥ ১৯৬ ॥

যা ময়া ক্রীড়তা রাত্র্যাং বনেহস্মিন্ ব্রজ আস্থিতাঃ ।

অলঙ্কারাসাঃ কল্যাণো মা পূর্মদীর্ঘ্যচিন্তয়া ॥ ১৯৭ ॥

পূর্ববজ্রিতিঃ ॥

বস্তুদা সন্দিগ্ধান্ সন্দীপিতমেতদ্বিনির্গমে ।

তদেতচ্ছৃণু মচ্ছিত্ত গুপ্তবিত্তং মনুষ্য চ ॥ ১৯৮ ॥

বৃত্তি র্যদন্যা নির্মূচ্য ময়ামূচ্য মনঃ স্থিতাঃ ।

মাসাপ্যথ দ্রুতং তস্মান্মম নাত্র স্বতন্ত্রতা ॥ ১৯৯ ॥

উপৈষ্যতেতি মাধুর্যমাত্রমিতিচেদত আহ যামযেতি হে কল্যাণাঃ স্বভবৃতিঃ

প্রতিবন্ধা বা বনে ক্রীড়তা ময়া সহ অলঙ্কারীড়াস্তাদৈব মা মাম্ আপুঃ ।

শ্রীধরসামিপাদাঃ ॥ ১৯৭ ॥

বস্তুদাসন্দিগ্ধান্নিতি যঃ শ্রীকৃষ্ণঃ তদা তস্মিন্ সময়ে সন্দিগ্ধান্ উপদেশং
কুর্স্বন্ এতৎ সন্দীপিতং প্রচারং বিনির্গমে কৃতবান্ হে মচ্ছিত্ত! এতদ্ গুপ্ত-
বিত্তং গুপ্তধনং শৃণু, তদর্থকং বাক্যমিতি ভাবঃ প্রত্যা মনুষ্য বিচার্যতাং
মনসি, পৃথুতাহিতি ॥ ১৯৮ ॥

কিস্তদইত্যাহ বৃত্তির্যদন্যেতি অন্যা বিষয়াকারা বৃত্তিঃ নির্মূচ্য পরিত্যজ্য
অর্থাৎ তদ্বৃত্তিরসংকল্পঃ হিমা ময়ি ভগবতি মন আমূচ্য নিবেশ্য স্থিতা দৃঢ়-

আমি রাত্রিতে বনে ক্রীড়া করিতে প্রবৃত্ত হইলে বন্ধু সকল কর্তৃক
অবরুদ্ধা কোন কোন রমণী রাস ক্রীড়া প্রাপ্ত না হইলে সেই কল্যাণী সকল
আমার বীর্ঘ্য চিন্তা পূর্বক আমাকেই প্রাপ্ত হইয়াছিলেন ॥ ১৯৭ ॥

যে শ্রীকৃষ্ণ সেই সময় এইরূপ উপদেশ প্রদান করিয়া এইরূপ কথ
প্রকাশিত করিয়াছিলেন। শ্রীজীবস্বামী আপনার চিত্তকে সুস্বোধন পূর্বক
বলিতেছেন, হে আমার চিত্ত! তুমি শ্রবণ কর এবং ঐ শ্রুত বিষয়কে গুপ্তরত্ন
বলিয়া বিবেচনা কর ॥ ১৯৮ ॥

বেহেতু অত্র বৃত্তি পরিত্যাগ করিয়া এবং আসাতেই মন আবেশিতা

ময়ীত্যেনেন প্রাপ্তেহপি কৃষ্ণকৃষ্ণপদং ব্রুবন্ ।

অন্যরূপং মন্তমানান্ হন্তমানান্ ব্যাধাৎ প্রভুঃ ॥ ২০০ ॥

ময়ীত্যেবং মামিতি চ প্রোচ্য মামিত্যবোচত ।

তচ্চারুত্যা দৃঢ়ীকৃত্যমতং পরিদৃঢ়ীকৃতং ॥ ২০১ ॥

সংকল্পা যুগং তস্মাদ্ হেতোঃ দ্রুতং মাম্ আপ্তথ, অত্র স্মরণ প্রতিদানবিধয়ে
স্বতন্ত্রতা অতথা কর্ত্ত্বং ক্ষমতা নাস্তি মম'ভগবতোহপি ॥ ১৯৯ ॥

ময়ীতানেনেতি ময়ি ইতি অনেন কথনেন কৃষ্ণে প্রাপ্তেহপি পুনঃ দশমস্কন্ধে
সপ্তচত্বারিংশাধ্যায়ে ষট্‌ত্রিংশঃশ্লোকে কৃষ্ণপদং ব্রুবন্ কথয়ন্ অন্যরূপং ইষ্টম্
অন্যরূপান্ মন্তমানান্ বিচার্য স্বমতং স্থাপয়তঃ হন্তমানান্ ব্যাধাৎ নিগ্রহস্থানং
প্রাপয়ৎ ইত্যর্থঃ কঃ ইত্যাকাক্ষায়ামাহ প্রভুঃ সর্বকর্ম্মসমর্থ ইতি কৃষ্ণ ইতি
পুনঃ কথনাত্ নন্দনন্দনত্বেনৈব গোপীনািমিষ্টপ্রাপ্তিরিতি ফলিতার্থঃ ॥ ২০০ ॥

ময়ীত্যেবমিতি তত্রৈব শ্লোকে ময়ি ইত্যেবং মামিতি চ প্রোচ্য কথয়িত্বা
পুনঃ মাম্ উপেষ্য ইত্যত্র মাম্ ইতি পদমুল্লিখিতবান্ অস্মচ্ছব্দস্ত একবার-
পঠনেনেষ্টসিদ্ধাবপি অস্মচ্ছব্দস্ত পুনরাবৃত্ত্যাঃ ফলিতমাহ তচ্চারুত্যাতি
পুনঃপুনঃ কথনেন মতং দৃঢ়ীকৃতমিতি ॥ ২০১ ॥

করিয়া তোমরা অবস্থিত হইয়াছ, অতএব তোমরা শীঘ্রই আমাকে প্রাপ্ত
হইবে। কারণ এ বিষয়ে আমার স্বতন্ত্রতা নাই ॥ ১৯৯ ॥

ময়ি এই কথা দ্বারা কৃষ্ণ প্রাপ্ত হইলেও পুনর্ব্বার কৃষ্ণপদ উল্লেখ করিয়া
প্রভু অর্থাৎ সর্ব সমর্থ অন্তরূপ (কৃষ্ণের) যাহারা বিবেচনা করেন তাঁহা-
দিগকে নিরস্ত করিয়াছিলেন ॥ ২০০ ॥

“ময়ি” এই কথা বলিয়া “মাম্” এই কথা বলিয়া পুনর্ব্বার “মাম্” এই
কথা বলিয়া দৃঢ়ীকৃত মত পুনর্ব্বার দৃঢ়ীকৃত করিয়াছিলেন ॥ ২০১ ॥

কৃষ্ণ ইতি পদং লব্ধে ময়ীত্যশু বিশেষণে

মাং দ্বয়েপ্যপলক। সা তদ্বিশেষণতা স্বতঃ ॥ ২০২ ॥

ময়ি কৃষ্ণেহত্রে মাং কৃষ্ণং মাং কৃষ্ণমিতি সিদ্ধান্তি ।

কল্যাণ্য ইতি সম্বোধ্য প্রবোধ্যং কৃতবানিদং ॥ ২০৩ ॥

ন তাসামিব মংপ্রাপ্তির্দেহং বঃ পরমীহতে ।

ইত্যেবমত্ৰদপ্যত্র মন্যমানং মনঃ কুরু ॥ ২০৪ ॥

কৃষ্ণে ইতি পদমিতি কৃষ্ণে ইতি পদে বিশিষ্টো বর্তমানে, ময়ি ইতি পদং তত্ৰ বিশেষণং । মাং দ্বয়স্তাপি অভেদেনৈবোপলব্ধেঃ ॥ ২০২ ॥

কল্যাণ্য ইতি পদেন তাসাং গোপীনাং কৃষ্ণপ্রাপ্তিরূপসৌভাগ্যভাক্ত্বং সূচিতমিতি ॥ ২০৩ ॥

নতাসামিবেতি তাসাং অন্তর্গতরুদ্ধগোপীনাগিব যুগ্মকং মংপ্রাপ্তিঃ, মরণান্তলভ্যা ন ইত্যর্থঃ । মংপ্রাপ্তিঃ যুগ্মকং দেহং পরম্ দীহতেহপেক্ষতে জীবন্তীভিঃ গোপীভিঃ কৃষ্ণালভ্যা ইতি ফলিতার্থঃ চে শ্রোতঃ ! ইত্যেবম, অত্রবিষয়ে মনঃ অত্ৰদপি মন্যমানং কুরু, অত্ৰদ্রহস্তং শৃণু ইত্যর্থঃ ॥ ২০৪ ॥

কৃষ্ণ এই পদের “ময়ি” এই পদ বিশেষণ হইলে মাম্ এই পদদ্বয়েরও বিশেষ্য বিশেষণ ভাব স্বতই উপস্থিত হইতে পারে ॥ ২০২ ॥

“ময়ি কৃষ্ণে” এইস্থলে “মাং কৃষ্ণ” “মাং কৃষ্ণ” এইরূপ সিদ্ধ হইয়া থাকে । “কল্যাণ্য” এইরূপ সম্বোধন দ্বারা ইহা প্রবোধিত করিয়াছিলেন ॥ ২০৩ ॥

অন্তর্গতরুদ্ধ গোপীসকলের ভ্রায় তোমাদের মংপ্রাপ্তি (কৃষ্ণ প্রাপ্তি) হইবে না অর্থাৎ দেহান্তরে মংপ্রাপ্তি হইবে না । কারণ তোমাদের দেহ মংপ্রাপ্তির অপেক্ষিত হইতেছে । হে মন ! তুমি অত্ৰ বিষয়ও ধারণা কর ॥ ২০৪ ॥

যঃ শ্রীরামেণ সন্দিশ্য প্রিয়াসু নিজহৃদগতং ।

যথাবদ্যজ্ঞয়ামাস শ্রীপরাশরগীর্যথা ॥ ২০৫ ॥

সন্দেশৈঃ সামমধুরৈঃ প্রেমগর্ভৈরগর্কিতৈঃ ।

রামেণাশ্বাসিতা গোপাঃ কৃষ্ণস্মৃতিমনোহরৈঃ ॥ ২০৬ ॥

যঃ কুরুক্ষেত্রযাত্রায় ব্যাজ্ঞাতাদিকান্ চিরাৎ ।

সংসজ্যামূন্ দিশ্যজ্যান্তান্ সহবাসমুদং দধে ॥ ২০৭ ॥

যঃ শ্রীরামেণেতি যঃ শ্রীকৃষ্ণঃ শ্রীরামেণ বলদেবেন প্রিয়াসু গোপীষু নিজ
হৃদগতং স্মৃতিপ্রায়ং সন্দিশ্য যথা ব্যজ্ঞয়ামাস ব্যজ্ঞাপয়ৎ, তদ্বিস্ময়ে শ্রীপরাশরগীঃ
পরাশরবাক্যং শ্রীবিষ্ণুপুরাণে ॥ ২০৫ ॥

তথাচ বিষ্ণুপুরাণশ্লোকঃ গোপাঃ কৃষ্ণপ্রেমভূতঃ রামেণ শ্রীবলদেবেন
অতিমনোহরৈঃ কর্ণমানসরসায়নৈঃ সামমধুরৈঃ, সান্না সান্বনাময়েন শাস্ত্রা
মধুরৈঃ রোচকৈঃ, প্রেমগর্ভৈঃ অনুরাগব্যঞ্জকৈঃ অগর্কিতৈঃ দৃপ্ততারহিতৈঃ
সন্দেশৈঃ বাচিতৈঃ আশ্বাসিতা সাস্বিতা । অহো সদাশয়ঃ তন্তু ॥ ২০৬ ॥

যঃ কুরুক্ষেত্র ইতি সূর্যগ্রহণযোগে যঃ শ্রীকৃষ্ণঃ কুরুক্ষেত্রযাত্রায় ব্যাজ্ঞাৎ
ছিলেন মাতাদিকান্ যশোদানন্দাদীন্ চিরাৎ সংসজ্য অত্যান্ বহিরঙ্গান্ বিস্মজ্য
সহবাসমুদং দধে কৃতবান্ ॥ ২০৭ ॥

যিনি শ্রীরাম কর্তৃক প্রিয়াদিগকে নিজের যথার্থ মনোভিপ্রায় বিজ্ঞাপিত
করিয়াছিলেন । এসম্বন্ধে শ্রীপরাশরের বাক্য আছে ॥ ২০৫ ॥

সেই গোপী সমুদয় রাম কর্তৃক সান্বনাময় মধুর প্রেমগর্ভ গর্কশূন্য মনোহর
বাক্যে আশ্বাসিত হইয়াছিলেন ॥ ২০৬ ॥

যিনি কুরুক্ষেত্র যাত্রার ছলে বহুকাল পরে মাতাপিতাদির সহিত মিলিত
হইয়া অপরসকলকে পরিত্যাগ পূর্বক সহবাসমুখ প্রাপ্ত হইয়াছিলেন ॥ ২০৭ ॥

যঃ সুরগ্নান্ ব্রজে গন্তং বিগ্নান্ হন্তং ব্রজেশিতুঃ ।

ব্রজে গমনমার্চ্য দ্বারকাগতিমাদদে ॥ ২০৮ ॥

যঃ ক্রামন্তিঃ সূদীর্ঘেণ সূষ্ঠু ক্রষ্টুং ব্রজংপ্রতি ।

আমুক্তঃ পাশসঙ্কশমনসা ব্রজবাসিভিঃ ॥ ২০৯ ॥

যঃ প্রকাশং মহারাজসম্পদং দদদীক্ষিতঃ ।

ব্রজায় ব্রজরাজাদ্যেনাহৃতঃ পূর্ববদ্বিগ্না ॥ ২১০ ॥

যঃ সুরগ্নানিতি যঃ শ্রীকৃষ্ণঃ ব্রজে গন্তং বিগ্নান্ সুরগ্নান্ অসুরান্ হন্তং ব্রজেশিতুঃ শ্রীনন্দস্ত ব্রজে গমনম্ আর্চ্য উপদিষ্ট দ্বারকাগতিম্ আদদে স্বীকৃতবান্ ॥ ২০৮ ॥

যঃ ক্রামন্তিরিতি যঃ শ্রীকৃষ্ণঃ সূদীর্ঘেণ কালেন ক্রামন্তিঃ অর্থাৎ বহুকালং কৃষ্ণেণ অতিষাণ্য ব্রজবাসিভিঃ শ্রীনন্দাদিভিঃ ব্রজং প্রতি সূষ্ঠু পুনর্বিয়োগা-
ভাববন্ধেণ ক্রষ্টুং বলাদ আনেতুং পাশসঙ্কশমনসা রজ্জুত্বাণ্মগ্নযুক্তমনসা
আমুক্তঃ আকৃষ্টইতি ॥ ২০৯ ॥

যঃ প্রকাশমিতি যঃ শ্রীকৃষ্ণঃ প্রকাশং স্পষ্টং মহারাজসম্পদং ছত্রচামরাদি
দধং ধারণনু দীক্ষিতঃ সর্কেরিতিশেষঃ । ততঃ ব্রজরাজাভ্যেন নন্দাদিনা
ব্রজায় ব্রজং গন্তুং গিরা বাক্যেন আহৃতঃ প্রার্থিতঃ ॥ ২১০ ॥

যিনি ব্রজগমনবিষয়ে বিগ্নস্বরূপ অসুরসকলকে বিনাশ করিবার জন্ত
শ্রীনন্দকে ব্রজে প্রস্থান করাইয়া স্বয়ং দ্বারকায় গমন করিয়াছিলেন ॥ ২০৮ ॥

যিনি সূদীর্ঘকালপরে ব্রজবাসি সকল কর্তৃক রজ্জুসদৃশ মনো দ্বারা আকৃষ্ট
হইয়াছিলেন ॥ ২০৯ ॥

যে সময় মহারাজসম্পদ ছত্র চামরাদি দ্বারা সূশোভিত হইয়া নিরীক্ষিত
হইয়াছিলেন, তখন ব্রজরাজ অর্থাৎ নন্দাদি পূর্বের দ্বারা বাক্যে ব্রজ গমনের
জন্ত আহ্বান করিয়াছিলেন ॥ ২১০ ॥

যন্তেষাং স্তূৰ্ণু নির্নিয়ো যন্মানঃ স্বাগতস্পৃহি ।

তেনান্তঃকৰ্ষণং প্রাপ্তঃ কৰ্ষগন্তেন নাইতি ॥ ২১১ ॥

যঃ স্বীয়সহিতস্তেষাং স্বীয়কামানপূরয়ৎ ।

কৃষ্ণে কমলপত্রাক্ষে সংযুস্তাখিলরাধসাং ॥ ২১২ ॥

আগমিয়াত্যদীর্ঘেণেত্যশালকং যদিপ্সিতং ।

তদর্থমেব তানর্থান্ যে স্বীচক্রুঃ পরানপি ॥ ২১৩ ॥

পূৰ্ব্ববদ্যুগ্মকং ॥

যঃ তেষামিতি তেষাং ব্রজবাসিনাং মনঃ স্বাগতস্পৃহি স্বব্রজাগমনকাজ্জি
হিতি স্তূৰ্ণু সম্যক্ নির্নিতে, তেন তথাভূতেন প্রেমমসৃণেন মনসা অন্তঃ
মর্শনি কৰ্ষণং যঃ প্রাপ্তঃ, অসৌ গন্তীরাশয়ঃ অন্তেন ব্রজবাসিমনোভিন্নেন
কৰ্ষণসাধনে কৰ্ষণং ন আইতি ॥ ২১১ ॥

যঃ স্বীয়েতি যঃ শ্রীকৃষ্ণঃ স্বীয়ৈঃ অন্তরঙ্গৈঃ সহিতঃ কমলপত্রাক্ষে
পুণ্ডরীকলোচনে কৃষ্ণে নন্দপুত্রে সংযুস্তাখিলরাধসাং সমর্পিতসমগ্রবাসনানাং
তেষাং ব্রজবাসিনাং স্বীয়কামান্ সঙ্কিতমনোরথান্ অপূরয়ৎ পরি-
পূরিতবান্ ॥ ২১২ ॥

আগমিয়াত্যেতি আগমিয়াত্যাদীর্ঘেণ ইত্যাদিরূপেণ উক্তবমুখোচ্চারিতেন
শ্রীকৃষ্ণবাক্যেন বা আশা তয়া লব্ধং যদিপ্সিতং অভিলষিতং ; তদর্থমেব,

যিনি ব্রজবাসিসকলের নিজের ব্রজাগমন বিষয়ে অভিলাষ সমাগ্রুপে
অবগত হইয়াছিলেন। তিনি ব্রজবাসি সকলের আকর্ষণ ব্যতীত অন্য আকর্ষণে
আকৃষ্ট হইবেন না ॥ ২১১ ॥

যিনি, পরিবারবর্গের সহিত কমল পত্রাক্ষ শ্রীকৃষ্ণে বাহারা সমস্ত বাসনা অর্পণ
করিয়া থাকেন, সেই আত্মীয় সকলের সমস্ত অভিলাষ পূরণ করিয়া-
ছিলেন ॥ ২১২ ॥

“আগমিয়াত্যদীর্ঘেণ” অর্থাৎ অল্পকাল পরেই আগমন করিবেন, এই উক্তবের

যঃ স্বাগমনমর্থ্যাদাং প্রেয়সীষু নিজাং ব্যধাৎ ।

দন্তবক্রান্তশত্রুবাং নারণং সর্বতারণং ॥ ২১৪ ॥

অপি স্মরণ নঃ সখ্যঃ স্থানামর্থচিকীর্ষয়া ।

গীতাংশ্চিরায়িতান্ শত্রুশঙ্কক্ষপণচেতসঃ ॥ ২১৫ ॥

এতান্ অর্থান্ শ্রীকৃষ্ণব্রজাগমনাদিক্রপান্ পরান্ অন্যান্ অপি যে স্বীচক্ৰুঃ, তেষাং সন্তোষার্থমেব ॥ ২১৩ ॥

যঃ স্বাগমনেনিতি যঃ প্রেয়সীষু গোপীষু দন্তবক্রপ্রভৃতিপ্রবলবীররিপুনাং সর্বতারণঃ, সর্বেষাং ভূতানাং তারণং ভয়েভ্যঃ রক্ষণং মারগমেব নিজাং স্বাগমনমর্থ্যাদাং ব্রজে প্রত্যাগমনকারণং ব্যধাৎ কৃতবান্ । দন্তবক্রাদিশত্রু-
বিনাশানন্তরং অহং ব্রজে প্রত্যাগমিষ্যাম্যেব ইতি প্রেয়সীভ্যাঃ কথিতবান্
কৃষ্ণঃ ॥ ২১৪ ॥

অপি স্মরণ ন ইতি চিরায়িতান্ বিলম্বিতান্ । অন্য হেতুঃ । শত্রুপাং
পক্ষত্রু ক্রপণে চেতো যেষাং তান্ ইতি শ্রীধরস্বামিপাদাঃ । দশমস্কন্ধে
দ্বাশীতিতমেহধ্যায়ে একচত্বারিংশশ্লোকঃ ॥ ২১৫ ॥

বাক্য অনুরূপে আশালক যে অভিলষিত সেই অভিলাষের জন্ত পূর্বোক্ত সেই
সেই অর্থ এবং অত্যাগ্র অর্থ স্বীকার করিয়াছিলেন ॥ ২১৩ ॥

যিনি দন্তবক্র পর্যান্ত অসুর বিনাশ পূর্বক সকলকে রক্ষা করিয়া ব্রজে গমন
করিব, প্রেয়সী সকলকে যিনি গমন সম্বন্ধে এইরূপ নিশ্চয় ব্যক্ত করিয়া
ছিলেন ॥ ২১৪ ॥

হে সখীবর্গ! তোমরা কি আমাদিগকে স্মরণ করিয়া থাক? আমরা
আত্মীয় সকলের স্বার্থ সিদ্ধির জন্ত শত্রুপক্ষ বিনাশে মনোনিবেশ করিয়া
বহুকাল ব্রজ হইতে আগমন করিয়াছি, কার্য শেষ হইলেই ব্রজে গমন
করিব ॥ ২১৫ ॥

ময়ি ভক্তির্হি ভূতানামমৃতত্বায় কল্পতে ।

দিক্ষ্যা যদামীমংস্নেহো ভবতীনাং মদাপনঃ ॥ ২১৬ ॥

পূর্ববৎক্রিভিঃ ॥

যন্তাংকালিকশাস্ত্যর্থৈ তথাপি জ্ঞানমাদিশং ।

আহুশ্চেত্যাদিকে পদ্যে প্রার্থিতস্তাতিরক্তা ॥ ২১৭ ॥

ময়িভক্তির্হি ইতি অপিচ অতিভদ্রমিদং যত্নত ভবতীনাং মদ্বিস্মাগেন
মৎপ্রেমমতিশয়ো জাত ইত্যাহ ময়ীতি । ময়ি ভক্তিমাত্রমেব তাবদ্
অমৃতত্বায় কল্পত ইতি । যত্নত ভবতীনাং মৎস্নেহ আসীৎ তদ্বিক্ষ্যা অতিভদ্রং ।
কুত মদাপনো মৎপ্রাপণ ইতি । ইতি শ্রীধরস্বামিপাদাঃ দশমস্কন্ধে দ্ব্যশীতি-
তমেহধ্যায়ে চতুশ্চত্বারিংশশ্লোকঃ ॥ ২১৬ ॥

যন্তাংকালিক ইতি যঃ শ্রীকৃষ্ণঃ স্নেহবহেহপি তাংকালিকশাস্ত্যর্থৈ
আপাতধৈর্যার্থঃ তাসাং জ্ঞানং ময়ি ভক্তির্হি ইত্যাদিরূপমু আদিশং । কিন্তু
তাভিঃ গোপীভিঃ প্রেমসীভিঃ আহুশ্চে তে নলিননাভ ইতি তত্রৈবস্কন্ধে
অধ্যায়ে চ অষ্টচত্বারিংশশ্লোকে অন্তথা তৎপ্রেমসীভমেব প্রার্থিতং । তত্র-
পশ্চে নলিননাভ ইতি অনুরাগব্যঞ্জকশব্দদর্শনাৎ ॥ ২১৭ ॥

আমার প্রতি ভূত সকলের ভক্তি অমৃতত্ব অর্থাৎ মোক্ষের নিমিত্তই হইয়া
থাকে । ভাগ্য বলেই আমাকে প্রাপ্ত হইবার হেতু স্বরূপ আমার প্রতি স্নেহ
লাভ করিয়াছ ॥ ২১৬ ॥

যে শ্রীকৃষ্ণ তাঁহাদের আপাত শাস্তির নিমিত্ত জ্ঞানোপদেশ করিয়াছিলেন
কিন্তু “আহুশ্চে তে নলিননাভ” এই পদ্য দ্বারা তাঁহারা অন্তরূপ প্রার্থনা করিয়া-
ছিলেন ॥ ২১৭ ॥

তদ্রাজি স্মৃতিযাক্তা লক্ষ্যমেব বিনিশ্চয়ে ।

তৎপ্রত্যাগতিতাপর্য্যাসাতু পর্য্যবসায়তে ॥ ২১৮ ॥

ময়ি তাঃ প্রেমসামিত্যাদ্যুক্তং তেন স্বয়ং যতঃ ।

তস্মান্ভচ্চিন্তনাশক্ত্যা ব্যক্ত্যা তদদর্শনার্থিতা ॥ ২১৯ ॥

তথানুগৃহ্য ভগবান্ গোপীনাং স গুরুর্গতিঃ ।

ইত্যনেন মুনিঃ প্রোচ্য তাসাং বাঞ্ছিতপূরণং ॥ ২২০ ॥

তদ্রাজীতি তত্র কুরুক্ষেত্রে আহুচতে নলিননাত পদারবিন্দম্ ইতি পণ্ডে অভিব্য প্রার্থনা যা যাক্তা তু তাসাং লক্ষ্যং উদেগ্ধং বিনিশ্চয়ে তৎ-
প্রত্যাগতিতাপর্য্যাসাতু শ্রীকৃষ্ণব্রজপ্রত্যাগমনার্থিকা পর্য্যবসায়তে অবশেষগম্যা
ভবতি ॥ ২১৮ ॥

ময়ি তাঃ প্রেমসামিতি ময়ি তাঃ প্রেমসাং প্রেষ্ঠে ইতি দশমস্কন্ধীয়-
ষট্চত্বারিংশাধ্যায়ে পঞ্চমশ্লোকেণ যতঃ তেন শ্রীকৃষ্ণেণ গোকুলদ্বীবিবহ-
জ্ঞকাতরতা উক্তা তস্মাৎ হেতোঃ তচ্চিন্তনাশক্ত্যা তস্য চিন্তনেন বা আশক্তিঃ
অনুরাগঃ স। তচ্চিন্তনাশক্তিঃ তস্মাৎ হেতোঃ তদদর্শনার্থিতা তস্য শ্রীকৃষ্ণতাপি
দর্শনার্থিতা গোপীদর্শনলালসা ব্যক্তা প্রচারিতা ॥ ২১৯ ॥

তথানুগৃহ্যেতি স গুরুর্গতিঃ ভগবান্ গোপীনাং অনুগৃহ্য ইতি দশমস্কন্ধে
ত্রাশীতিতমাধ্যায়ে প্রথমশ্লোকাদিনে তাসাং বাঞ্ছিতপূরণং প্রোচ্য ॥ ২২০ ॥

সেই কুরুক্ষেত্রে শ্রীকৃষ্ণ চুরণ স্বরণ প্রার্থনাই লক্ষ্য হইয়াছিল, পরিশেষে
সেই যাক্তা ব্রজে কৃষ্ণের প্রত্যাগমন রূপ অর্থই প্রকাশিত করিয়াছিল ॥ ২১৮ ॥

“ময়ি তাঃ প্রেমসাম্ ইত্যাদি” এই শ্রীকৃষ্ণ স্বয়ং বলিয়াছেন। সেই কারণে
তাহার সেই চিন্তারূপ আসক্তি হইতে তদদর্শনার্থিতা অর্থাৎ ব্রজদর্শনের ইচ্ছা
সূচিত হইতেছে ॥ ২১৯ ॥

“তথানুগৃহ্য ভগবান্ গোপীনাং স গুরুর্গতিঃ” অর্থাৎ “গোপীসকলের গুরু
এবং গতি সেই ভগবান্” এই কথা দ্বারা গোপীদের বাঞ্ছিত পূরণের উল্লেখ

ময়ি ভক্তির্হীতি কৃষ্ণপ্রোক্তমেব ত্রুজীগমং ।

মব্যাবেশ্য মনঃকৃষ্ণ ইত্যাদ্যপি চ তদ্বচঃ ॥ ২২১ ॥

পূর্ববচ্তুর্ভিঃ ॥

যঃ পৃথিব্যা গুণস্তোমে সত্যেনাদাবতিষ্ঠুতঃ !

সত্যং বিধাতুং সত্যং তন্নাত্রেজং কিং ত্রেজে বত ॥ ২২২ ॥

সম্ভাবনা মমৈবেয়মিতি নাত্র বিচার্য্যতাং ।

ব্রহ্মস্থানাং ব্রহ্মপ্রাণবর্ষস্ত্র্যপ্যবধার্য্যতাং ॥ ২২৩ ॥

ময়িভক্তির্হীতি ময়ি ভক্তির্হি ভূতানাম্ ইতি দশমস্কন্ধে দ্বাশীতিতমেধ্যায়ৈ চতুঃস্বাশ্লিঃশ্লোকং শ্রীকৃষ্ণপ্রোক্তমেব ত্রুজীগমং ব্যাজিজ্ঞপৎ পূর্বে-
নাদয়ঃ । মব্যাবেশ্যমনঃ কৃষ্ণ ইত্যাদপি তদ্বচঃ শ্রীকৃষ্ণবাক্যং ত্রুজীগমং,
ব্যাজিজ্ঞপৎ শুকদেবঃ ॥ ২২১ ॥

যঃ পৃথিব্যোতি যঃ শ্রীকৃষ্ণঃ তস্ত গুণস্তোমে গুণরাসৌ বর্তমানেনপি
পৃথিব্যা ধরয়া গর্ভস্ততিপ্রকরণে সত্যেন সত্যগুণমাদায় অভিষ্টুতঃ । অতঃ
সত্যং সত্যবাক্যং সত্যং সফলং বিধাতুং ত্রেজে কিং না ত্রেজে বত ? আশ্চর্য্য !
তেন প্রত্যাগতমেব । অতথা তস্ত সত্যব্রতং ন শ্রুৎ ॥ ২২২ ॥

সম্ভাবনেনি ইয়ং মম এব সম্ভাবনা নিশ্চিতিঃ শ্রীকৃষ্ণস্ত ব্রহ্মপ্রত্যাগতো
ইতি ন অত্র বিচার্য্যতাং ব্রহ্মস্থানাং ব্রহ্মবাদিনাং, প্রার্থকানাম্ ব্রহ্মপ্রাণবর্ষ্যস্ত
শ্রীকৃষ্ণস্ত প্রার্থ্যস্ত অপি অবধার্য্যতাং নির্ণয়িতাম্ মম ইতি শেষঃ ॥ ২২৩ ॥

করিয়া “ময়ি ভক্তির্হি” এই বাক্য কৃষ্ণ প্রকাশ, করিয়াছিলেন । পরে “মব্য-
বেশ্য মনঃ কৃষ্ণে” এইরূপ কৃষ্ণ বাক্যও প্রকাশ করিয়াছিলেন ॥ ২২০ ॥ ২২১ ॥

যিনি পৃথিবী কর্তৃক অত্যন্ত গুণরাসি থাকিতেও সত্যরূপ গুণ দ্বারা অভি-
ষ্টুত অর্থাৎ স্তবের বিষয় হইয়াছিলেন সেই সত্যরূপে স্তবকে সত্য করিবার
জন্ত কি তিনি ব্রজে আগমন করেন নাই ॥ ২২২ ॥

এ বিষয়ে আমরাই এইরূপ সম্ভাবনা, এইরূপ বিচার করিবেন না ।
কারণ ব্রহ্মবাসি সকলের ও ব্রহ্ম প্রাণনাথের এইরূপ সম্ভাবনা দেখা যায় ॥ ২২৩ ॥

শ্রীমদ্রজাধিরাজস্য কৃষ্ণকান্তাগণস্ত চ ।

উদ্ধবং প্রতি গীরৌদৃগ্ দৃশ্যতাং দশমাদিবু ॥ ২২৪ ॥

যুগ্মকং ।

যন্ত যহ'ষুজাফেতি স্তবদ্বি দ্বারকাজনৈঃ ।

কদাচিদ্র জমাগাদিত্যভাষ্যি কদাচন ॥ ২২৫ ॥

যন্তথা শ্রায়তে পান্নোত্তরথগুদপি ক্ষুটং ।

অদাদ্র জায় স্বপ্রাপ্তিমঙ্গলং নিত্যমিত্যপি ॥ ২২৬ ॥

শ্রীমদ্রজাধিরাজস্যেতি শ্রীমদ্রজাধিরাজস্য শ্রীনন্দস্য কৃষ্ণকান্তাগণস্ত গোপীবর্গস্ত চ সম্বন্ধে উদ্ধবং প্রতি শ্রীকৃষ্ণস্য বা ঈদৃক্ গীঃ প্রেমগর্ভিতা দশমাদিবু শ্রীমদভাগবতে দশমস্কন্ধে আদিপদেন বিষ্ণুপুরাণে হরিবংশে চ দৃশ্যতাং ॥ ২২৪ ॥

যন্ত যহ'ষুজাফেতীতি যন্ত যহ'ষুজাফ ইতি শ্রীমদভাগবতেন দ্বারকা-বাসিকৃতশ্রীকৃষ্ণস্তত্য়াহপি শ্রীকৃষ্ণস্য ব্রজে প্রত্যাগমনং স্মৃতিং । যথাহ প্রথমস্কন্ধে একাদশে নবমঃ শ্লোকঃ যহ'ষুজাফাপসসার ভো ! ভবান্ কুরুন্ মধূন্ বাথ'মুহৃদদিদৃক্ষয়া, তত্রাককোটপ্রতিমঃ ক্ষণো ভবেদ্ রবিং বিনাক্ষৌ রিব ন স্তবাচ্যত ! অত্র মধূন্ ইতি পদেন মথুরামণ্ডলবাসিব্রজস্থানামপি উপলক্ষিঃ ॥ ২২৫ ॥

যন্তথা শ্রায়ত ইতি পান্নোত্তরথগুৎ গ্রহাৎ অপি ক্ষুটং স্পষ্টতঃ তথা

শ্রীমদ্রজাধিরাজ এবং কৃষ্ণকান্তাগণের সম্বন্ধে শ্রীমদভাগবতের দশমস্কন্ধে ও পুরাণেও যে কথা আছে, তাহা অবলোকিত হউক ॥ ২২৪ ॥

যে শ্রীকৃষ্ণকে দ্বারকাবাসি সকল “যহ'ষুজাফ” এই শ্লোক দ্বারা ব্রজে আগমন করিয়াছিলেন বলিয়া কোন সময়ে স্তব করিয়াছিলেন ॥ ২২৫ ॥

পদ্ম পুরাণের উত্তর খণ্ডেও এইরূপ শ্রবণ করা যায় যে, তিনি শ্রীব্রজেতে চিরকালের জন্য প্রাপ্তিরূপ মঙ্গল প্রদান করিয়াছিলেন ॥ ২২৬ ॥

দত্ত্বা তৎ কৃতকৃত্যঃসন্ প্রাহুর্ভাবাস্তুরং গতঃ ।

জগাম দ্বারকামিত্যপ্যশ্রাবীত্যপি যুক্তিমৎ ॥ ২২৭ ॥

আগমিষ্যত্যদীর্ঘেনেতু্যুদ্ধবান্দু দ্ধমন্তথা ।

যথা ন স্মাৎ তথা ভাব্যং কথান্তা বিতথা মতা ॥ ২২৮ ॥

যস্য্যজ্ঞমপি গামাখ্যন্তমুদ্ধবকমুৎসুকঃ ।

রামেণ সার্কগিত্যাদ্যং তাসাং কামিতলস্তনং ॥ ২২৯ ॥

ব্রহ্মপ্রতাগমনং প্রকৃত্যে । যঃ শ্রীকৃষ্ণঃ ব্রজায় স্বপ্রাপ্তিমঙ্গলং শ্রীকৃষ্ণপ্রাপ্তি-
রূপং পরমং মঙ্গলং নিতামপি পুনর্বিবর্তনভাববজ্ঞেন অদ্যং দত্তবান্ ॥ ২২৬ ॥

দত্ত্বা তদিত্তি ব্রজবাসিতাঃ স্বপ্রাপ্তিরূপং পরমমঙ্গলং দত্ত্বা কৃত্যকৃত্যঃ
কৃতার্থঃ সন্ প্রাহুর্ভাবাস্তুরং মূর্ত্যাস্তুরং গতঃ সন্ দ্বারকাং জগাম ইত্যপি
যুক্তিমৎ বাক্যম্ অশ্রাবী শ্রুতমন্তাভিরিতি ॥ ২২৭ ॥

আগমিষ্যত্যদীর্ঘেনেতি আগমিষ্যত্যদীর্ঘেন ইতি উদ্ধবাং যদ্ বুদ্ধং জাতং
তজ্জ্ঞানং যথাহন্তথা ন স্মাৎ তথা সুধীতিভাব্যং অন্য তদ্বিক্রদ্ধা কথা
বিতথা মতা ॥ ২২৮ ॥

যস্য্যজ্ঞরূপীতি যঃ শ্রীকৃষ্ণঃ গাং পৃথিবীং ত্যজন্ দ্বারকালীলাপর্য্যবসান-
সময়ে ইতি জ্ঞেয়ং উৎসুকঃ পরমকৃত্যকৌ সন্ তং নর্যসথঃ উদ্ধবম্ আখ্যং
কথিতবান্ । যথাহ একাদশস্কন্ধে দ্বাদশাধ্যায়ে উদ্ধবং প্রতি শ্রীকৃষ্ণবাক্যং
সুগ্রীবো হনুমান্ ঋক্ষো গজো গৃধ্রো বণিক্পথঃ ব্যাধঃ কুজা ব্রজে গোপো

ব্রজে নিজ নিত্য প্রাপ্তিরূপ মঙ্গল প্রদানে কৃতকৃত্য হইয়া প্রাহুর্ভাবাস্তুর
অর্থাৎ মূর্ত্যাস্তুর প্রাপ্ত হইয়া দ্বারকায় গমন করিয়াছিলেন, এইরূপ যাহা শ্রবণ
করা যায় যায় তাহাও যুক্তিসূত্রই হইয়া থাকে ॥ ২২৭ ॥

“আগমিষ্যত্যদীর্ঘেন” এই যে উদ্ধব মুখোচ্চারিত বাক্য, সেই বাক্য হইতে
যে জ্ঞান হইয়া থাকে, সেই জ্ঞান যাহাতে অন্তথা না হয়, সেইরূপ ভাবনা করাই
কর্তব্য । অন্ত কথা দ্ব্যর্থ ॥ ২২৮ ॥

যিনি পৃথিবী পরিত্যাগ কালে উৎসুক হইয়া উদ্ধবের প্রতি “রামেণ

রামেণেতি দ্বয়েনাহ বিযুক্তৈর্যদ্যতীততাং ।

তেন নাস্তি বিযুক্তিঃ সা তদানীমিতি ভাব্যতে ॥ ২৩০ ॥

ময়ি তাঃ প্রেয়সাং প্রেষ্ঠ ইতি প্রাক্তনবাগ্‌দ্বয়ে ।

বিযুক্তৈর্বর্তমানত্বং দৃষ্ট্বা নিষ্ঠকৃত্যতামিদং ॥ ২৩১ ॥

যজ্ঞপদ্মানুখা পরে রামেণ সাক্ষিমিতি একাদশস্কন্ধে দশমঃ শ্লোকঃ রামেণ সাক্ষিঃ মথুরাং প্রণীতে স্বাক্ষিনা মথ্যুন্নরকচিত্তাঃ বিগাঢ়ভাবেন ন মে বিয়োগঃ তীব্রাধয়োহন্তঃ দদৃশুঃ সুখায় । ইত্যাত্মাং শ্লোকাং গোপীনাং তাসাং কামিতলন্তনং কামিতস্ত অতীষ্টস্ত শ্রীকৃষ্ণস্য লন্তনং পুনঃ প্রাপ্তিঃ প্রতীয়তে ॥ ২২৯ ॥

কথং তদাহ রামেণেতি রামেণ ইতি পূর্বোক্তে শ্লোকে তদন্তু, তাস্তাঃ ক্ষপাঃ প্রেষ্ঠতমেন নীতা ময়ৈব বৃন্দাবনগোচরেণ ক্ষণাক্ষিবৎ তাঃ পুনরঙ্গ তাসাং হীনা ময়া কল্পসমা বভূবুঃ ইতোতমোরগ্রিমে শ্লোকে দদৃশুরিতি অত্র সুখানুভবাব্যবসায় পূর্বকালবর্তিত্বাৎ দ্বিতীয়শ্লোকনিষ্ঠস্য বভূবুরিতি পদস্য চ অতীতকালবর্তিত্বাচ্চ বিয়োগাভাব এব প্রতীয়ত ইতি ভাবঃ ॥ ২৩০ ॥

ময়ি তাঃ প্রেয়সাং প্রেষ্ঠ ইতি দশমস্কন্ধে উক্তবৎ প্রতি শ্রীকৃষ্ণস্ত প্রাক্তন বাগ্‌দ্বয়ে পূর্বকথিতশ্লোকদ্বয়ে বিযুক্তৈঃ বিয়োগস্ত বর্তমানত্বং দৃষ্ট্বা ইদানীং

সাক্ষিম্” এই শ্লোক দ্বারা সেই গোপী সকলের কামিত প্রাপ্তি অর্থাৎ “শ্রীকৃষ্ণের পুনঃ প্রাপ্তি” বর্ণন করিয়াছিলেন ॥ ২২৯ ॥

“রামেণ সাক্ষিম্” “তাস্তাক্ষপা” একাদশস্কন্ধের দ্বাদশ অধ্যায়ের দশম ও একাদশ শ্লোকস্থিত “দদৃশুঃ” “বভূবু” এই অতীত কাল প্রতিপাদক ক্রিয়াদ্বয় দ্বারা বিয়োগের অতীততা প্রতিপাদিত হইতেছে। সুতরাং যে সময়ে ভগবান্ উক্তবের প্রতি এই শ্লোকদ্বয় বলিয়াছিলেন, সেই সময় গোপীদিগের বিয়োগ ছিল না, এইরূপই নিশ্চিত হইতেছে ॥ ২৩০ ॥

“ময়ি তাঃ প্রেয়সাং প্রেষ্ঠ” এই দশমস্কন্ধস্থ বাক্যদ্বয়ে যে বিয়োগের

স্বেন তাসাং পুনঃসঙ্গেষদ্বত্তং প্রথমেহহনি ।

তদপ্যতীতরীত্যাহ প্রীত্যা সন্দধদ্বত্তং ॥ ২৩২ ॥

তা নাবিদগ্নিতি প্রোচে বত্র তাসাং মদাশ্রুতাং ।

বভূব স মহাভাবঃ সৰ্ব্বাসাং পরতঃ পরঃ ॥ ২৩৩ ॥

দ্বারকাগীলাপধ্যবসানকালে উদ্ধবঃ প্রতি শ্রীকৃষ্ণস্ত বা উক্তিঃ অস্তি একাদশস্কন্ধে-
তস্মা তু সমক্ স্পৃহাধিগা বিচার্য ইদং নিষ্ঠস্বাতাং তর্ক্যাতাম্ ইতি ॥ ২৩১ ॥

স্বেন তাসামিতি প্রথমেহনি তাভিঃ পুনঃ সঙ্গে যদ্বত্তং যাদৃশী ঘটনা জাতা
তদপি অতীতরীত্যা অতীতকালস্বেন সন্দধঃ শ্রীকৃষ্ণঃ উদ্ধবং প্রত্যাহ তা না-
বিদন্ ইতি শ্লোকেন ॥ ২৩২ ॥

তানাবিদগ্নিতি বত্র শ্রীকৃষ্ণদর্শনকালে তাসাং গোপীনাং নামরূপত্যাগরূপাং
মদাশ্রুতাং তানাবিদগ্নিতি শ্লোকেন প্রোবাচ স নামরূপত্যাগঃ সৰ্ব্বাসাং
গোপীনাং পরতঃপরঃশ্রেষ্ঠাদ্যপি শ্রেষ্ঠঃ মহাভাবঃ বভূব ইতি ॥ ২৩৩ ॥

বর্তমানত্ব প্রতীতি হইয়া থাকে, এক্ষণে দ্বারকা লীলার পর্য্যবসানে উদ্ধবের
প্রতি ভগবানের বাক্য দ্বারা এই বিয়োগাভাব নিশ্চিত হউক ॥ ২৩১ ॥

প্রথম দিবসে সেই গোপীদিগের সহিত নিজের যে মিলন হইয়াছিল,
ভগবান্ উদ্ধবের প্রতি প্রীতিপূর্ব্বক সেই মিলন অতীত রীতিতেই বর্ণন
করিয়াছিলেন ॥ ২৩২ ॥

“তা না বিদগ্নিতি” এই শ্লোকদ্বারা তাঁহাদিগের যে মদাশ্রুতা কথিত
হইয়াছে, উহা সেই গোপীসকলের শ্রেষ্ঠ হইতে ও শ্রেষ্ঠ মহাভাব বলিয়াই
অবদারিত হইয়া থাকে ॥ ২৩৩ ॥

ততশ্চ নামরূপাত্মনু ভূতে স্বীয়বৈভবে ।

প্রবিষ্টা ইব ন স্পর্শং প্রবিষ্টা গত্যভাবতঃ ॥ ২৩৪ ॥

দৃষ্টান্তযুগলং তন্তু নাবিদম্নিতি কেবলে ।

অবেদনং নদীপক্ষেহ্যাক্ষাত্মরসতাহতিঃ ॥ ২৩৫ ॥

সমাধাবিতিদৃষ্টান্তস্বাক্ষরপতয়েরিতং ।

দার্শনিকানুযয়ঃ শ্রাদয়ং তত্ত্বিদা দ্বয়ো ॥ ২৩৬ ॥

ততশ্চ নামরূপৈতি নামরূপাত্মনি নামরূপস্বরূপে স্বীয়বৈভবে স্বকীয়-
ব্রহ্মশক্তৌ উদভূতে সম্মুখাগতে তা গোপ্যঃ প্রবিষ্টা ইব, দর্পণপ্রবেশবৎ
ইতি ভাবঃ নতু স্পষ্টং প্রবিষ্টা, কুতস্তদাহ গত্যভাবতঃ তাসাং তত্র গতি-
শক্তিরভাবঃ ॥ ২৩৪ ॥

দৃষ্টান্তযুগলমিতি মুনিরূপং দৃষ্টান্তযুগলং অবিদম্নিতি তাসাম্ অবৈদি-
হ্যংশে কেবলে পদং লভত ইতি অবৈদনং বিবৃণোতি অবৈদনমিতি
নদীপক্ষে অক্ষাত্মরসতাহতিঃ স্বরূপপরিভাষাপুরঃসরগমুদ্রয়গ্রহণং অবৈদনং
ভবতি ॥ ২৩৫ ॥

সমাধাবিতি দৃষ্টান্ত সমাধৌ ইতি অঙ্গরূপতয়া ঈরিতং কথিতং
দার্শনিকানুযয়ঃ অঙ্গং শ্রাং তস্মাৎ দ্বয়োঃ দৃষ্টান্তদার্শনিকয়োঃ ভিদা
ভেদ ইতি ॥ ২৩৬ ॥

অনন্তর নাম রূপ স্বরূপ স্বীয় বৈভব প্রকটিত হইলে সেই গোপী সকল সেন
প্রবেশই করিয়াছিলেন, স্পষ্ট প্রবেশ করেন নাই, গতির অভাবই এ বিষয়ে
প্রতিবন্ধক হইয়াছিল ॥ ২৩৪ ॥

সেই নদী ও মুনিরূপ দৃষ্টান্তদ্বয় “নাবিদম্” অর্থাৎ জ্ঞানাতাবরূপ অংশই
সঙ্গত হইয়া থাকে। নদী পক্ষে অবৈদন অর্থাৎ জ্ঞানাতাব কেবল সমুদ্র
রূপ গ্রহণ ॥ ২৩৫ ॥

দৃষ্টান্তে “সমাধাবিতি” অর্থাৎ সমাধিই অঙ্গরূপে কথিত হইয়া থাকে।

মংকামা রমণং জারমস্বরূপবিদো হবলাঃ ।

ব্রহ্ম মাং পরমং প্রাপুরিতি পদ্যে তু তৎপরে ॥ ২৩৭

পচ্যন্তাং বিবিধাঃ পাকা ইতীবাত্রার্থিকঃক্রমঃ ।

তা ব্রহ্ম প্রাপুরিত্যেবং তাইত্যন্তাত্র চান্বয়ঃ ॥ ২৩৮ ॥

মংকামেতি একাদশকল্পে দ্বাদশাধ্যায়ে ত্রয়োদশশ্লোকস্ত শেষঃ সঙ্গাচ্ছত-
সহস্রণ ইতি এবং তা অবলাঃ কেবলং মংকামা অঙ্গরূপবিদঃ স্বরূপস্ত ন
জানন্তি তথাপি সংসঙ্গাৎ জারং ব্রহ্ম জারবুদ্ধিবেদ্যমপি ব্রহ্ম স্বরূপম্বেব মাং
পরমং প্রাপুরিত্যর্থঃ ইতি শ্রীধরস্বামিপাদাঃ ইতি পণ্ডে তু তৎপরে অর্থাৎ
তা না বিদম্নিতি ইত্যন্তাৎ পরবর্তিনি ॥ ২৩৭ ॥

পচ্যন্তামিতি পচ্যন্তাং বিবিধাঃ পাকাঃ স্থপাতাঃ পায়সাদয়ঃ সংযাপ্প-
শঙ্কুগাঃ সর্ষদোহশ্চ গৃহ্যতামিতি গোবর্দ্ধনবাগবত্ভাগবতীয়শ্লোকে দোহস্তা-
স্তিমত্ত্বেহপি অর্থবশাদ্ আদিত্তিতত্ত্বং গ্রহণীয়ং তথা তত্র মংকাম ইতি শ্লোকে
আর্থিকঃ ক্রমঃ তানাবিদন্ ইতি শ্লোকে স্থিতস্ত তা ইতি পদং প্রাপুরিতি
ক্রিয়ায়াঃ কর্ত্ত্বেন অষেতি ইতি ॥ ২৩৮ ॥

দাৰ্ষ্টান্তিকে অনুমগই অঙ্গ হইয়া থাকে এই কারণেই দৃষ্টান্ত দাৰ্ষ্টান্তিকের ভেদ
হইয়া থাকে ॥ ২৩৬ ॥

আমার প্রতি কামনা বিশিষ্ট সেই অবলা সকল আমার স্বরূপ অবগত না
হইলেও পরম ব্রহ্ম স্বরূপ আমাকে প্রাপ্ত হইয়াছিলেন “তা না বিদম্নিতি”
শ্লোকের পরবর্তি এই শ্লোকে “পচ্যন্তাং বিবিধাঃ পাকা” এই শ্লোকের ভাষ্য
আর্থিকক্রম জানিবে। “তা ব্রহ্ম প্রাপুঃ” অর্থাৎ সেই গোপীসকল ব্রহ্ম প্রাপ্ত
হইয়াছিলেন ॥ ২৩৭ ॥ ২৩৮ ॥

কৌদৃগব্রহ্মেতি বোধায় বৎপ্রাহ পরমং পদং ।

তত্র্যপ্যাকাঙ্ক্ষয়াবাদীন্মামিতি স্বং পুনঃ প্রভুঃ ॥ ২৩৯ ॥

মমি ভক্তিহীতিবাক্যাদাহ প্রাগেতদেব হি ।

ধীরয়ন্ত্যতিকৃচ্ছেৎপেতু্যন্ত্যা ব্যানগিদং পুরা ॥ ২৪০ ॥

প্রাণত্যাগেন মৎপ্রাপ্তির্নান্যবত্তাস্ত মন্যতা

মংকামা ইতি পূর্ব্বার্দ্ধে চাখ্যং প্রাপ্তিবিভক্ততাং ॥ ২৪১ ॥

কৌদৃগব্রহ্মেতি স্বগমমিতি ॥ ২৩৯ ॥

মমি ভক্তিহীতি ইতি প্রাক্ পূর্ব্বম্মিন্ আহ ধীরয়ন্ত্যতিকৃচ্ছেৎপেতু্যন্ত্যা ব্যানগিদং পুরা
অগ্রে ইদং ব্যানক্ অজুধাতোঃ ব্যা দিপ ॥ ২৪০ ॥

প্রাণত্যাগেন মৎপ্রাপ্তিরিতি গোপীনাং প্রাণত্যাগেনাপি পরমকাস্ত
শ্রীকৃষ্ণপ্রাপ্তিঃ সম্ভবেদদিত্যত আহ প্রাণত্যাগেনিতি অন্তঃ অন্তসাধকবৎ
প্রাণত্যাগেন প্রাণপরিহারেণ মৎপ্রাপ্তিঃ মৎসান্নিধাতোঃ তাস্ত মংকাস্তাস্ত
গোপীষু ন মন্যতা তত্র বিষয়ে মম স্মৃতির্নাপ্তি ইতি ভাবঃ তদ্বৈতমাহ
মংকামা ইতি পূর্ব্বার্দ্ধে ত্বিতেন পদেন প্রাপ্তিবিভক্ততাং প্রাপ্তিবৈলক্ষণ্যং
আখ্যং কথিতবান্ শ্রীকৃষ্ণ ইতি ॥ ২৪১ ॥

সেই ব্রহ্ম কি প্রকার ? এই বোধের নিমিত্ত “পরম” এই পদ উল্লেখ
করিয়াছেন, এ বিষয়েও আকাঙ্ক্ষা উপস্থিত হওয়ায় প্রভু শ্রীকৃষ্ণ নিজকে
“মাম্” অর্থাৎ আমাকে এই কথা বলিয়াছে ॥ ২৩৯ ॥

“মমি ভক্তিহীতি” এই বাক্য হইতে ইহা অবগত হওয়া যায় “ধীরয়ন্ত্যতিকৃচ্ছেৎ
পেতু্যন্ত্যা” এই কথা বলিয়া পূর্ব্বে এই কথা বলিয়াছিলেন ॥ ২৪০ ॥

অতঃ পরে প্রাণত্যাগ গোপীগণের মৎপ্রাপ্তি অর্থাৎ আমাকে প্রাপ্তি
আমার মন্যত নহে । কারণ “মংকামা” এইপদ দ্বারা পূর্ব্বার্দ্ধে তাহাদে
প্রাপ্তি বৈলক্ষণ্য বর্ণিত হইয়াছে ॥ ২৪১ ॥

অস্বরূপবিদঃ সত্যঃ প্রাপূর্জারধিয়েত্যবক্ ।

নিত্যতৎপ্রেয়সীরূপস্বরূপং হি তদীয়কং ॥ ২৪২ ॥

যৎপূর্ব্বং ভাবয়ন্ ভাবং ভাবিনীনামমূদৃশাং ।

মংকামা ইতি নিঃক্ষিপ্য জারত্বেহশ্চৈর্ধ্যামাক্ষিপৎ ॥ ২৪৩ ॥

ময়ি কামঃ সদা যাসাং তা মংকামা ইতীরিতাঃ ।

কামশ্চ রমণত্বেন স্পৃহাত্ত প্রতিপদ্যতে ॥ ২৪৪ ॥

অস্বরূপবিদ ইতি অস্বরূপবিদঃ স্বরূপানভিজ্ঞাঃ সত্যঃ গোপাঃ কৃষ্ণ প্রাপূ-
রিতি অবক্ কথিতবান্ হি যতঃ তদীয়কং অর্থাৎ গোপীনাং নিত্যতৎপ্রেয়সী-
রূপস্বরূপং নিত্যকৃষ্ণকান্তারূপস্বরূপম্ ইতি ॥ ২৪২ ॥

যঃ পূর্ব্বমিতি যঃ শ্রীকৃষ্ণঃ অমূদৃশাং ভাবিনীনাং রমণীনাং ভাবং তদেক
প্রাপ্তাং ভাবয়ন্ উক্তং প্রদর্শয়ন্ মংকামা ইতি পদেন স্বস্মিন্ তাঙ্গাঃ জারত্বে
অশ্চৈর্ধ্যাং আক্ষিপৎ প্রাহিণোং ॥ ২৪৩ ॥

ময়ি কামঃ সত্যেতি সদা সর্ব্বস্মিন্ কালে যাসাং গোপীনাম্ ময়ি কামঃ
অভিলাষঃ । তা গোপাঃ মংকামা ইতি ঈরিতাঃ রমণত্বেন হেতুনাং গোপীনাং
যা স্পৃহা বাহ্যে অস্তি, অত্র সৈব কামং প্রতিপদ্যতে কামত্বেন লভ্যতে ॥ ২৪৪ ॥

সেই গোপীসকল স্বরূপানভিজ্ঞা হইলেও জারবুদ্ধি দ্বারা কৃষ্ণকে প্রাপ্ত
হইয়াছিলেন । কারণ সেই গোপীসকলের নিত্যকৃষ্ণকান্তারূপই স্বরূপ ॥ ২৪২ ॥

যিনি পূর্বে সেই গোপীসকলের ভাব প্রদর্শন করিয়া “মংকামাঃ” এই কথা
বলিয়া উপপত্তিস্ববিষয়ে অশ্চৈর্ধ্য আক্ষেপ করিয়াছিলেন ॥ ২৪৩ ॥

কারণ যে সকল নারীর আমার প্রতি সর্ব্বদা কান বর্ত্তমান আছে, সেই
সকল অবলাই মংকামা বলিয়া কথিত হইয়া থাকেন । রমণত্বরূপে স্পৃহাই
কাম বলিয়া কথিত হইয়া থাকে ॥ ২৪৪ ॥

অগ্নিহোত্রপি বত্যাতি ক্রীরাধাগীরলিং প্রতি ।

বিবিচ্যতাং ততঃ সৰ্বমন্তদন্তদ্বিবিচ্যতাং ॥ ২৪৫ ॥

অত্রাধ্যাপুত্রশব্দঃ স্ম্যং পত্যাংবেব প্রসিদ্ধিভ্যাক্ ।

তথাপি স্বেষু কৈঙ্কর্যাং দৈন্ত্যাংকন্তাবদীরিতং ॥ ২৪৬ ॥

সংকপ্তা পতিতা ভাভিঃ পুনরিথমুদীরিতং ।

শ্যামসুন্দর ! তে দাস্ত ইতি যদ্বন্তথেহ চ ॥ ২৪৭ ॥

অগ্নিহোত্রপি বত মধুপূর্য্যামাধ্যাপুত্রোহধুনাস্তে ইতি শ্রীমদ্ভাগবতে দশমস্কন্ধে
সপ্তচত্বারিংশাধ্যায়ে একবিংশতিতমে শ্লোকে উদ্ধবঃ প্রতি ক্রীরাধায়া
যা গীর্জরতী সা বিবিচ্যতাং বিচার্য্যতাং ততঃ তদনন্তরং অত্রাদ্ অত্রাদ্
বিবিচ্যতাম্ ইতি ॥ ২৪৫ ॥

তত্রাধ্যাপুত্রশব্দ ইতি তত্র শ্লোকে আধ্যাপুত্র শব্দঃ পত্যাং ভর্তৃরি এব
প্রসিদ্ধিভ্যাক্ । তথাপি পত্নীভ্যেহপি স্বেষু কৈঙ্কর্যাং দাস্তং যদ্ অঙ্গীকৃতং
তদ্ দৈন্ত্যাং বিরহতপ্তদয়োথাদিতি তৎতু কৈঙ্কর্যাং কন্তাবৎ বজ্রহরণ
কলে কন্তাভি র্যথা দাস্তং প্রার্থিতং তথা অত্রাপি শ্রীমতীভিরীরিতং ॥ ২৪৬ ॥

কন্তানাং প্রার্থনং প্রাপকয়তি সংকপ্তেতি ভাভিঃ কন্তাভিঃ পতিতা নন্দ
সুন্দনন্ত সংকপ্তা প্রসিদ্ধিঃ প্রাপিতা নন্দগোপনুতং দেবি পতিং মে কুরুতে নম
ইতি বাক্যেন । পুনঃ শ্যামসুন্দর ! তে দাস্ত ইত্যনেন ইদং দাস্তং যদ্বাদ্
ঈরিতং তথা ইহাপি উদ্ধবসমীপে শ্রীরাধিকয়াহপি ভণিতং ॥ ২৪৭ ॥

এই বিষয়ে “অগ্নি বত” ইত্যাদি রূপ শ্রীরাধার ভ্রমরের প্রতি যে বাক্য
আছে, সেই বাক্য সকল বিচার কর । অনন্তর অত্র বিষয়ও বিচার কর ॥ ২৪৫
স্বামি মাত্রে প্রসিদ্ধ আধ্যাপুত্র শব্দ এইস্থলে শ্রুত হইতেছে । তথাপি কাত্যায়নী-
ব্রতপরা কত্বা সকলের স্থায় নিজ নিজ বিষয়ে দীনতা হেতু কিঙ্করতা প্রকাশ
করিয়াছিলেন ॥ ২৪৬ ॥

সেই কত্বা সকল তাঁহাকে পতিভূরূপে বরণ কবিত্বা ~~শ্যাম সুন্দর~~ তে দাস্ত
এইরূপ বলিয়াছিলেন । এইস্থলেও সেইরূপ জানিবে ॥ ২৪৭ ॥

আর্য্যপুত্রঃ কদাস্মাকং কিঙ্করীণাস্তু মূর্দ্ধনি ।

ভুজং ধাস্ত্যেত্যবসাসাং তৎপত্নীপদকামতা ॥ ২৪৮ ॥

তৎকামতাহি সিদ্ধা চেৎ তেন তদানমব্যয়ং ।

যে যথা মাং প্রপদ্যন্তে ইতি যদ্বৎপ্রতিশ্রবঃ ॥ ২৪৯ ॥

বল্লব্যো মে মদাঅান ইতি যৎ প্রোক্তমাঅানা ।

সর্ব্বেষাং বচসামূর্দ্ধং তদাস্তাং সর্ব্বমূর্দ্ধনি ॥ ২৫০ ॥

আর্য্যপুত্রের আসাং গোপীনাং তৎপত্নীপদকামতা শ্রীকৃষ্ণপত্নীপদাভিলাষঃ
স্নাতনঃ ॥ ২৪৮ ॥

তৎকামতেতি চেদ্ যদি তাসাং গোপীনাং তৎকামতা শ্রীকৃষ্ণপত্নীকামতা
আর্য্যপুত্রশব্দেন দৃঢ়সিদ্ধা তেন হেতুনা তদানম্ তাভ্যঃ তদানং স্বাঅদানম্
অব্যয়ং নিতাসিদ্ধং জ্ঞেয়ং নহু সত্যপি তাসাং তাদৃগভিমাণে শ্রীকৃষ্ণস্ত
কণমনীতিগম্মতিঃ ? ইত্যতঃ আহ যে যথা মামিতি যদ্ যস্মাং তৎ প্রতিশ্রবঃ
তস্ত প্রতিজ্ঞাহিস্তি তদ্ যথা শ্রীমুখবাক্যং যে যথা মাং প্রপদ্যন্তে তাংস্তথৈব
ভজাগাহং ॥ ২৪৯ ॥

বল্লব্যো মে ইতি বল্লব্যো মে মদাঅানকা আঅানা শ্রীকৃষ্ণেণ যৎ প্রোক্তং
তৎ প্রোক্তং সর্ব্বেষাং বচসাম্ উর্দ্ধং সর্ব্বমূর্দ্ধনি সর্ব্বসিদ্ধান্তশিরসি আস্তাং
রাজচক্রবর্ত্তিবদ্ ইতি শেষঃ ॥ ২৫০ ॥

আর্য্যপুত্র কোন সময়ে আগমন করিয়া এই কিঙ্করী সকলের মস্তকে হস্ত
প্রদান হস্তপ্রদান করিবেন । এইরূপে এই ব্রহ্মসুন্দরী সকলের কৃষ্ণের পত্নীত্ব-
রূপ পদ লাভের অভিলাষ প্রকাশ পাইতেছে ॥ ২৪৮ ॥

যদি দেই গোপী সকলের তাঁহার পত্নীত্ব বিষয়ে অভিলাষ সিদ্ধ হইল,
অতরাং তিনি তাঁহাদিগকে পতিরূপে আত্মপ্রদান কবিয়াছিলেন, ইহাও
নিশ্চিত হইল । কারণ “যে যথা মাং প্রপদ্যন্তে” এইরূপ শ্রীভগবানের প্রতিজ্ঞা
বাক্য আছে ॥ ২৪৯ ॥

তিনি স্বয়ং “বল্লব্যো মে মদাঅানঃ” অর্থাৎ আমার বল্লবীগণ আমাতেই

যৎ মংকামা ইতি প্রোচে তাসাং প্রাপ্তিস্থতাস্বয়ং ।

তন্ময়া সাধু তৎপ্রোক্তং তাসাং কামিতলন্তনং ॥ ২৫১ ॥

মংকামা ইতি পদ্যস্ত তুর্যাংশে ত্বিদমুচ্যতে ।

পরীচ্চ সঙ্গতস্তাসাং প্রাপ্তুঃ শতসহস্রশঃ ॥ ২৫২ ॥

পূর্ববদেকোনবিংশত্যা ॥

যঃ শ্রীগর্গবচঃ পূর্ণং তূর্ণং চক্রে স্বয়ং দ্বয়ং ।

এস বঃ শ্রেয় আধাস্তদ্ য এতন্মিন্ মহেতিদিক্ ॥ ২৫৩ ॥

যা-মংকামেতি গোপোয়া মংকামা ইতি যৎ শ্রীকৃষ্ণেণ প্রোক্তং তেন
হেতুনা তাসাং গোপীনাং স্বপ্রাপ্তিঃ স্বয়ং কথিতা তন্ময়ান্ ময়া সাধু তৎকামিত-
লন্তনং প্রোক্তং ॥ ২৫১ ॥

মংকাম ইতি পঞ্চমাদ্দে ইতি তাসাং নিত্যসিদ্ধানাং গোপীনাং সঙ্গতঃ
সাহচর্যাং পরা অত্যা সাধনসিদ্ধা গোপাঃ শতসহস্রশঃ তং শ্রীকৃষ্ণং প্রাপ্তুঃ
তথৈবেতি শেষঃ ॥ ২৫২ ॥

যঃ শ্রীগর্গবচ ইতি যঃ শ্রীকৃষ্ণঃ স্বয়ং শ্রীগর্গবচঃ দ্বয়ং তূর্ণং ঋটিতি পূর্ণং
চক্রে কৃতবান্ কিস্তদ্গর্গবচনমিতিবিবৃণোতি এষ বঃ শ্রেয় আধাস্তৎ ইত্যনেন

আত্ম সমর্পণ করিয়াছেন, সেই কথা সকলের অর্থাৎ সর্বসিদ্ধান্তের মন্তকোপরি
বিরাজমান হউক ॥ ২৫০ ॥

তিনি যে “মংকামা” এই কথা বাহা বলিয়াছিলেন, তাহাতে প্রমাণ হই-
তেছে, তিনি স্বয়ং সেই গোপী সকলের প্রাপ্তি বর্ণন করিয়াছিলেন। অতএব
আমি যে সেই গোপী সকলের কামিতলন্তন অর্থাৎ অভীষ্ট প্রাপ্তি বলিয়াছি
তাহা যুক্তি যুক্তই হইয়াছে ॥ ২৫১ ॥

মংকামা এই পণ্ডের চতুর্থাংশে ইহা কথিত হইয়াছে, অপরায় শত সহস্র
গোপী তাঁহাদের সঙ্গে শ্রীকৃষ্ণকে প্রাপ্ত হইয়াছিলেন ॥ ২৫২ ॥

যিনি শীঘ্রই শ্রীগর্গাচার্যের বচনদ্বয় পূর্ণ করিয়াছিলেন। যথা, “এষবঃ

নাশাদ্বিন্নশ্চ কংসাদেঃ পত্যাভাসাদিজশ্চ চ ।

সদা স্বমদদাদ্ যস্মাদ্ ব্রজে কান্তাব্রজেষপি ॥ ২৫৪ ॥

পূর্ববদ্যুগ্মকং ॥

যঃ প্রাদান্ জবাসিভ্যঃ পূর্বরীত্যা নিজাং গতিং ।

বৃন্দাবনস্থং গোলোকনাম্নীং যাং প্রাগলোকয়ং ॥ ২৫৫ ॥

নন্দাদীন্ প্রতি তত্ত্ব মঙ্গলকারিত্বং হুচিতং গর্গাচার্যেণ য এতস্মিন্ মহাভাগে
প্রীতিমিতাদিনা এতৎ প্রীতিকারিণাং বিদ্বশূত্বমপি তেনাচার্যেণ
হুচিতং ॥ ২৫৩ ॥

নাশাদ্বিন্নশ্চেতি বিদ্বশ্চ নন্দাদীনাম্ অন্তরায়শ্চ কংসশ্চ নাশাৎ পত্যা-
ভাসাদিজশ্চ, যশ্চ জারত্বপ্রবাদরূপবিদ্বশ্চ চ উক্তপ্রকারেণ বিন্ধশাং পূর্ব-
চক্রে ইতি পূর্বেণায়মঃ পত্যাভাসাদিজস্য বিদ্বশ্চ বিনাশহেতুগাহ সদেতি
যস্মাৎ হেতোঃ শ্রীকৃষ্ণঃ ব্রজে কান্তাব্রজেষু গোপীবু অপি সদা চিরং ব্যাপ্য
স্বম্ আশ্রানম্ সদাৎ দত্তবান্ ॥ ২৫৪ ॥

যঃ প্রাদাদ্ ইতি যঃ শ্রীকৃষ্ণঃ ব্রজবাসিভ্যঃ পূর্বরীত্যা পূর্বপ্রকারেণ বৃন্দা-
বনস্থং গোলোকনাম্নীং নিজাং গতিং প্রাদাৎ, যাং গতিং প্রাক্ অগ্রে আলোক-
য়ং প্রাদর্শয়ৎ, তথাহি শ্রীমদ্ভাগবতে দশমস্কন্ধে হষ্টাবিংশাধ্যায়ে “ইতি সঙ্কিত্য
ভগবান্ মহাকারুণিকো হরিঃ দর্শয়ামাস লোকং স্বং গোপানাং তমসঃ পরং”
ইত্যাদিনা ॥ ২৫৫ ॥

শ্রেয়ঃ আধাশ্রুৎ” “য এতস্মিন্ মহেতিদিক্” ইহাই গর্গাচার্যের শ্লোক
দ্বয় ॥ ২৫৩ ॥

কংসাদিরূপ বিদ্ব এবং পত্যাভাসাদি জন্ত অর্থাৎ উপপত্তিত্বাদি জন্ত বিদ্ব
বিনাশ করিয়া যিনি শ্রীগর্গ বাক্য পূর্ণ করিয়াছিলেন। কারণ তিনি ব্রজে
এবং কান্তাব্রজে অর্থাৎ প্রেমসী সমূহে সর্বদা আশ্র প্রদান করিয়া-
ছিলেন ॥ ২৫৪ ॥

যে শ্রীকৃষ্ণ ব্রজবাসি সকলকে পূর্বরীতি অনুসারে নিজগতি প্রদান

যাং শ্রীবৃহদগৌতমীয়ে প্রাহ বৃন্দাবনং প্রতি ।

সর্বদেবময়শ্চাহং ন ত্যজামি বনং কচিৎ ॥ ২৫৬ ॥

আবির্ভাবস্তিরোভাবোভবেশ্চৈত্র যুগে যুগে ।

তেজোগময়মিদং রম্যমদৃশ্যং চর্ম্মচক্ষুসাম্ ॥ ২৫৭ ॥

তদেতদ্বিস্তারাদ্ ব্রহ্মসংহিতায়াং নিরূপিতং ।

গোলোকনাম্নাং তন্মধ্যে গোকুলাখ্যং হরেঃ পদং ॥ ২৫৮ ॥

যাং শ্রীবৃহদগৌতমীয়ে বৃন্দাবনং প্রতি যাং গতিং প্রাহ কথিত-
বান্ অহং শ্রীকৃষ্ণঃ সর্বদেবময়ঃ সন্ কচিদ্ অপি বনং বৃন্দাবনং ন ত্যজামি
সর্বদা তত্র তিষ্ঠামি ইতি ॥ ২৫৬ ॥

আবির্ভাবেনি অত্র বৃন্দাবনে মে মম যুগে যুগে আবির্ভাবঃ প্রকাশঃ
তিরোভাবঃ অপ্ৰকাশশ্চ ভবেৎ । ইদং রম্যং তেজোগম্যং অপ্ৰাকৃতং বনং
চর্ম্মচক্ষুসাম্ অজ্ঞানাম্ অদৃশ্যং দর্শনানর্হমিতি ॥ ২৫৭ ॥

তদেতদ্বিস্তারাদিতি তৎ তন্মাং এতদ্ বৃন্দাবনং ব্রহ্মসংহিতায়াং বিস্তারং
বাহুল্যেন নিরূপিতং বর্ণিতং সমীক্ষাস্তমিতিশেষঃ তন্মধ্যে গোলোকনাম্
গোকুলাখ্যং হরেঃ শ্রীকৃষ্ণস্য পদং স্থানং ভবতি পদং ব্যবসিতিত্রাণস্থান-
লক্ষ্যান্ত্রি বস্তুবু ইত্যমরঃ ॥ ২৫৮ ॥

করিয়াছিলেন । যিনি পূর্বে সেই ব্রজবাসি সকলকে বৃন্দাবনহা যে গোলোক
নাম্নী শক্তি অবলোকন করাইয়াছিলেন ॥ ২৫৫ ॥

যে বৃন্দাবন লক্ষ্য করিয়া গোলোক নাম্নী শক্তি বর্ণন করিয়াছিলেন ।
যথা আমি সর্বদেবময়, কদাচ আমি এই বন পরিত্যাগ করিতে পারিব
না ॥ ২৫৬ ॥

আমি যুগে যুগে এই বৃন্দাবনে আবির্ভূত ও তিরোভূত হইয়া থাকি ।
এই তেজোগময় রম্য স্থান চর্ম্ম চক্ষে অজ্ঞানী সকলের অদৃশ্য হইয়া থাকে ॥ ২৫৭ ॥

এই সকলবিষয় ব্রহ্মসংহিতা গ্রন্থে নিরূপিত হইয়াছে । সেই গোলোক মধ্যে
গোকুল নামক স্থানটিই হরির অধিষ্ঠান স্বরূপ হইয়া থাকে ॥ ২৫৮ ॥

ন ত্যজামীতি যন্ততু দ্বিধাভিপ্রায়কং মতং ।

বিরহেহপি ব্রজে ক্ষুর্ত্যা পূর্ত্যাশীত্ৰাগতেরপি ॥ ২৫৯ ॥

পূৰ্ব্ববচ্চতুর্ভিঃ ॥

যঃ স্বপূৰ্য্যোরপি সৈৰ্য্যং যাত্তি নিত্যং যথাহ চ ।

মথুরা ভগবান্ যত্র নিত্যং সন্নিহিতো হরিঃ ॥ ২৬০ ॥

দ্বারকাং হরিণা ত্যক্তাং সমুদ্রোহপ্লাবয়ং ক্ষণাৎ ।

বর্জয়িত্বা মহারাজ শ্রীমদ্ভগবদালয়ং ॥ ২৬১ ॥

ন ত্যজামীতি ন ত্যজামীতি যদ্ উক্তং তদু দ্বিধাভিপ্রায়কং মতং অভি-
প্রায়বৈবিধ্যেন উক্তং কথং তদাহ বিরহেহপীতি বিরহে অপ্রকটাবস্থায়ামপি
ব্রজে ক্ষুর্ত্যা সদা সর্বথা স্থিত্যাঃ হেতোঃ প্রোষ্য শীত্ৰাগতেঃ পূর্ত্যা ব্রজে
বিরহঃ খনিরাকরণেন পরমস্বপ্নপূরণাং চ হেতোঃ দ্বিধাভিপ্রায়কং ॥ ২৫৯ ॥

যঃ শ্রীকৃষ্ণঃ স্বপূৰ্য্যোঃ মথুরাদ্বারকায়োঃ অপি নিত্যং সৈৰ্য্যং যাত্তি, তয়োঃ
পূৰ্ণোঃ হরিঃ নিত্যং স্থির ইতি ভাবঃ যথাহ “দশমস্কন্ধে” মথুরা ভগবান্ যত্র
নিত্যং সন্নিহিতোহরিঃ ॥ ২৬০ ॥

দ্বারকামিতি হে মহারাজ ! হরিণা শ্রীকৃষ্ণেণ ত্যক্তাং দ্বারকাং স্বরাজধানীং
তত্র শ্রীমদ্ভগবদালয়ং শ্রীকৃষ্ণমন্দিরং বিনা সমুদ্রঃ তৎক্ষণাৎ অপ্লাবয়ং গ্রস্তাম-
করোং একাদশস্কন্ধে একত্রিংশাধ্যায়ে ত্রয়োবিংশ শ্লোকঃ ॥ ২৬১ ॥

“ন ত্যজামি” বাহা বলা হইয়াছে, তাহার ছই প্রকার অভিপ্রায়, যথা
বিরহ অবস্থাতেও ব্রজে সেই কৃষ্ণের ক্ষুর্ত্তি হেতু এবং প্রবাস হইতে শীত্ৰ ব্রজে
শ্রীকৃষ্ণের আগমন হেতু জানিবে ॥ ২৫৯ ॥

যিনি আপনার পুরীদ্বয় মধ্যে চিরকাল স্থির ভাবে বাস করিয়া থাকেন ।
এ বিষয়ে প্রমাণ এই যে, “সেই মথুরা, যে স্থলে হরি নিত্যই সন্নিহিত হইয়া
থাকেন” ॥ ২৬০ ॥

হে মহারাজ ! হরি দ্বারকাপুরী পরিত্যাগ করিলে সমুদ্র শ্রীভগবন্মন্দির
ব্যতীত সমস্ত পুরীই প্লাবিত করিয়াছিল ॥ ২৬১ ॥

স্বাস্থ্যশেষাশুভহরং সর্বমঙ্গলমঙ্গলং ।

নিত্যং সন্নিহিতস্তত্র ভগবান্ মধুসূদনঃ ॥ ২৬২ ॥

পূর্ববক্ত্রিভিঃ ॥

যন্তুস্মাদুভয়ত্রাপি রাজতীতি শুকেন, চ ।

জয়তীত্যাদিবাক্যেন বর্ণিতঃ ক্ষিতিপং প্রতি ॥ ২৬৩ ॥

শ্রীমদ্ভগবদালয়স্থাপ্যবিত্তে হেতুঃ স্বভেতি তদ্ আলয়ং অশেষাশুভহরং . সর্বমঙ্গলক্ষয়কারণং সর্বমঙ্গলমঙ্গলং সর্বেষাং মঙ্গলানাম্ অপি মঙ্গলং কুশল-
স্বরূপম্ ইতি স্বত্বা হৃদি বিচার্য পূর্বেণাশ্রয়ঃ তত্য়াতিপ্রিয়ত্বং প্রদর্শয়তি নিতামিতি
তত্র স্বকীয় আলয়ে ভগবান্ মধুসূদনঃ নিত্যং সদা সন্নিহিতঃ বিরাজতে শ্লোক-
যুগম্ একাদশস্কন্ধে একত্রিংশাধ্যায়ে বর্ততে ॥ ২৬২ ॥

যন্তুস্মাদিতি যঃ শ্রীকৃষ্ণঃ উভয়ত্র মথুরায়াং দ্বারকায়াঞ্চ রাজতীতি তিষ্ঠতি
ইতি উভয়নিষ্ঠত্বং ক্ষিতিপং পরীক্ষিতং প্রতি জয়তি জননিবাসো দেবকী-
জন্মবান্দো যদ্ববরপরিষৎসৈবদোভিন্নগ্রন্থঃ স্থিরচরবৃজিনয়ঃ স্মৃতিতশ্রীমুখেন
ব্রজপুরবনিতানাং বর্দ্ধয়ন্ কামদেবম্ ইতি দশমস্কন্ধীয়নবতিতমাধ্যায়ে-
হষ্টচত্বারিংশশ্লোকেণ প্রতিপাদিতং অত্র যদ্ববরপরিষৎ ইতি পাদেন দ্বারকা-
নিষ্ঠত্বং স্থিরচরবৃজিনয়ঃ স্মৃতিতশ্রীমুখেন ব্রজপুরবনিতানাং বর্দ্ধয়ন্ কামদেব-
মিতি শ্লোকাক্ষেপেন দ্বারকাবাসিত্বেহপি তন্তু ব্রজনিষ্ঠত্বং প্রতিপত্তে, বর্দ্ধয়-
মিত্যত্র শত্ প্রত্যয়যোগাৎ ইতি ভাবঃ ॥ ২৬৩ ॥

সমুদ্র উল্ল ভগবদালয় অশেষ অমঙ্গলনাশক ও সর্বমঙ্গলেরও মঙ্গলস্বরূপ
বিবেচনা করিয়া উহা গ্ৰাহিত করে নাই। ভগবান্ মধুসূদন তগায়
নিত্যই সন্নিহিত হইয়া থাকেন ॥ ২৬২ ॥

সেই কারণে যে শ্রীকৃষ্ণ উভয়ত্র বিরাজ করিয়া থাকেন। এই কারণেই
শুকদেব শ্রীপরীক্ষিতের প্রতি “জয়তি” এই শ্লোক দ্বারা বর্ণন করিয়া-
ছিলেন ॥ ২৬৩ ॥

যশচম্পূষুগলপ্রান্তমীদৃকসিদ্ধান্তমীরিতং ।

জীবান্তর্ধ্যামিতাং প্রাপ্তবৃত্তং পূর্ণমচীকরণং ॥ ২৬৪ ॥

স তু হরিরবিদ্যায় দন্তবক্রং

যুধি শময়ন্ ব্রজবাস্যাসমাদ ।

তমভিযযুরমী ব্রজেশমুখ্যাঃ

শশিনমিব ক্ষুধিতাশ্চকোরবারাঃ ॥ ২৬৫ ॥

আদিমারভ্য মহাকূলকং ॥

স্বজনকমুখান্নিরীক্ষ্য শুকান্

স্বদৃগমুতেন স্মৃতেন সিঞ্চতি স্ম ।

গোপালচম্পূষুগলে যঃ শ্রীকৃষ্ণঃ জীবান্তর্ধ্যামিতাং গ্রহকর্তৃঃ বুদ্ধি
চালকতং প্রাপ্তঃ সন্ তুর্ণং জীদৃক্ জীরিতং সিদ্ধান্তং ঋটিতি পূর্ণং সমাপ্তম্
অচীকরণং কারিতবান্ ॥ ২৬৪ ॥

স তু হরিরিতি স তু হরিঃ শ্রীকৃষ্ণঃ অধিবয়্ন বয়্ননি মার্গে দন্তবক্রং
হৃদ্যন্তং বীরবিশেষঃ যুধি যুদ্ধে শময়ন্ পঞ্চতং প্রাপয়ন্ ব্রজবাসম্ আসমাদ
প্রাপ্তবান্ ক্ষুধিতাঃ চকোরবারাঃ চন্দ্রসুধাপান্ধিপক্ষিসমুচ্চাঃ শশিনমিব ব্রজেশ-
মুখ্যাঃ নন্দপত্নয়ঃ তং শ্রীকৃষ্ণঃ অভিযযুঃ সমুখং গতবন্তঃ শ্রীকৃষ্ণঃ পরিবেষ্ট্য
ব্রজবাসিনঃ তনুখমাদুরীং পিবন্ত আসন্নিতি ভাবঃ ॥ ২৬৫ ॥

স চ জনকেতি স শ্রীকৃষ্ণঃ জনকমুখান্ নন্দপত্নীতীন্ শুকান্ নিরীক্ষ্য
স্বদৃগমুতেন স্বলোচনপীযুষেন সিঞ্চতি স্ম বত বিষয়ে তেহপি গোপবৃক্ষাঃ

বিনি শ্রীগোপালচম্পূনামক গ্রহ যুগল শ্রীজীবের হৃদয়ে অন্তর্ধ্যামিতারূপ
প্রাপ্ত হইয়া শীঘ্রই পূর্ণ করিয়াছিলেন ॥ ২৬৪ ॥

সেই হরি শ্রীকৃষ্ণ পথিমধ্যে যুদ্ধে দন্তবক্রকে বিনাশ পূর্বক ব্রজবাস
প্রাপ্ত হইয়াছিলেন। তখন ব্রজবাসি সমূহ চন্দ্র সমাগমে ক্ষুধিত চকোর
সমন্বতের স্থায় সেই শ্রীকৃষ্ণের অভিযুখে গমন করিয়াছিলেন ॥ ২৬৫ ॥

সেই শ্রীকৃষ্ণ নিজ জনক ও পত্নীকে নিজ বিরহে শুদ্ধ অবলোকন করিয়া

পুলককুলমিষাদ্ যথাক্কুরাণাং

ততিমদধুবর্ত তেহপি গোপবৃক্ষাঃ ॥ ২৬৬ ॥

অথ হরিহরিণীদৃশশ্চ তর্হি

ক্ষুরণমিব প্রতিপদ্য পূর্বতুলাং ।

নয়নগততয়ান্নথা চ মত্বা

মুহুরগমন্ ভ্রমমভ্রমঞ্চ তত্র ॥ ২৬৭ ॥

গোপ-এব বৃক্ষা গোপবৃক্ষাঃ স্বয়ং প্রতিকর্তু মন্ত্রত্র গন্তমক্ষমাস্তেহতো বৃক্ষত্ব-
মারোপিতা ইতি ভাবঃ ইদানীং হর্ষোদগমাৎ পুলককুলমিষাৎ পুলক-
সমূহচ্ছায়াং অক্কুরাণাং ততিং সমূহম্ অদধুঃ ধৃতবস্তঃ ॥ ২৬৬ ॥

অথ হরীতি অথ অনন্তরং হরিঃ শ্রীকৃষ্ণঃ হরিণীদৃশঃ গোপা চ তর্হি
তদা পূর্বতুলাম্ বিরহতুলামিব ক্ষুরণং প্রতিপত্ত্ব বিজ্ঞায় যোগেহপি নিশ্চিত্তে
নয়নগততয়া দর্শনবিষয়ীভূততয়া অন্নথা চ বৈপরীত্যেনাপি মত্বা তত্র দৃশ্য-
বিষয়ে মুহুঃ ভ্রমমপ্রমাম্ অভ্রমঞ্চ প্রমাঞ্চ অগমন্ অব্রজন্ । অয়ং শ্রীকৃষ্ণঃ
কিং? অপরঃ কোবা? নহি অয়ং শ্রীকৃষ্ণঃ বয়ং বিরহে জগৎ ভ্রমায়ং পশ্যাম্ ।
পুনঃ সোহয়ং শ্রীকৃষ্ণঃ ইত্যাকারা গোপীনাং ভ্রান্তিরভ্রান্তিঃ সংশয়শ্চ জাতাঃ ।
শ্রীকৃষ্ণস্তাপি তাদৃক্ যথেষৎ সান্ন মৎপ্রেমসীত্যাদি রূপা ॥ ২৬৭ ॥

নিজের দর্শন রূপ অমৃত দ্বারা সেচন করিয়াছিলেন । তখন সেই গোপ-
রূপ বৃক্ষ সকল পুলক সমূহ ছলে যেন অক্কুর সমূহ ধারণ করিয়াছিলেন
॥ ২৬৬ ॥

অনন্তর শ্রীকৃষ্ণ ও গোপীসকল পূর্বতুলা ক্ষুর্তি প্রাপ্ত হইয়া সম্মুখে পরস্পর
নিরীক্ষণ করিলেন এবং অন্নথা বিবেচনা করিয়া বারম্বার ভ্রমযুক্ত ও অভ্রমযুক্ত
হইয়াছিলেন ॥ ২৬৭ ॥

ব্রজমথবিশতঃ সরভ্রমারাত্রিক
 মনুলক্লবতশ্চ তস্মৈ লোকঃ ।
 কুসুমকুলসহোদরং বিতম্বন ।
 জয় জয় ঘোষমুবাচ ভদ্রবাচং ॥ ২৬৮ ॥
 ব্রজমথ স্থথয়ন্ বিনীতবাচা
 ক্রমমনুলক্লবতদীয়সঙ্গমশ্চ ।
 দ্রুতগতি জননীং স্থথেন সৈভুং
 গৃহমদসীয়মিয়ায় কৃষ্ণচন্দ্রঃ ॥ ২৬৯ ॥

ব্রজমথেনি অথ ব্রজং গোষ্ঠং বিশতঃ প্রবেশং কুর্ষতঃ অহু পশ্চাৎ
 সরভ্রং স্পর্শপাত্রস্থিতং আরাত্রিকং নীরাজনং লক্লবতঃ নীরাজনেন সংকৃতস্ত
 তস্মৈ শ্রীকৃষ্ণায় লোকঃ ব্রজবাসিবর্গঃ কুসুমকুলসহোদরং পুষ্পসমূহবর্ষণসহিতং
 জয়জয়ঘোষং জয়জয় ইতি উৎকর্ষণোক্তকং শব্দং বিতম্বন ভদ্রবাচং কুশল-
 প্রশ্নম্ উবাচ কথিতবান্ ॥ ২৬৮ ॥

ব্রজমথেনি অথ অনন্তরং বিনীতবাচা মৌলীলাপূর্ণেন বাক্যেন স্থথয়ন্
 সর্বেষাং স্থথং জনয়ন্ অহুক্রমং যথারীতি লক্লবতদীয়সঙ্গমঃ লক্লবঃ তদীয়ানাং
 সঙ্গমঃ প্রেমালিঙ্গনং যেন স তথাভূতঃ সন্ কৃষ্ণচন্দ্রঃ দ্রুতগতি শীঘ্রং
 পদবিক্ষেপেণ জননীং যশোদাং স্থথেন সৈভুং অদসীয়ং যশোদাধিষ্ঠিতং
 গৃহং মন্দিরম্ ইয়ায় গতবান্ ॥ ২৬৯ ॥

অনন্তর তিনি ব্রজে প্রবেশ করিলে ব্রজবাসিবর্গ রত্নপাত্রে তাঁহার
 নীরাজনা করিয়াছিলেন এবং পুষ্পবর্ষণের সহিত জয় জয় ধ্বনি করিয়াছিলেন
 এবং কুশল প্রশ্ন করিয়াছিলেন ॥ ২৬৮ ॥

অনন্তর বিনয় বাক্যে ব্রজবাসি সকলকে সুখিত করিয়া যথাক্রমে সকলের
 সহিত মিলিত হইয়া কৃষ্ণচন্দ্র জননীকে সুখিত করিবার জন্য তাঁহার গৃহে
 গমন করিলেন ॥ ২৬৯ ॥

চিরমপি বিরচয্য শর্ম্ম তস্তা
 স্তদনুমতিং প্রতিলভ্য তত্তনুজঃ ।
 সহসখিনিকরেণ দিব্যশয্যাং
 স্থানমধিশয্য নিশাবিরামদৃষ্টঃ ॥ ২৭০ ॥
 পুনরপি নিজবৃন্দসৌখ্যবৃন্দং
 বিদধতুদিত্য স নিত্যচিত্রমিত্রঃ ।
 নিজমুখকমলং বিকাশ্য নেত্র-
 ভ্রমরমধুংসবগাততান তত্র ॥ ২৭১ ॥

চিরমপীতি তস্তা যশোদায়ী চিরং সদাতনং পুনর্বিরহাভাবাদিতি জ্ঞেয়ং
 শর্ম্ম সূত্রং “শর্ম্মশাতসুখানিচ” ইত্যমরঃ বিরচয্য নিষ্যায় তত্তনুজঃ তৎপুত্রঃ
 ত্রীকৃষ্ণঃ তদনুমতিং তস্তা অনুজ্ঞাং প্রতিলভ্য সখিনিকরেণ বহুবর্ণেণ সহ
 দিব্যশয্যাং দুগ্ধফেণসদৃশীং শয্যামধিশয্য নিশাবিরামদৃষ্টঃ নিশায়ী রাত্র্যা
 বিরামঃ শ্রেয়ঃ তত্তদৃষ্টং তদ্ অস্ত অস্তি ইতি অর্শসাদিভাঃ অঃ ॥ ২৭০ ॥

পুনরপীতি পুনরপি নিশাবসানে স নিত্যচিত্রমিত্রঃ সনাতনাপূর্বমিত্রঃ
 উদিত্য শয্যায় উত্থায় নিজবৃন্দসৌখ্যবৃন্দং নিজবৃন্দানাং স্বকীয়পরিকরানাং
 সৌখ্যবৃন্দং সূত্রজনককর্ম্মসমূহং বিদধৎ কুর্কনু নিজমুখকমলং স্বকীয়মুখচন্দ্রঃ
 বিকাশ্য হু তত্র বিকাশে নেত্রভ্রমরমধুংসবং নেত্রাণি এব ভ্রমরা অলয়ঃ তেষাং
 বসন্তোৎসবম্ আততান স শেষঃ ॥ ২৭১ ॥

সেই পুত্র অনেকক্ষণ জননী যশোদার সূত্র বিস্তার করিয়া পরে তাঁহার
 অনুমতি গ্রহণ করিয়া সখি সমূহের সহিত দিব্য শয্যায় সুখে শয়ন করিয়া
 নিশাবসান অবলোকন করিলেন ॥ ২৭০ ॥

পুনর্ব্বার সেই অপূর্ব্ব চিরমিত্র, শয্যা হইতে উথিত হইয়া নিজ পরিবার

অহরহরিদমেব তত্র পূর্বঃ
 প্রতিনবভাবমবাপ কেবলং ন ।
 জনসমুদিতিরপ্যদৃষ্টপূর্বঃ
 বপুর্নুকান্তিনিয়াক্ষ শশ্বদেব ॥ ২৭২ ॥
 দিবসকতিপয়ে তদাতিযাতে
 পশুপতিপালকতাদীপ্ততাদৃগিচ্ছুঃ ।
 নিজরথতরসা নিনায় গোষ্ঠং
 সহজননীকবলং তমুদ্রবঞ্চ ॥ ২৭৩ ॥

অহরহরিদমিতি তত্র শ্রীকৃষ্ণসমাগমে জনসমুদিতিঃ জনসমূহঃ অহরহঃ
 প্রতিদিনং পূর্বং প্রতি নবভাবং প্রবাসপ্রত্যাগতিনিমিত্তকনূতনানুরাগং
 কেবলং ন অবাপ প্রাপ্তবান্ অপিতু অদৃষ্টপূর্বঃ নবীনাং বপুর্নুকান্তিঃ
 শরীরলাবণ্যং শশ্বদেব চিরমেব ইয়ায় গতবান্ ॥ ২৭২ ॥

দিবস কতিপয় ইতি তদা তস্মিন্ কালে পশুপতিপালকদীপ্ততাদৃগিচ্ছুঃ
 পশুপতীনাং গোপালানাং পালকঃ শ্রীনন্দঃ তস্ত দীপ্ততাং পরিপূর্ণতা তস্তা
 দৃগ্ দর্শনং তস্যা ইচ্ছুঃ অভিলাষী সন্ নিজরথতরসা স্বকীয়রথবেগেন
 সহজননীকবলং জনন্তা রোহিণ্যাঃ সহ বর্ততে যঃ স সহজননীকঃ স চাসৌ
 বলশ্চেতি সহজননীকবলং যঃ উদ্রবঞ্চ । গোষ্ঠং নন্দব্রজং নিনায়
 প্রাপিতবান্ ॥ ২৭৩ ॥

বর্গের প্রতি সুখরাশি বিতরণ করিবার জন্ত নিজ মুখপদ্ম বিকাসিত করিয়া
 দর্শক সকলের নেত্ররূপ ভ্রমরসকলের বসন্তোৎসব বিস্তার করিয়াছিলেন ॥ ২৭১ ॥

সেই শ্রীকৃষ্ণ সমাগমে জনসমুদয় কেবল পূর্ব হইতে নূতন অনুরাগ প্রাপ্ত
 হইয়াছিলেন এরূপ নহে । তাঁহারা অদৃষ্টপূর্ব শরীর লাবণ্যও চিরদিনের জন্ত
 প্রাপ্ত হইয়াছিলেন ॥ ২৭২ ॥

এইরূপে কয়েক দিবস অতীত হইলে সেই শ্রীকৃষ্ণ গোপরাজের পরিপূর্ণতা

• • মূল্যটের ২য় পৃষ্ঠায় গ্রন্থাবলীর নিরূপণ আবিস্কৃত হইয়াছে দেখুন ।

৪। শ্রী ব্রহ্মদত্ত গবতামৃত — বঙ্গানুবাদ। শ্রীল শ্যামলাল গোস্বামী
সিদ্ধান্ত বাচস্পতি প্রভৃৎপাদ কর্তৃক অনূদিত। মূল্য ২৮ টাকা, ভিঃ পিঃ খরচ
স্বতন্ত্র।

৫। শ্রীকৃষ্ণভাবনামৃত মহাকাব্যম্ — সংস্কৃত মূল শ্রীমদ্বিখনাথ
চক্রবর্তী মহাশয় নিরচিত ও তদীয় শিষ্য শ্রীল কৃষ্ণদেব সার্কভৌম কৃত টাকা-
সহ মুদ্রিত। মূল্য ৩৮ টাকা, ভিঃ পিঃ তে ১০ আনা অধিক লাগে।

৬। শ্রীকৃষ্ণভাবনামৃত — (বঙ্গানুবাদ) — মহাশয়গোপাধ্যায় শ্রীমদ্বিখ-
নাথ চক্রবর্তী মহাশয় কৃত। মূল্য ২৮ টাকা, ভিঃ পিঃ তে ১০ আনা বেশী
লাগে।

৭। পরপক্ষগিরিবজ্র বা অধ্যাসগিরিবজ্র। — শ্রীমাধব মুকুন্দ
চরণ বিরচিত। নাগরাক্ষরে মুদ্রিত, অতি প্রাচীন গ্রন্থ। মূল্য ১৮ টাকা
মাত্র। ডাক ব্যয় স্বতন্ত্র।

৮। ব্রহ্মসূত্র — শ্রীনিহার্ক সম্প্রদায়ের ভাষ্যরস সমন্বিত। মূল্য
২৮ টাকা। ডাক মামুল স্বতন্ত্র। ১৪৪০ পৃষ্ঠায় সম্পূর্ণ।

৯। বেদান্তসারম্ — শ্রীরামানুজ মুনি প্রণীত ব্রহ্মসূত্রের লঘুভাষ্য।
মূল্য ১৮ টাকা। ডাক মামুল স্বতন্ত্র।

১০। সর্বসম্বাদিনা। — (বঙ্গাক্ষরে মূল সংস্কৃত) শ্রীল শ্রীপাদ-
দীপগোস্বামী বিরচিত। ইহা শ্রীভাগবত-সন্দর্ভ ঘটসন্দর্ভের বিবৃতি গ্রন্থ।
মূল্য ১০ পাঁচসিকা, ভিঃ পিঃ তে ১৮০ মাত্র।

১১। শ্রীচৈতন্যচরিতামৃত — শ্রীল রামকান্য গোস্বামী প্রভৃ-
পাদ কর্তৃক সম্পাদিত। মূল্য ৩৮ তিন টাকা, ভিঃ পিঃ তে ১০ আনা অধিক
লাগে।

১২। শ্রীমদ্বৈষ্ণবপুষ্পঞ্জলি। — শ্রীবৈষ্ণবগণ ও ভক্তিবাজনকারী
মাত্রেয়ই অবশ্য নিতা অমূল্যলনীয় বিবিধ স্তবাবলী। শ্রীসমাতন, শ্রীকৃষ্ণ;
শ্রীদাসগোস্বামী প্রভৃতি শ্রীমদ্বৈষ্ণবপ্রভুর পরম প্রেষ্ঠপরিকরগণ কর্তৃক বিরচিত।
মূল্য ১৮ টাকা মাত্র। ভিঃ পিঃ তে ১০ বেশী লাগে।

১৩। জগন্নাথ পবন নাটক — শ্রীমন্নাচা প্রভুর পিয় পার্শ্বদ শ্রীরামা-
নন্দ রায় প্রণীত। হিন্দী অনুবাদের সহিত নাগরাক্ষরে মুদ্রিত। মূল্য ৮০
বার আনা, ভি: পি: ৮০ আনা অধিক লাগে।

১৫। সঙ্কল্লকল্পদ্রুম — শ্রীমদ্বিশ্বনাথ চক্রবর্তী মহাশয়ের রসময়ী
লেখনী প্রস্তুত। মূল্য ১০ আনা, ভি: পি: তে ৮০ আনা অধিক লাগে।

১২। শ্রীরায়াশেখারের পদাবলী। — শ্রীরাধাকৃষ্ণের অষ্টকালীন
মধুর লীলা গীতি। মূল্য ১০ আনা, ডা: মা: ৮০।

১৬। সাধক কণ্ঠহার। — গোড়ীয়া বৈষ্ণবের নিত্য প্রয়োজনীয়
বিবিধ বিষয়ে পূর্ণ। মূল্য ১০ চারি আনা, ভি: পি: তে ৮০ ছয় আনা মাত্র।

১৭। শ্রীমন্নাচা প্রভুর প্রলাপ ও শিক্ষামর্শক। — শ্রীপাদ কৃষ্ণ-
দাস কবিরাজ গোস্বামি প্রস্তুত। মূল্য ১০ আনা, ভি: পি: তে ৮০ আনা।

১৮। মনঃশিক্ষা। — বৈরাগ্য মূলক অষ্টান্তরংশত পদাবলী।
প্রাচীন কবি প্রেমানন্দ দাস বিরচিত। স্বল্পত মূল্য ৮০ তিন আনা মাত্র।
ডা: মা: ৮০।

১৯। চমৎকারচন্দ্রিকা। — শ্রীমদ্বিশ্বনাথ চক্রবর্তী মহাশয় বির-
চিত। মূল পুস্তকের বঙ্গানুবাদ প্রকাশিত হইয়াছেন। মূল্য ৮০ আনা,
ভি: পি: সত্তর।

২০। প্রেমসম্পূট। — শ্রীল বিশ্বনাথ চক্রবর্তী ঠাকুর কৃত। মূল,
টীকা ও বঙ্গানুবাদ সহিত। মূল্য ১০ আনা, ভি: পি: তে ৮০ আনা।

২১। একাম্রপদ। — প্রাতঃ, পূর্বাঙ্ক, মধ্যাহ্ন, সায়াক্ষ, প্রদোষ,
মধ্যরাত্রি এবং নিশান্ত প্রভৃতি অষ্টকালীয় পদাবলী। শ্রীল গোবিন্দদাস
ঠাকুর মহাশয় বিরচিত। মূল্য ৮০ আনা, ডাক ব্যয় ৮০ মাত্র।

গ্রন্থ পাইবার একমাত্র ঠিকানা —

শ্রীনিত্যস্বরূপ ব্রহ্মচারী।

শ্রীদেবকীনন্দন প্রেস, — শ্রীধাম বৃন্দাবন, (জিলা মথুরা)।